DOC 54 **1197/001**

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 juni 2015

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen om beter rekening te houden met de bedreigingen voor de samenleving en de nationale veiligheid in de aanvragen tot internationale bescherming

Blz.

INHOUD

Samenvatting 3
Memorie van toelichting 4
Voorontwerp 31
Advies van de Raad van State 37
Wetsontwerp 61
Bijlage 71

* Overeenkomstig artikel 8, § 2, 1°, van de wet van 15 december 2013 werd de impactanalyse niet gevraagd

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 51 VAN HET REGLEMENT.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS DE BELGIQUE

22 juin 2015

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers en vue d'une meilleure prise en compte des menaces contre la société et la sécurité nationale dans les demandes de protection internationale

Pages

SOMMAIRE

Résumé 3
Exposé des motifs 4
Avant-projet 31
Avis du Conseil d'État 37
Projet de loi 61
Annexe 71

* Conformément à l'article 8, § 2, 1°, de la loi du 15 décembre 2013, l'analyse d' impact n'a pas été demandée

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 51 DU RÈGLEMENT.

De regering heeft dit wetsontwerp op 22 juni 2015 ingediend.

De "goedkeuring tot drukken" werd op 22 juni 2015. door de Kamer ontvangen.

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 22 juin 2015.

Le "bon à tirer" a été reçu à la Chambre le 22 juin 2015.

N-VA	:	*Nieuw-Vlaamse Alliantie*
PS	:	*Parti Socialiste*
MR	:	*Mouvement Réformateur*
CD&V	:	*Christen-Democratisch en Vlaams*
Open Vld	:	*Open Vlaamse liberalen en democraten*
sp.a	:	*socialistische partij anders*
Ecolo-Groen	:	*Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen*
cdH	:	*centre démocrate Humaniste*
VB	:	*Vlaams Belang*
PTB-GO!	:	*Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture*
FDF	:	*Fédéralistes Démocrates Francophones*
PP	:	*Parti Populaire*

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:		*Abréviations dans la numérotation des publications:*	
DOC 54 0000/000:	*Parlementair document van de 54e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*	*DOC 54 0000/000:*	*Document parlementaire de la 54e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*
QRVA:	*Schriftelijke Vragen en Antwoorden*	*QRVA:*	*Questions et Réponses écrites*
CRIV:	*Voorlopige versie van het Integraal Verslag*	*CRIV:*	*Version Provisoire du Compte Rendu intégral*
CRABV:	*Beknopt Verslag*	*CRABV:*	*Compte Rendu Analytique*
CRIV:	*Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)*	*CRIV:*	*Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)*
PLEN:	*Plenum*	*PLEN:*	*Séance plénière*
COM:	*Commissievergadering*	*COM:*	*Réunion de commission*
MOT:	*Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*	*MOT:*	*Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

SAMENVATTING

Voorliggend ontwerp van wet voorziet in een uitbreiding van de bevoegdheden voor het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen tot weigering, uitsluiting of intrekking van het vluchtelingenstatuut of het statuut van subsidiair beschermde indien de betrokkene een bedreiging vormt voor de samenleving of de nationale veiligheid. Daarnaast worden middels dit ontwerp ook de uitzonderingen op het beroepsgeheim van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen bepaald bij wet.

RÉSUMÉ

Le présent projet de loi vise à élargir les compétences du Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides en matière de refus, exclusion ou retrait du statut de réfugié ou de protection subsidiaire lorsque le personne concernée constitue un danger pour la société ou la sécurité nationale. D'autre part ce présent projet de loi détermine aussi les exceptions au secret professionnel auquel est tenu le Commissaire Général.

MEMORIE VAN TOELICHTING

I. — ALGEMENE INLEIDING

Dames en Heren,

De indieners beogen in uitvoering van het regeerakkoord en via een wetgevend initiatief de asielprocedure te optimaliseren teneinde efficiënter en performanter te kunnen optreden in gevallen waar de samenleving of de nationale veiligheid wordt bedreigd door personen die in België een status van internationale bescherming genieten of die dergelijke status hebben aangevraagd.

Het voorliggend ontwerp beoogt eveneens in uitvoering van het regeerakkoord de groeiende dreiging van radicalisering en terrorisme te bestrijden door in mogelijkheden te voorzien om de internationale beschermingsstatus in te trekken of te weigeren in geval van terroristische daden.

Het ontwerp spitst zich meer bepaald toe op de omzetting van enkele bepalingen van de Richtlijn 2011/95/EU van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 2011 inzake normen voor de erkenning van onderdanen van derde landen of staatlozen als personen die internationale bescherming genieten, voor een uniforme status voor vluchtelingen of voor personen die in aanmerking komen voor subsidiaire bescherming en voor de inhoud van de verleende bescherming (herschikking) en van de Richtlijn 2013/32/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende gemeenschappelijke procedures voor de toekenning en intrekking van de internationale bescherming (herschikking). Dit om efficiënter en performanter te kunnen optreden in gevallen waar de samenleving of de nationale veiligheid wordt bedreigd door personen die in België een status van internationale bescherming genieten of die dergelijke bescherming hebben aangevraagd.

Het ontwerp heeft betrekking op de bevoegdheden van de Dienst Vreemdelingenzaken en van het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen (hierna: CGVS) en kan als volgt worden samengevat.

In de eerste plaats worden de bevoegdheden van het CGVS om de vluchtelingenstatus in te trekken uitgebreid. Naast de huidige mogelijkheden om de vluchtelingenstatus in te trekken, met name in geval van bedrog en indien het persoonlijke gedrag van de vluchteling er later op wijst dat hij geen vervolging vreest, kan de Commissaris-generaal voortaan eveneens de vluchtelingenstatus intrekken indien de vluchteling een gevaar vormt voor de samenleving, omdat hij definitief werd veroordeeld voor een bijzonder ernstig misdrijf,

EXPOSE DES MOTIFS

I. — INTRODUCTION GÉNÉRALE

Mesdames, Messieurs,

Les auteurs visent, en application de l'accord de gouvernement et au travers d'une initiative législative, à optimiser la procédure d'asile afin d'être en mesure d'agir de manière plus efficace et performante en cas de menace pour la société ou la sécurité nationale par des personnes qui jouissent en Belgique d'un statut de protection internationale ou ont demandé un tel statut.

Le présent projet vise aussi, en exécution de l'accord de gouvernement, à combattre la menace croissante du radicalisme et du terrorisme en prévoyant des possibilités de retraits et de refus de statuts de protection internationale en cas d'actes terroristes.

Le projet se concentre plus particulièrement sur la transposition de plusieurs dispositions de la Directive 2011/95/UE du Parlement européen et du Conseil du 13 décembre 2011 concernant les normes relatives aux conditions que doivent remplir les ressortissants des pays tiers ou les apatrides pour pouvoir bénéficier d'une protection internationale, à un statut uniforme pour les réfugiés ou les personnes pouvant bénéficier de la protection subsidiaire et au contenu de cette protection (refonte) et de la Directive 2013/32/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 relative à des procédures communes pour l'octroi et le retrait de la protection international (refonte). Ceci afin de pouvoir agir de manière plus efficace et plus performante dans des situations où la société ou la sécurité nationale est menacé par des personnes qui bénéficient en Belgique d'un statut de protection internationale ou qui ont sollicité une telle protection.

Le projet porte sur les compétences de l'Office des étrangers et du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides (ci-après: CGRA) et peut se résumer comme suit.

En premier lieu, les compétences du CGRA en matière de retrait du statut de réfugié sont élargies. En plus des possibilités actuelles de retirer ce statut, notamment dans le cas de fraude ou lorsque le comportement personnel du réfugié démontre ultérieurement l'absence de crainte, le Commissaire général pourra désormais également procéder au retrait du statut de réfugié lorsque le réfugié constitue un danger pour la société, ayant été condamné définitivement pour une infraction particulièrement grave, ou lorsqu'il existe des

of als er goede redenen bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de nationale veiligheid. De Commissaris-generaal moet tevens tot de intrekking van de vluchtelingenstatus overgaan wanneer blijkt dat één van de uitsluitingsclausules had moeten worden toegepast op de vreemdeling of als hij onder dergelijke clausules valt na zijn erkenning als vluchteling.

Ten tweede worden ook twee nieuwe situaties voor intrekking van de subsidiaire beschermingsstatus ingevoegd in de wet. Naast de huidige mogelijkheden om de subsidiaire beschermingsstatus in te trekken, met name in geval van bedrog en persoonlijk gedrag dat er later op wijst dat hij geen reëel risico loopt, kan de Commissaris-generaal eveneens de subsidiaire beschermingsstatus intrekken indien de vreemdeling in zijn land van herkomst een misdrijf heeft gepleegd dat geen uitsluiting rechtvaardigt maar dat strafbaar is met een gevangenisstraf indien dit misdrijf in België was gepleegd. De Commissaris-generaal moet tevens tot de intrekking van de subsidiaire beschermingsstatus overgaan wanneer blijkt dat één van de uitsluitingsclausules had moeten worden toegepast op de vreemdeling of als hij onder dergelijke clausules valt na de toekenning van de subsidiaire beschermingsstatus.

De gevallen waarin de minister of zijn gemachtigde aan het CGVS kan vragen een vluchtelingenstatus of subsidiaire beschermingsstatus in te trekken, worden bijgevolg uitgebreid tot deze nieuwe intrekkingsredenen.

Ten derde kan het CGVS voortaan een asielzoeker die een gevaar vormt voor de samenleving, omdat hij definitief werd veroordeeld voor een bijzonder ernstig misdrijf, of als er goede redenen bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de nationale veiligheid, uitsluiten van de asielprocedure of hem een vluchtelingenstatus weigeren omwille van dezelfde twee motieven. Deze bevoegdheid, die tot op heden werd uitgeoefend door de minister, wordt bijgevolg aan het CGVS toevertrouwd. Hiertoe moet de minister wel zo spoedig mogelijk alle elementen overdragen die toelaten te veronderstellen dat de asielzoeker een gevaar vormt voor de samenleving, omdat hij definitief werd veroordeeld voor een bijzonder ernstig misdrijf, of als er goede redenen bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de nationale veiligheid.

Ten vierde worden twee nieuwe situaties van uitsluiting van de subsidiaire beschermingsstatus toegevoegd aan de wet. Dit is enerzijds het geval wanneer de asielzoeker een gevaar vormt voor de samenleving en de nationale veiligheid, en anderzijds in het geval hij in zijn land van herkomst een misdrijf heeft gepleegd dat geen uitsluiting rechtvaardigt, maar dat strafbaar zou zijn met een gevangenisstraf als dit misdrijf in België zou

motifs raisonnables de le considérer comme un danger pour la sécurité nationale. Le Commissaire général devra également procéder au retrait du statut de réfugié lorsqu'il s'avère que l'une des clauses d'exclusion aurait dû être appliquée à l'étranger ou lorsque celui-ci relève d'une telle clause après sa reconnaissance en tant que réfugié.

Deuxièmement, deux nouveaux cas de figure sont en outre introduits dans la loi pour procéder au retrait du statut de protection subsidiaire. En plus des possibilités actuelles de retirer ce statut, notamment en cas de fraude ou lorsque le comportement personnel du bénéficiaire démontre ultérieurement l'absence de risque réel, le Commissaire général pourra également retirer le statut de protection subsidiaire lorsque l'étranger a commis dans son pays d'origine une infraction qui ne justifie pas son exclusion du statut, mais qui aurait été passible d'une peine de prison si elle avait été commise en Belgique. Le Commissaire général devra également procéder au retrait du statut de protection subsidiaire lorsqu'il s'avère que l'une des clauses d'exclusion aurait dû être appliquée à l'étranger, ou lorsque celui-ci relève d'une telle clause après l'octroi du statut de protection subsidiaire.

Les cas dans lesquels le ministre ou son délégué peut demander au CGRA de procéder au retrait d'un statut de réfugié ou de protection subsidiaire incluront désormais ces nouveaux motifs de retrait.

Troisièmement, le CGRA pourra désormais exclure de la procédure d'asile un demandeur qui, ayant été condamné définitivement pour une infraction particulièrement grave, représente un danger pour la société, ou lorsqu'il existe des motifs raisonnables de le considérer comme un danger pour la sécurité nationale, ou lui refuser un statut de réfugié pour ces deux mêmes motifs. Cette compétence, qui était jusque-là exercée par le ministre, est par conséquent confiée au CGRA. Il revient toutefois au ministre de transmettre le plus rapidement possible tous les éléments qui laisseraient penser que le demandeur d'asile représente un danger pour la société, ayant été condamné définitivement pour une infraction particulièrement grave, ou qu'il existe des motifs raisonnables de le considérer comme un danger pour la sécurité nationale.

Quatrièmement, deux nouveaux cas d'exclusion du statut de protection subsidiaire sont introduits dans la loi. Il s'agit d'une part, du cas où le demandeur d'asile représente un danger pour la société ou la sécurité nationale et, d'autre part, le cas où il a commis une infraction dans son pays d'origine qui ne justifie pas une exclusion mais qui aurait été passible d'une peine de prison s'il avait été commis en Belgique, pour autant que

zijn gepleegd, voor zover de vreemdeling zijn land van herkomst heeft verlaten om te ontsnappen aan sancties die voortvloeien uit dat misdrijf.

Bovendien breidt de tekst de hypothesen waarin het CGVS een advies over een eventuele verwijdering van de betrokken vreemdeling moet verstrekken, aanzienlijk uit. Voortaan is een —gewoon — advies van het CGVS vereist in alle wettelijke intrekkings- of uitsluitingshypothesen, ongeacht of het de intrekking of de uitsluiting van de vluchtelingenstatus of de intrekking of de uitsluiting van de subsidiaire beschermingsstatus betreft. Ook in het geval van een weigering van de vluchtelingenstatus bij een gevaar voor de samenleving of de nationale veiligheid wordt een advies van het CGVS vereist. Dit principe kent slechts uitzonderingen in geval van intrekking wegens bedrog tijdens de asielprocedure of wanneer het gedrag van de persoon die de status geniet, er later op wijst dat hij geen vrees koestert want in die gevallen heeft de vrees nooit bestaan.

De adviezen van het CGVS over een eventuele verwijdering van het grondgebied hebben betrekking op de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4 van de wet van 15 december 1980. Het advies van het CGVS spreekt zich uit over de insluitingsvoorwaarden voor de vluchtelingenstatus en voor de subsidiaire beschermingsstatus, respectievelijk het al dan niet bestaan in hoofde van betrokkene van een gegronde vrees voor vervolging in de zin van het Verdrag van Genève of van een reëel risico op ernstige schade in de zin van de subsidiaire bescherming. Hierdoor heeft het advies van het CGVS betrekking op de verenigbaarheid van de verwijderingsmaatregel met de twee aspecten van artikel 3 van het EVRM waarvoor het CGVS bevoegd is en die het daadwerkelijk kan beoordelen.

Het advies van het CGVS aan de minister of zijn gemachtigde zal dus in alle situaties een gewoon advies zijn. Noch de huidige wet noch een Europese richtlijn vereist een eensluidend advies in om het even welke intrekkings- of uitsluitingshypothese. Merk tevens op dat de betrokken vreemdelingen in ieder geval worden beschermd tegen een risico op schending van het non-refoulementbeginsel want artikel 74/17 van de wet verplicht de minister of zijn gemachtigde, slechts over te gaan tot een verwijderingsmaatregel voor zover deze maatregel geen risico op schending van het non-refoulementbeginsel voor betrokkene met zich meebrengt. Op praktisch gebied is het trouwens beter dat de minister of zijn gemachtigde *in fine* toeziet op het naleven van het non-refoulementbeginsel. Enerzijds omdat zij de enigen zijn die een volledig beeld van de situatie van de betrokkene hebben. Anderzijds omdat de minister of zijn gemachtigde de datum en de modaliteiten van de

l'étranger n'ait quitté son pays d'origine que dans le but d'échapper à des sanctions résultant de cette infraction.

Par ailleurs, le texte étend considérablement les hypothèses où le CGRA doit émettre un avis à propos d'un éventuel éloignement de l'étranger concerné. Désormais, un avis — simple — du CGRA est requis dans toutes les hypothèses légales de retrait ou d'exclusion, et cela qu'il s'agisse de retrait ou d'exclusion du statut de réfugié ou de retrait ou d'exclusion du statut de protection subsidiaire. Aussi dans le cas d'un refus du statut de réfugié s'il représente un danger pour la société ou la sécurité nationale, l'avis du CGRA est requis. Ce principe ne connaît d'exceptions qu'en cas de retrait pour fraude commise lors de la procédure d'asile ou lorsque le comportement ultérieur du bénéficiaire du statut démontre l'absence de crainte dans son chef, car dans ces cas-là la crainte n'a jamais existé.

Les avis que rend le CGRA concernant un éventuel éloignement du territoire porte sur la compatibilité d'une mesure d'éloignement avec les articles 48/3 et 48/4 de la loi du 15 décembre 1980. L'avis du CGRA se prononcera par rapport aux conditions d'inclusion pour le statut de réfugié et pour le statut de protection subsidiaire, à savoir, respectivement, l'existence ou non dans le chef de l'intéressé d'un crainte fondée de persécution au sens de la Convention de Genève ou d'un risque réel d'atteinte grave au sens de la protection subsidiaire. Ce faisant, l'avis du CGRA portera sur la conformité de la mesure d'éloignement avec les deux aspects de l'article 3 de la CEDH pour lesquels le CGRA est compétent et qu'il est effectivement en mesure d'évaluer.

L'avis rendu par le CGRA à l'intention du ministre ou de son délégué sera donc un avis simple dans toutes les situations. En effet, ni la loi actuelle, ni aucune directive européenne ne prescrit un avis conforme en quelque hypothèse de retrait ou d'exclusion que ce soit. On rappellera aussi que les étrangers concernés sont de toute façon protégés contre un risque de violation du principe de non-refoulement car l'article 74/17 de la loi impose au ministre ou à son délégué de ne procéder à l'exécution d'une mesure d'éloignement que pour autant que celle-ci n'entraîne pas risque de violation du principe de non-refoulement pour l'intéressé. Sur un plan pratique, il est d'ailleurs préférable que ce soit au ministre et à son délégué de veiller *in fine* au respect du principe de non refoulement. D'une part, car ils sont les seuls à posséder une vue complète sur la situation de l'intéressé. D'autre part, parce que c'est le ministre on son délégué qui fixe la date et les modalités de

eventuele verwijdering van de betrokken vreemdeling bepaalt. Nog steeds op praktisch gebied wijzen wij erop dat de daadwerkelijke verwijdering over het algemeen ten vroegste slechts verschillende weken of maanden na de beslissing en het advies van het CGVS gebeurt, vooral indien men rekening houdt met de duur van het beroep dat toegankelijk is voor betrokkene bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. De daadwerkelijke naleving van het non-refoulementbeginsel houdt noodzakelijkerwijs in dat een gegeven situatie moet worden beoordeeld op het ogenblik dat de daadwerkelijke verwijdering zou kunnen plaatsvinden, en niet vroegtijdig.

Hoewel de adviezen van het CGVS de minister of zijn gemachtigde niet binden, kunnen zij de adviezen van het CGVS toch niet negeren. De minister of zijn gemachtigde moet er integendeel rekening mee houden bij de beoordeling van het risico op schending van het non-refoulementbeginsel, dat moet gebeuren bij de verwijdering op basis van artikel 74/17 van de wet. Daartoe kan de Dienst Vreemdelingenzaken trouwens te allen tijde bij het CGVS inlichtingen inwinnen. En dit zowel om te informeren naar de actualiteit van een advies van het CGVS dat een risico op verwijdering aangaf, als om te informeren naar het bestaan van dergelijk risico in de gevallen dat het CGVS geen risico op schending van het non-refoulementbeginsel in zijn advies zou hebben vermeld. Merk namelijk op dat de veiligheidssituatie in het land van herkomst tussen het ogenblik waarop het CGVS zijn beslissing neemt en zijn advies verstrekt, en het ogenblik waarop de daadwerkelijke verwijdering wordt uitgevoerd, kan verbeteren maar ook kan verslechteren. Het is echter van belang dat de minister of zijn gemachtigde zowel met de ene als met de andere situatie rekening houdt. In dit opzicht kan men trouwens van oordeel zijn dat indien eensluidende adviezen van het CGVS zouden zijn opgelegd, deze adviezen *de facto* een langere geldigheid zouden hebben gekregen zonder enige rechtvaardiging. Eensluidende adviezen van het CGVS zouden het moeilijker hebben gemaakt dat de minister of zijn gemachtigde de adviezen van het CGVS negeert die niet wijzen op een risico op schending van het non-refoulementbeginsel, wat problematisch zou zijn in situaties waarin een risico op schending van het non-refoulementbeginsel zich voordoet na het advies van het CGVS. Doordat er wordt voorzien in gewone adviezen en geen eensluidende adviezen van het CGVS, kan er eveneens op worden gewezen dat de minister of zijn gemachtigde het risico op schending van het non-refoulementbeginsel steeds concreet moet onderzoeken op het ogenblik van de daadwerkelijke verwijdering van een vreemdeling, en dit ongeacht het advies van het CGVS. Merk echter op dat het de Dienst Vreemdelingenzaken vrij staat informeel bij het CGVS te informeren naar het al dan niet optreden van een risico op schending van het non-refoulementbeginsel na zijn advies.

l'éventuel éloignement de l'étranger concerné. Sur un plan pratique toujours, on rappellera que l'éloignement effectif n'intervient en général, au plus tôt, que plusieurs semaines ou mois après la décision et l'avis du CGRA, surtout tenant compte de la durée du recours juridictionnel ouvert à l'intéressé au Conseil du contentieux des étrangers. Or le respect effectif du principe de non-refoulement implique nécessairement d'apprécier une situation donnée au moment où l'éloignement effectif pourrait, se produire et non prématurément.

Si les avis du CGRA ne lient pas le ministre ou son délégué, il n'en reste pas moins que ceux-ci ne peuvent pas ignorer les avis du CGRA. Le ministre ou son délégué doivent au contraire en tenir compte lors de l'appréciation du risque de violation du principe de non-refoulement devant être effectué sur base de l'article 74/17 de la loi lors de l'éloignement. A cette fin, l'Office des étrangers pourra d'ailleurs à tout moment interroger de manière informelle le CGRA. Et ceci, tant pour s'enquérir de l'actualité d'un avis du CGRA ayant indiqué un risque de violation du principe de non-refoulement, que pour s'enquérir de l'existence d'un tel risque dans les cas où le CGRA n'aurait pas signalé un risque de violation du principe de non-refoulement dans son avis. Rappelons en effet qu'entre le moment où le CGRA rend sa décision et son avis et le moment où l'éloignement effectif est mis en oeuvre, la situation sécuritaire prévalant dans le pays d'origine a pu s'améliorer, mais aussi se détériorer. Or il importe que le ministre ou son délégué tienne compte de l'une comme de l'autre situation. On peut d'ailleurs considérer à cet égard que si des avis conformes du CGRA avaient été imposés, ceux-ci auraient *de facto* reçu une validité prolongée que rien ne justifie. Des avis conformes du CGRA auraient plus difficilement permis que le ministre ou son délégué ignore les avis du CGRA n'indiquant pas un risque de violation du principe de non-refoulement, ce qui serait problématique dans les situations où un risque de violation du principe de non-refoulement apparaît postérieurement à l'avis du CGRA. Prévoir des avis simples et non des avis conforme du CGRA permet également de rappeler qu'il incombe toujours au ministre ou à son délégué d'examiner concrètement le risque de violation du principe de non-refoulement au moment de l'éloignement effectif d'un étranger, et ce indépendamment de l'avis du CGRA. Rappelons toutefois qu'i il est loisible à l'Office des étrangers d'interroger informellement le CGRA sur la survenance ou non d'un risque de violation du principe de non-refoulement postérieurement à son avis.

Tot slot worden de uitzonderingen op het beroepsgeheim van de Commissaris-generaal bepaald bij wet, zonder dat er afbreuk wordt gedaan aan het principe dat er geen informatie met betrekking tot de asielaanvraag kan worden meegedeeld aan de vermeende actoren van vervolging of ernstige schade van de asielzoeker in het land van herkomst. Deze uitzondering op de geheimhoudingsplicht van de Commissaris-generaal is in het bijzonder nodig indien er indicaties zijn van bedreiging voor de samenleving en voor de veiligheid van het land. Het betreft hier een spreekrecht en geen spreekplicht.

De Raad van State verleende haar advies met betrekking tot dit ontwerp op 16 maart 2015 (met nummer 57 124/4). Het ontwerp werd aangepast rekening houdende met dit advies van de Raad van State. Hiervoor kan verwezen worden naar de artikelsgewijze bespreking.

II. — **ARTIKELSGEWIJZE COMMENTAAR**

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze bepaling is van louter juridisch-technische aard. Ze vloeit voort uit artikel 83 van de Grondwet, volgens welk elk wetsvoorstel en elk wetsontwerp moet aangeven of het een materie zoals bedoeld in de artikelen 74, 77 of 78 van de Grondwet regelt.

Artikel 2

Artikel 51.3 van de Richtlijn 2013/32/EU van het Europees Parlement en van de Raad van 26 juni 2013 betreffende gemeenschappelijke procedures voor de toekenning en intrekking van de internationale bescherming schrijft voor dat wanneer de lidstaten de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking doen treden om aan de bepalingen van de richtlijn te voldoen, deze bepalingen een verwijzing moeten bevatten naar de richtlijn of vergezeld moeten gaan van een dergelijke verwijzing bij hun officiële bekendmaking. Artikel 2 bepaalt dat deze wet een gedeeltelijke omzetting van de Richtlijn 2013/32/EU integreert in de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. Deze omzetting dient uiterlijk op 20 juli 2015 te gebeuren.

Finalement, les exceptions au secret professionnel auquel est tenu le Commissaire général seront déterminées par la loi, sans porter préjudice au principe selon lequel aucune information relative à la demande d'asile ne peut être communiquée aux acteurs présumés de persécutions ou d'atteintes graves à l'encontre du demandeur d'asile dans son pays d'origine. Cette exception à l'obligation de secret professionnel qui incombe au Commissaire général se justifie en particulier lorsqu'il existe des éléments indiquant une menace pour la société ou la sécurité du pays. Il s'agit en l'occurrence d'une possibilité pour le Commissaire général de communiquer des renseignements, et non d'une obligation.

Le Conseil d'État a donné son avis sur ce projet le 16 mars 2015 (avec numéro 57 124/4). Le projet a été adapté en tenant compte de cet avis du Conseil d'État. Il peut être renvoyé à cet égard au commentaire article par article.

II. — **COMMENTAIRE ARTICLE PAR ARTICLE**

CHAPITRE 1ER

Dispositions générales

Article 1er

Cette disposition est de type purement juridico-technique. Elle découle de l'article 83 de la Constitution selon lequel chaque proposition ou projet de loi doit indiquer si la règle est une matière visée aux articles 74, 77 ou 78 de la Constitution.

Article 2

L'article 51.3 de la Directive 2013/32/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 relative à des procédures communes pour l'octroi et le retrait de la protection internationale prescrit que lorsque les États membres mettent en vigueur les dispositions législatives, réglementaires et administratives pour se conformer aux dispositions de la Directive, ces dispositions doivent contenir une référence à la Directive ou être accompagnées d'une telle référence lors de leur publication officielle. L'article 2 énonce que la présente loi transpose partiellement la Directive 2013/32/UE dans la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. Cette transposition doit avoir lieu au plus tard le 20 juillet 2015.

Artikel 39.1 van de Richtlijn 2011/95/EU van het Europees Parlement en van de Raad van 13 december 2011 inzake normen voor de erkenning van onderdanen van derde landen of staatlozen als personen die internationale bescherming genieten, voor een uniforme status voor vluchtelingen of voor personen die in aanmerking komen voor subsidiaire bescherming, en voor de inhoud van de verleende bescherming schrijft voor dat wanneer de lidstaten de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking doen treden om aan de bepalingen van de richtlijn te voldoen, deze bepalingen een verwijzing moeten bevatten naar de richtlijn of vergezeld moeten gaan van een dergelijke verwijzing bij hun officiële bekendmaking. Artikel 2 bepaalt dat deze wet een gedeeltelijke omzetting van de Richtlijn 2011/95/EU integreert in de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

Artikel 3

In de eerste plaats zijn de wijzigingen bedoeld in 1° en 3° juridisch-technische wijzigingen teneinde er rekening mee te houden dat de intrekkingsbevoegdheden van het CGVS bedoeld in artikel 49, § § 2 en 3 van de wet voortaan niet meer artikel 57/6, 7° betreffende de vluchtelingen, als rechtsgrond hebben maar artikel 55/3/1 in het ontwerp (artikel 6 in ontwerp). Merk echter op dat de intrekkingsbevoegdheden van het CGVS werden uitgebreid, aangezien artikel 55/3/1 nieuwe hypothesen vaststelt waarin het CGVS een vluchtelingenstatus kan of moet intrekken. De gevallen waarin de minister of zijn gemachtigde aan het CGVS kan vragen een vluchtelingenstatus in te trekken op grond van artikel 49 van de wet, worden bijgevolg uitgebreid tot deze nieuwe intrekkingsredenen. Bovendien wordt er uitdrukkelijk bepaald dat de minister of zijn gemachtigde te allen tijde de intrekking van de vluchtelingenstatus aan het CGVS kan vragen indien de vreemdeling een gevaar vormt voor de samenleving, omdat hij definitief veroordeeld is voor een bijzonder ernstig misdrijf, of als er goede redenen bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de nationale veiligheid en niet enkel tijdens de eerste tien jaar van verblijf.

In navolging van een suggestie die werd gemaakt door de Raad van State, en opdat het CGVS deze

L'article 39.1 de la Directive 2011/95/UE du Parlement européen et du Conseil du 13 décembre 2011 concernant les normes relatives aux conditions que doivent remplir les ressortissants des pays tiers ou les apatrides pour pouvoir bénéficier d'une protection internationale, à un statut uniforme pour les réfugiés ou les personnes pouvant bénéficier de la protection subsidiaire et au contenu de cette protection prescrit que lorsque les États membres mettent en vigueur les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer aux dispositions de la Directive, ces dispositions doivent contenir une référence à la Directive ou doivent être accompagnées d'une telle référence lors de leur publication officielle. L'article 2 énonce que la présente loi transpose partiellement la Directive 2011/95/UE dans la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

CHAPITRE 2

Modifications de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

Article 3

En premier lieu, les modifications visées au 1° et au 3° sont des modifications juridico-techniques destinées à tenir compte du fait que les compétences de retrait du CGRA visées à l'article 49, § § 2 et 3 de la loi ont désormais pour base légale, non plus l'article 57/6, 7° en ce qui concerne les réfugiés, mais l'article 55/3/1 en projet (article 6 en projet). Soulignons cependant que les compétences de retrait du CGRA ont été élargies puisque l'article 55/3/1 fixe de nouvelles hypothèses dans lesquelles le CGRA peut, ou doit retirer un statut de réfugié. Les cas dans lesquels le ministre ou son délégué peut demander au CGRA de retirer un statut de réfugié en application de l'article 49 de la loi sont donc étendus par voie de conséquence à ces nouvelles causes de retrait. Il est en outre prévu explicitement que le ministre ou son délégué peut à tout moment, et pas seulement au cours des dix premières années de séjour, demander au CGRA de procéder au retrait du statut de réfugié lorsque l'étranger constitue un danger pour la société, ayant été condamné définitivement pour une infraction particulièrement grave, ou lorsqu'il existe des motifs raisonnables de le considérer comme un danger pour la sécurité nationale.

Suivant en cela une suggestion faite par le Conseil d'État, et afin que le CGRA puisse correctement

nieuwe bevoegdheid correct zou kunnen uitoefenen, preciseert de tekst dat de minister of zijn gemachtigde alle elementen in zijn bezit aan het CGVS moet overmaken die er op zouden kunnen wijzen dat een erkend vluchteling één van de misdaden bedoeld in artikel 1, F van het Verdrag van Genève zou hebben begaan of dat hij een gevaar zou vormen voor de samenleving of de veiligheid van het land, of dat hij op frauduleuze wijze zijn statuut van vluchteling zou hebben bekomen. Het feit dat de minister of zijn gemachtigde dergelijke elementen overmaakt aan het CGVS houdt evenwel niet in dat hij op formele wijze de intrekking van het statuut vraagt, tenzij dit uitdrukkelijk door hem zo wordt bepaald. Niets verhindert het CGVS echter zijn appreciatie te baseren op elementen die werden overgemaakt op een andere manier dan via de minister of zijn gemachtigde.

Ten tweede wordt het tweede lid van paragraaf 2, dat het vierde lid zal worden, van artikel 49 vervangen. Deze vervanging heeft tot doel, de bevoegdheid van de Commissaris-generaal te omschrijven in het kader van een heronderzoek van de geldigheid van de vluchtelingenstatus die werd toegekend aan een vreemdeling, naar aanleiding van een vraag van de minister of zijn gemachtigde om die status in te trekken. Als de Commissaris tot een dergelijk heronderzoek moet overgaan, kan de Commissaris-generaal, die zijn beslissingen in alle onafhankelijkheid neemt, na afloop van dit heronderzoek beslissen deze status in te trekken of besluiten dat er geen reden is om hem in te trekken. Verder werd het tweede lid van paragraaf 2, dat het vierde lid zal worden, aangepast aan de opmerkingen die werden geformuleerd in het advies van de Raad van State: (1) de woorden “in dat geval” werden voor alle duidelijkheid vervangen door de woorden “in geval van toepassing van het eerste of het tweede lid” en (2) de woorden “met redenen omklede” werden weggelaten, aangezien elke administratieve beslissing die genomen wordt met toepassing van de wet van 15 december 1980, met redenen omkleed moet worden, krachtens artikel 62 van die wet.

Ten slotte wordt een paragraaf 4 aan artikel 49 toegevoegd om artikel 45.5 van Richtlijn 2013/31/EU gedeeltelijk om te zetten. De erkende vluchtelingenstatus vervalt van rechtswege wanneer de vluchteling Belg wordt. De vaststelling dat de vluchtelingenstatus vervalt, geeft geen aanleiding tot een beslissing van de Commissaris-generaal.

Artikel 4

Ten eerste blijft in het nieuwe eerste lid van § 4 van artikel 49/2 de termijn waarbinnen de minister of zijn gemachtigde aan de Commissaris-generaal kan vragen de subsidiaire beschermingsstatus op te heffen,

assumer cette nouvelle responsabilité, le texte précise que le ministre ou son délégué doit transmettre au CGRA tous les éléments en sa possession indiquant qu’un réfugié reconnu aurait commis l’un des crimes visés à l’article 1, F de la Convention de Genève, ou qu’il constituerait un danger pour la société ou la sécurité nationale, ou qu’il aurait frauduleusement obtenu son statut de réfugié. Sauf indication expresse de sa part en ce sens, le fait pour le ministre ou son délégué de transmettre de tels éléments au CGRA ne signifie cependant pas qu’il sollicite formellement un retrait de statut. Rien n’interdit cependant au CGRA de fonder son appréciation sur des éléments qui seraient parvenus à sa connaissance autrement que par le biais du ministre ou de son délégué.

Deuxièmement, l’alinéa 2 du paragraphe 2, qui formera l’alinéa 4, de l’article 49 est remplacé. Ce remplacement vise à préciser la compétence du Commissaire général dans le cadre d’un réexamen de la validité du statut de réfugié reconnu à un étranger suite à une demande du ministre ou son délégué de retirer ce statut. Si le Commissaire est tenu de procéder à un tel réexamen, à l’issue de celui-ci, le Commissaire général, qui prend ses décisions en toute indépendance, peut soit décider de retirer ce statut, soit conclure qu’il n’y a pas lieu de le retirer. De plus, l’alinéa 2 du paragraphe 2, qui formera l’alinéa 4, a été adapté conformément aux remarques de l’avis du Conseil d’État: (1) pour plus de clarté, les mots “Dans ce cas” ont été remplacés par les mots “En cas d’application de l’alinéa premier ou de l’alinéa 2” et (2) le mot “motivée” a été supprimé, puisqu’en vertu de l’article 62 de la loi du 15 décembre 1980, toute décision administrative prise en application de celle-ci doit être motivée.

Finalement, un paragraphe 4 est ajouté à l’article 49, afin de transposer en partie l’article 45.5 de la Directive 2013/32/UE. Le statut de réfugié reconnu est juridiquement caduc lorsque le réfugié devient belge. Le constat de la caducité du statut de réfugié n’appelle pas de décision du Commissaire général.

Article 4

Premièrement, dans le nouvel alinéa 1er du § 4 de l’article 49/2, le délai dans lequel le ministre ou son délégué peut demander au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides d’abroger le statut de protection

ongewijzigd, met name gedurende het verblijf van beperkte duur van de vreemdeling. Het nieuwe eerste lid van § 4 van artikel 49/2 van het ontwerp voorziet eveneens dat tijdens een termijn van 10 jaar, de minister of zijn gemachtigde aan het CGVS de intrekking van het subsidiaire beschermingsstatuut kan vragen omdat de begunstigde wordt of had uitgesloten moeten zijn van dit statuut in toepassing van artikel 55/5/1. De minister of zijn gemachtigde kan aldus, gedurende een termijn die op 10 jaar wordt gebracht, aan het CGVS de intrekking van de subsidiaire beschermingsstatus vragen in alle situaties waarin de wet bepaalt dat een vreemdeling wordt uitgesloten, kon worden uitgesloten of had moeten uitgesloten zijn van deze status. Merk op dat voor de toepassing van artikel 55/5/1, het van geen belang is of de feiten die de uitsluiting rechtvaardigen vóór of na de indiening van de asielaanvraag hebben plaatsgevonden.

Merk eveneens in dit verband op dat het feit dat een asielzoeker fraude heeft gepleegd tijdens zijn asielprocedure eveneens een intrekkingsmotief vormt, met als gevolg dat de minister of zijn gemachtigde hier ook aan het CGVS kan vragen om de subsidiaire beschermingsstatus in te trekken, indien het hem voorkomt dat dit statuut frauduleus werd bekomen. Deze mogelijkheid bestond reeds in de huidige wet aangezien artikel 49/2, § 4, eerste lid reeds voorzag dat de minister of zijn gemachtigde in dezelfde situatie de intrekking van de status kon vragen. Het voorontwerp voorziet evenmin in een nieuwe termijn, aangezien het huidige artikel 49/2, § 4 de minister of zijn gemachtigde reeds toeliet de intrekking te vragen aan het CGVS omwille van fraude gedurende tien jaar na de indiening van de asielaanvraag.

Ten tweede wordt een nieuw tweede lid ingevoegd in § 4 van artikel 49/2 die een nieuwe regel vastlegt. Zo wordt er, in afwijking van het vorige lid, voorzien dat in de bijzondere situatie dat het de minister of zijn gemachtigde voorkomt dat de persoon een gevaar vormt voor de samenleving of de veiligheid van het land, de minister of zijn gemachtigde zonder beperking in de tijd aan het CGVS kan vragen de subsidiaire beschermingsstatus in te trekken.

Ten derde wordt het tweede lid van paragraaf 4, dat het vierde lid van paragraaf 4 zal vormen, van artikel 49/2 vervangen. Deze vervanging heeft tot doel, de bevoegdheid van de Commissaris-generaal te omschrijven in het kader van een heronderzoek van de geldigheid van de subsidiaire beschermingsstatus naar aanleiding van een vraag van de minister of zijn gemachtigde om deze status in te trekken of op te heffen. Als de Commissaris tot een dergelijk heronderzoek moet overgaan, kan de Commissaris-generaal, die zijn

subsidiaire reste inchangé, à savoir pendant le séjour limité de l'étranger. Le nouvel alinéa 1er du § 4 de l'article 49/2 en projet prévoit que pendant un délai de 10 ans, le ministre ou son délégué pourra demander au CGRA de retirer un statut de protection subsidiaire au motif que son bénéficiaire est ou aurait dû être exclu de ce statut par application de l'article 55/5/1. Le ministre ou son délégué pourra ainsi, pendant un délai porté à 10 ans, solliciter du CGRA un retrait du statut de protection subsidiaire dans toutes les hypothèses où la loi prévoit qu'un étranger est exclu, aurait pu être exclu, ou aurait dû être exclu de ce statut. Rappelons que pour l'article 55/5/1, il est indifférent que les faits justifiant l'exclusion soient antérieurs ou postérieurs au dépôt de la demande d'asile.

Rappelons aussi ici que le fait pour un demandeur d'asile d'avoir commis un fraude lors de sa procédure d'asile constitue un motif de retrait, avec pour conséquence que le ministre ou son délégué peut, ici aussi, solliciter du CGRA qu'il retire un statut de protection subsidiaire s'il lui apparaît que ce statut a été acquis frauduleusement. Cette possibilité existait déjà dans la loi actuelle car l'article 49/2, § 4, alinéa 1er, 2ème phrase prévoyait déjà qu'en pareille hypothèse le ministre ou son délégué pouvait solliciter un retrait de statut. Le texte en projet n'innove pas non plus en matière de délai puisque l'article 49/2, § 4 actuel autorisait déjà le ministre ou son délégué à demander au CGRA un retrait pour fraude pendant les 10 années suivant l'introduction de la demande d'asile.

Deuxièmement, un nouvel alinéa 2 est inséré au § 4 de l'article 49/2 qui fixe une règle nouvelle. Il y est ainsi prévu, en dérogation avec l'alinéa précédent, que dans l'hypothèse particulière où il apparaîtrait au ministre ou son délégué que la personne constituait ou constitue un danger pour la société ou la sécurité nationale, c'est sans limite de temps que celui-ci peut demander au CGRA de retirer le statut de protection subsidiaire.

Troisièmement, l'alinéa 2 du paragraphe 4, qui formera l' alinéa 4 du paragraphe 4, de l'article 49/2 est remplacé. Ce remplacement vise à préciser la compétence du Commissaire général dans le cadre d'un réexamen de la validité du statut de protection subsidiaire suite à une demande du ministre ou de son délégué de retirer ou d'abroger ce statut. Si le Commissaire est tenu de procéder à un tel réexamen, à l'issue de celui-ci, le Commissaire général, qui prend ses décisions en toute indépendance, peut soit décider de retirer ou d'abroger

beslissingen in alle onafhankelijkheid neemt, na afloop van dit onderzoek beslissen deze status in te trekken of op te heffen of besluiten dat er geen reden is om hem in te trekken of op te heffen.

Het ontworpen nieuwe vierde lid van artikel 49/2, § 4, werd aangepast aan de opmerkingen die werden geformuleerd in het advies van de Raad van State: (1) de woorden "in dat geval" werden voor alle duidelijkheid vervangen door de woorden "in geval van toepassing van het eerste of het tweede lid" en (2) de woorden "met redenen omklede" werden weggelaten, aangezien elke administratieve beslissing die genomen wordt met toepassing van de wet van 15 december 1980, met redenen omkleed moet worden, krachtens artikel 62 van die wet.

Er werd tevens rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State dat het gelijkheidsprincipe zou worden doorbroken indien de minister of zijn gemachtigde, zonder beperking in de tijd, het CGVS kan vragen de subsidiaire bescherming in te trekken, wanneer hij van mening is dat de subsidiair beschermde een gevaar vormt voor de samenleving of voor de veiligheid van het land, terwijl hij slechts over een termijn van 10 jaar beschikt voor wat betreft de vraag tot intrekking in het geval hij van oordeel is dat de subsidiair beschermde een misdrijf tegen de vrede, een oorlogsmisdrijf, een misdrijf tegen de menselijkheid of een ernstig misdrijf heeft gepleegd. De gelijkheid tussen deze twee categorieën van subsidiair beschermden wordt bijgevolg hersteld. De aangepaste tekst bepaalt namelijk dat in deze twee gevallen de minister of zijn gemachtigde de intrekking van de status kan vragen aan het CGVS zonder beperking in de tijd. De uitbreiding van de termijn betreffende de tweede categorie van subsidiair beschermden wordt verantwoord door de ernst van de misdrijven waarmee rekening wordt gehouden, maar ook met het feit dat het van belang is om aan de minister of zijn gemachtigde toe te laten rekening te houden met de situaties waar de subsidiair beschermde zich schuldig heeft gemaakt aan oorlogsmisdrijven en andere misdrijven lang na de toekenning van zijn status. Deze situaties zijn niet theoretisch. Het is hier bovendien van belang te benadrukken dat het CGVS zonder beperking in de tijd, op eigen initiatief, kan overgaan tot de intrekking van eender welk status van internationale bescherming, en dit voor welk wettelijk motief dan ook.

In navolging van een suggestie die werd gemaakt door de Raad van State, en opdat het CGVS deze nieuwe bevoegdheden correct zou kunnen uitoefenen, preciseert de tekst dat de minister of zijn gemachtigde alle elementen in zijn bezit aan het CGVS moet overmaken die verantwoorden dat het CGVS kan of moet overgaan tot een beslissing tot intrekking of uitsluiting van de status van subsidiair beschermde. Het feit dat ce statut, soit conclure qu'il n'y a pas lieu de le retirer ou l'abroger.

Le nouvel alinéa 4 de l'article 49/2, § 4 du projet a été adapté conformément aux remarques de l'avis du Conseil d'État: (1) pour plus de clarté, les mots "Dans ce cas" ont été remplacés par les mots "En cas d'application de l'alinéa premier ou de l'alinéa 2" et (2) le mot "motivée" a été supprimé, puisqu'en vertu de l'article 62 de la loi du 15 décembre 1980, toute décision administrative prise en application de celle-ci doit être motivée.

Il a aussi été tenu compte de la remarque du Conseil d'État selon laquelle une rupture du principe d'égalité pourrait résulter de ce que c'est sans limite de temps que le ministre ou son délégué peut solliciter du CGRA un retrait de protection subsidiaire lorsqu'il estime que le bénéficiaire de la protection subsidiaire constitue un danger pour la société ou la sécurité nationale, alors que c'est seulement dans un délai de 10 qu'il peut solliciter un tel retrait lorsqu'il estime que ce bénéficiaire a commis un crime contre la paix, un crime de guerre, un crime contre l'humanité ou un crime grave. L'égalité est en effet rétablie entre ces deux catégories de bénéficiaires de la protection subsidiaire. La version modifiée du texte prévoit en effet que c'est dans les deux cas sans limite de temps que le ministre ou son délégué peut solliciter un retrait de statut au CGRA. L'extension du délai s'agissant de la deuxième catégorie de bénéficiaires de la protection subsidiaire se justifie par la gravité des crimes pris en considération, mais aussi par le fait qu'il importe de permettre au ministre ou à son délégué de pouvoir tenir compte des hypothèses où un bénéficiaire de la protection subsidiaire se rendrait coupable de crimes de guerre ou autres longtemps après son admission au statut. Ces hypothèses ne sont pas théoriques. Il importe encore ici de souligner que c'est de toute façon sans aucune limite de temps que le CGRA peut, d'initiative, procéder au retrait de n'importe quel statut de protection internationale, et ce pour quelque motif légal que ce soit.

Suivant en cela une suggestion faite par le Conseil d'État, et afin que le CGRA puisse correctement assumer ses nouvelles responsabilités, le texte précise que le ministre ou son délégué doit transmettre sans délai au CGRA tous les éléments en sa possession qui justifierait que le CGRA puisse ou doive prendre une décision de retrait ou d'exclusion du statut de protection subsidiaire. Sauf indication expresse de sa

de minister of zijn gemachtigde dergelijke elementen overmaakt aan het CGVS, houdt evenwel niet in dat hij op formele wijze de intrekking van de status vraagt, tenzij dit uitdrukkelijk door hem zo wordt bepaald. Niets verhindert het CGVS echter zijn beoordeling te baseren op elementen die werden overgemaakt op een andere manier dan via de minister of zijn gemachtigde.

Ten slotte wordt paragraaf 6 van artikel 49/2 vervangen om artikel 45.5 van Richtlijn 2013/32/EU gedeeltelijk om te zetten. De subsidiaire beschermingsstatus vervalt van rechtswege wanneer de persoon die deze status geniet, Belg wordt. De vaststelling dat de subsidiaire beschermingsstatus vervalt, geeft geen aanleiding tot een beslissing van de Commissaris-generaal.

Artikel 5

De eerste versie van het voorontwerp stelde dat de artikelen 4.1 en 4.2 van Richtlijn 2013/32/EU betreffende de asielprocedures het niet meer mogelijk maakten dat een andere autoriteit dan deze die moet beslissen over de asielaanvragen — het CGVS in België — een asielzoeker die een gevaar vormt voor de samenleving of de nationale veiligheid, kan uitsluiten van de asielprocedure of hem een internationale beschermingsstatus kan weigeren. Door een verwijzing naar de artikelen 21.2 en 21.3 van Richtlijn 2011/95, meent de Raad van State echter dat de minister verder zijn huidige bevoegdheid kan uitoefenen in toepassing van artikel 52/4 van de wet en bevoegd blijft om asielzoekers te verwijderen die een gevaar voor de samenleving vormen of voor de veiligheid van het land. De Raad van State werpt op dat de paragrafen 2 en 3 van het voormelde artikel 21 —en waarvan de Raad stelt dat deze sterk het mechanisme van het huidige artikel 52/4 zouden benaderen — de lidstaten toelaten om een andere instantie dan het CGVS te voorzien om een vluchteling te verwijderen of om hem te weigeren een verblijfstitel toe te kennen, of deze nu is erkend of niet, wanneer er ernstige redenen zijn om hem als een gevaar te beschouwen voor de veiligheid van de lidstaat, of hij een gevaar vormt voor de samenleving van die lidstaat, omdat hij definitief is veroordeeld voor een bijzonder ernstig misdrijf. De interpretatie die de Raad van State maakt van artikel 21 van de Richtlijn 2011/95 kan aangenomen worden. In de eerste versie van het ontwerp werd verkeerdelijk voorgehouden dat Richtlijn 2013/32 oplegt om aan het CGVS de bevoegdheid over te dragen die werd uitgeoefend door de minister in het kader van artikel 52/4. De Raad van State werpt echter zelf op dat noch de omzetting van Richtlijn 2011/95, noch de omzetting van Richtlijn 2013/32 verbiedt om deze bevoegdheid toe te vertrouwen aan het CGVS. Bijgevolg werd er besloten om de oorspronkelijke tekst te behouden en om aan het

part en ce sens, le fait pour le ministre ou son délégué de transmettre de tels éléments au CGRA ne signifie cependant pas qu'il sollicite formellement un retrait de statut. Rien n'interdit cependant au CGRA de fonder son appréciation sur des éléments qui seraient parvenus à sa connaissance autrement que par le biais du ministre ou de son délégué.

Finalement, le paragraphe 6 de l'article 49/2 est remplacé, afin de transposer en partie l'article 45.5 de la Directive 2013/32/UE. Le statut de protection subsidiaire est juridiquement caduc lorsque son bénéficiaire devient belge. Le constat de la caducité du statut de protection subsidiaire n'appelle pas de décision du Commissaire général.

Article 5

La première version de l'avant-projet estimait que les articles 4.1 et 4.2 de Directive 2013/32/UE sur les procédures d'asile ne permettaient plus qu'une autorité autre que celle chargée de statuer sur les demandes d'asile, — en Belgique le CGRA —, puisse exclure de la procédure d'asile ou refuser un statut de protection internationale à un demandeur présentant un danger pour la société ou la sécurité nationale. Se référant à l'article 21.2 et 21.3 de la Directive 2011/95, le Conseil d'État considère pour sa part que le ministre peut continuer à exercer la compétence qu'il exerce aujourd'hui en application de l'article 52/4 de la loi et rester compétent pour éloigner les demandeurs d'asile constituant un danger pour la société ou la sécurité nationale. Le Conseil d'État relève en effet que les paragraphes 2 et 3 de l'article 21 précité —et dont il relève qu'ils se rapprochent fortement du mécanisme de l'article 52/4 actuel- autorisent les États membres à prévoir qu'une instance autre que le CGRA puisse éloigner ou refuser d'octroyer un titre de séjour à un réfugié, — que celui-ci soit ou non reconnu comme tel,- lorsqu'existent de sérieuses raisons de le considérer comme un danger pour la sécurité de l'État membre, ou lorsqu' ayant été condamné pour un crime particulièrement grave, il constitue un danger pour la société de cet État membre. L'interprétation que fait le Conseil d'État de l'article 21 de la Directive 2011/95 peut être approuvée. C'est effectivement à tort que la première version du projet a affirmé que la Directive 2013/32 imposait nécessairement de transférer au CGRA la compétence exercée par le ministre dans le cadre de l'article 52/4. Le Conseil d'État relève cependant lui-même que ni la transposition de la Directive 2011/95 ni celle de la Directive 2013/32 n'interdit de confier cette compétence au CGRA. En conséquence, il a été décidé de maintenir le texte initial et de confier au CGRA les compétences exercées jusqu'ici par le ministre ou son délégué en

CGVS de bevoegdheden — die tot op heden uitgeoefend werden door de minister of zijn gemachtigde — in toepassing van artikel 52/4 van de wet toe te vertrouwen, hetgeen het CGVS toelaat, in voorkomend geval, de status van vluchteling te weigeren omwille van één van de twee hiervoor aangehaalde motieven.

Het CGVS kan deze nieuwe bevoegdheden echter slechts uitoefenen als de minister of zijn gemachtigde het CGVS zo snel mogelijk — idealiter tegelijk met de aanvraag tot internationale bescherming — alle elementen overdraagt die toelaten te veronderstellen dat de asielzoeker een gevaar voor de samenleving of de nationale veiligheid vormt. Het behoort namelijk tot de verantwoordelijkheid van de minister en/of zijn gemachtigde, aan het CGVS alle elementen in die zin mee te delen opdat het CGVS de nieuwe bevoegdheid die de wet hem toekent, correct zou kunnen uitoefenen. Niets verbiedt het CGVS echter, zijn beoordeling te baseren op elementen die het op een andere wijze dan via de minister of zijn gemachtigde zou hebben vernomen.

Op grond van artikel 5 van dit ontwerp, dat artikel 14.5 van Richtlijn 2011/95/EU omzet, kan het CGVS dus voortaan weigeren de vluchtelingenstatus toe te kennen aan de asielzoeker die een gevaar vormt voor de samenleving, omdat hij definitief veroordeeld is voor een bijzonder ernstig misdrijf, of als er goede redenen bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de nationale veiligheid.

De bewoordingen van het gewijzigde artikel 52/4, eerste en tweede lid, werden aangepast om deze meer in overeenstemming te brengen met de bewoordingen van de richtlijn, zoals in het advies van de Raad van State werd opgemerkt:

(1) in de Franstalige tekst van het ontwerp werd de uitdrukking “faisant l’objet d’une condamnation définitive pour une infraction particulièrement grave” vervangen door de uitdrukking “ayant été condamné définitivement pour une infraction particulièrement grave”, om het verband duidelijk te maken tussen een definitieve veroordeling voor een bijzonder ernstig misdrijf en het gevaar dat er voor de samenleving uit voortvloeit. Merk op dat het begrip “définitivement” de voorkeur heeft boven de bewoordingen “en dernier ressort” van artikel 14, b) van de richtlijn, gezien zowel de Engelstalige tekst van de richtlijn als de Nederlandstalige tekst van de richtlijn het hebben over een “final judgement” of een “definitieve veroordeling”. Een veroordeling “en dernier ressort” houdt bovendien in dat de betrokkene in laatste aanleg (in beroep dus) moet veroordeeld zijn, terwijl bij een definitieve veroordeling er geen hoger beroep

application de l’article 52/4 de la loi, ce qui permettra le CGRA, le cas échéant, de refuser un statut de réfugié pour l’un des deux motifs évoqués plus haut.

Le CGRA ne peut cependant exercer ces nouvelles compétences que si le ministre ou son délégué lui transmet le plus rapidement possible — idéalement en même temps que la demande de protection internationale — tous les éléments permettant de penser que le demandeur présente un danger pour la société ou la sécurité nationale. C’est en effet la responsabilité du ministre et/ou de son délégué de communiquer au CGRA tous les éléments en ce sens afin que ce dernier puisse correctement exécuter la nouvelle compétence que la loi lui attribue. Rien n’interdit cependant au CGRA de fonder son appréciation sur des éléments qui seraient parvenus à sa connaissance autrement que par le biais du ministre ou de son délégué.

En application de l’article 5 du présent projet qui transpose l’article 14.5 de la Directive 2011/95/UE, le CGRA pourra donc désormais refuser de reconnaître le statut de réfugié au demandeur constituant un danger pour la société, ayant été condamné définitivement pour une infraction particulièrement grave, ou lorsqu’il existe des motifs raisonnables de le considérer comme un danger pour la sécurité nationale.

La formulation des alinéas 1er et 2 de l’article 52/4 modifié a été adaptée pour la rendre conforme à la formulation de la Directive, comme le recommande l’avis du Conseil d’État.

(1) Dans la version en langue française du projet, l’expression “faisant l’objet d’une condamnation définitive pour une infraction particulièrement grave” a été remplacée par “ayant été condamné définitivement pour une infraction particulièrement grave”, afin de faire ressortir le lien entre la condamnation définitive pour une infraction particulièrement grave et le danger qui en découle pour la société. Notons que le mot “définitivement” est préférable à l’expression “en dernier ressort” utilisée dans l’article 14, b) de la Directive, car aussi bien la version anglaise que la version néerlandaise de celle-ci utilisent les mots “final judgement” et “definitieve veroordeling”. Une condamnation en dernier ressort implique en outre que l’intéressé doit avoir été condamné en appel, alors qu’une condamnation est définitive dès lors qu’il n’y a plus de possibilité de recours, par exemple lorsque le délai de recours a expiré. Le choix de la notion globale

meer open staat doordat bijvoorbeeld de beroepstermijn is verstreken. Het gebruik van het verzamelbegrip "infraction" in de Franstalige tekst van het ontwerp wordt hierna uiteengezet;

(2) voor wat betreft de omzetting van artikel 14.4, a) van de richtlijn werd de uitdrukking "lorsqu'il existe des motifs raisonnables de le considérer comme un danger pour (…)" in de Franstalige tekst en de uitdrukking "of als er goede redenen bestaan om hem te beschouwen als een gevaar (…)" in de Nederlandstalige tekst toegevoegd aan het ontwerp, conform de bewoordingen van de richtlijn.

De uitdrukking "redelijke gronden bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de samenleving" werd in de Nederlandse tekst aangepast naar "een gevaar vormen voor de samenleving", conform de bewoordingen van artikel 14.4, b) van de richtlijn. In de Franstalige tekst werd de uitdrukking "existe des motifs raisonnables de le considérer comme un danger pour la société" vervangen door "constitue un danger pour la société". Merk op dat het woord "menace" uit de Franstalige versie van artikel 14.4, b) van Richtlijn 2011/95/EU niet werd overgenomen, maar er de voorkeur werd aan gegeven om het woord "danger" te gebruiken zoals in de Nederlandstalige en Engelstalige versie van Richtlijn 2011/95/EU;

(3) de begrippen "indications permettant de penser (…)" en "aanwijzingen (…) om aan te nemen (…)" werden weggelaten, gezien deze geen steun vinden in de tekst van artikel 14.4, a) en b).

Met betrekking tot de subsidiaire bescherming zullen we verder zien dat er aanleiding tot uitsluiting is en dat het CGVS in dat geval verplicht is elke asielzoeker die een bedreiging voor de samenleving vormt, van deze bescherming uit te sluiten (vgl. artikel 9).

Maar laten we terugkomen op de weigering tot toekenning van de vluchtelingenstatus om die reden. Artikel 14.6 van Richtlijn 2011/95/EU bepaalt in dit verband dat de desbetreffende asielzoekers in elk geval het non-refoulementbeginsel opgenomen in artikel 33 van het Verdrag van Genève betreffende de status van vluchtelingen moeten genieten. Bijgevolg bepaalt het tweede lid van het nieuwe artikel 52/4 van de wet dat de Commissaris een advies moet uitbrengen over de verenigbaarheid van een eventuele verwijderingsmaatregel met het Verdrag van Genève door een verwijzing naar artikel 48/3 en 48/4 van de wet. Door veeleer te opteren voor een advies over de insluitingscriteria voor asiel dan over artikel 33 van het Verdrag van Genève, biedt de ontwerptekst een uitgebreidere bescherming aan de betrokken vreemdeling. Door het tweede lid van

d' "infraction" dans la version française du projet sera expliqué plus loin;

(2) en ce qui concerne la transposition de l'article 14.4, a) de la Directive, les membres de phrase "lorsqu'il existe des motifs raisonnables de le considérer comme un danger pour (…)" et "of als er goede redenen bestaan om om hem te beschouwen als een gevaar (…) ont été ajoutés dans les versions en langue française et en langue néerlandaise du projet, conformément à la formulation de la Directive.

Dans la version en langue néerlandaise, l'expression "redelijke gronden bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de samenleving" a été modifiée en "een gevaar vormen voor de samenleving", conformément à la formulation de l'article 14.4, b), de la Directive. Dans la version en français, la formulation "existe des motifs raisonnables de le considérer comme un danger pour la société" a été remplacée par "constitue un danger pour la société". Notons que le terme de "menace" utilisé dans la version française de l'article 14.4, b), de la Directive 2011/95/UE n'a pas été repris et que le terme de "danger" lui a été préféré, comme dans les versions néerlandaise et anglaise de la Directive;

(3) les notions de "indications permettant de penser (…)" et "aanwijzingen (…) om aan te nemen (…)" ont été supprimées car elles ne trouvent pas de justification dans l'article 14.4, a) et b) de la Directive.

S'agissant du bénéficie de la protection subsidiaire, nous verrons plus loin, qu'il y matière à exclusion et que le CGRA a, dans ce cas-là, l'obligation d'exclure du bénéfice de cette protection tout demandeur présentant une menace pour la société (cfr article 9).

Mais revenons au refus d'octroi du statut de réfugié pour ce motif. L'article 14.6 de la Directive 2011/95/UE précise, notamment, à cet égard que les demandeurs concernés doivent en tout état de cause jouir du principe de non refoulement inscrit à l'article 33 de la Convention de Genève sur le statut des réfugiés. En conséquence, l'alinéa 2 du nouvel article 52/4 de la loi stipule que le Commissaire doit rendre un avis quant à la compatibilité d'une éventuelle mesure d'éloignement avec la Convention de Genève via une référence faite aux articles 48/3 et 48/4 de la loi. En optant pour un avis portant sur les critères d'inclusion de l'asile, plutôt que sur l'article 33 de la Convention de Genève, le texte au projet offre une protection plus étendue à l'étranger concerné. En effet, l'alinéa 2 de l'article 33 permet de déroger au principe de non-refoulement en cas de

artikel 33 kan er namelijk worden afgeweken van het non-refoulementbeginsel in geval van ernstig misdrijf of in geval van gevaar voor de veiligheid, wat noch artikel 48/3 noch artikel 48/4 van de wet mogelijk maken. Hierdoor wordt er rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State, waardoor het advies van het CGVS eveneens moet gaan over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de criteria in het kader van de subsidiaire bescherming.

De regering is zich ervan bewust dat deze bevoegdheid om een vluchtelingenstatus te weigeren aan een asielzoeker omdat hij een gevaar vormt voor de samenleving, omdat hij definitief is veroordeeld voor een bijzonder ernstig misdrijf, of omdat er goede redenen bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de nationale veiligheid, kan worden betwist. Er dient echter te worden vastgesteld dat dergelijke weigering uitdrukkelijk wordt toegestaan door de artikelen 14.4 en 14.5 van Richtlijn 2011/95/EU. Deze mogelijkheid is bovendien sinds 1993 opgenomen in de Belgische Vreemdelingenwet (vroeger artikel 52*bis* dat artikel 52/4 is geworden). Dit artikel brengt in artikel 52/4 slecht twee wijzigingen aan die mogelijk of noodzakelijk waren geworden door de desbetreffende richtlijnen. Enerzijds wordt de bevoegdheid die tot nu toe werd uitgeoefend door de minister, aan het CGVS overgedragen. Anderzijds kan het bestaan van een gevaar voor de samenleving of goede redenen om hem te beschouwen als een gevaar voor de nationale veiligheid alleen de weigering van de vluchtelingenstatus rechtvaardigen en niet de weigering van de subsidiaire beschermingsstatus (het bestaan van dergelijke bedreiging verplicht het CGVS echter een asielzoeker uit te sluiten van de subsidiaire bescherming, zoals artikel 9 van het ontwerp dit voorschrijft).

Zoals in het verleden zouden de weigerings- of uitsluitingsgevallen die worden gerechtvaardigd door een gevaar voor de samenleving of de nationale veiligheid, slechts op een beperkt aantal situaties betrekking moeten hebben of zelfs helemaal uitzonderlijk moeten blijven. Opdat de maatschappij asiel zou blijven aanvaarden, moet de wet echter bepalen dat de asielzoekers die een gevaar vormen voor de samenleving, omdat zij definitief veroordeeld werden voor een bijzonder ernstig misdrijf, of omdat er goede redenen bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de nationale veiligheid, geen internationale bescherming in België kunnen genieten.

Artikel 14.4, b) van Richtlijn 2011/95/EU vermeldt in de Franstalige versie het verzamelbegrip “crime”, en niet “infraction”. In de Belgische context verwijst het begrip “crime” op grond van classificatie in Boek I van het Strafwetboek echter alleen naar de meest ernstige

crime grave ou en cas de danger pour la sécurité, ce que ne permet ni l’article 48/3 ni l’article 48/4 de la loi. Ce faisant, il a été tenu du compte de la remarque du Conseil d’État demandant que l’avis du CGRA porte aussi sur la compatibilité d’une mesure d’éloignement avec les critères définissant la protection subsidiaire.

Le gouvernement est conscient que cette faculté de refuser un statut de réfugié à un demandeur au motif qu’il constitue un danger pour la société, ayant été condamné définitivement pour une infraction particulièrement grave, ou lorsqu’il existe des motifs raisonnables de le considérer comme un danger pour la sécurité nationale peut faire l’objet de contestations. Force est cependant de constater que pareil refus est explicitement autorisé par les articles 14.4 et 14.5 de la Directive 2011/95/UE. Pareille possibilité est par ailleurs inscrite dans la loi belge sur les étrangers depuis 1993 (ancien article 52*bis* devenu 52/4). Le présent article n’apporte que deux modifications à l’article 52/4 permises ou rendues nécessaires par les directives en question. D’une part, la compétence exercée jusqu’ici par le ministre est transférée au CGRA. D’autre part, l’existence d’un danger pour la société ou de motifs raisonnables de le considérer comme un danger pour la sécurité nationale ne peut justifier qu’un refus du statut de réfugié, et non un refus du statut de protection subsidiaire (l’existence d’une telle menace oblige, par contre, le CGRA à exclure un demandeur du bénéfice de la protection subsidiaire ainsi que le prescrit l’article 9 du projet).

Comme par le passé, les cas de refus ou d’exclusion justifiés par un danger pour la société ou la sécurité nationale ne devraient concerner qu’un nombre limité de situations, voire demeurer tout à fait exceptionnels. Pour que l’institution de l’asile reste acceptée par la société, il est par contre nécessaire que la loi stipule que des demandeurs présentant un danger pour la société, ayant été condamnés définitivement pour une infraction particulièrement grave, ou lorsqu’il existe des motifs raisonnables de le considérer comme un danger pour la sécurité nationale, ne pourront pas bénéficier de la protection internationale en Belgique.

Dans la version en langue français de la Directive 2011/95/UE, l’article 14.4, b) évoque la notion générique de “crime”, et non d’ “infraction”. Toutefois, dans le contexte belge, en vertu de classification opérée par le Livre I[er] du Code pénal, la notion de “crime” ne renvoie

misdrijven van het Strafwetboek. Bijgevolg wordt er in het ontwerp eveneens geopteerd voor het verzamelbegrip “infraction”. Hierdoor wordt het mogelijk om eveneens feiten in aanmerking te nemen die technisch gezien geen “crimes” in de zin van het Belgische Strafwetboek zouden zijn. De richtlijn viseert immers elk laakbaar feit, voor zover dit feit rechtsgeldig kan gekwalificeerd worden als “bijzonder ernstig”.

Ook andere lidstaten van de EU hebben artikel 14.5 van Richtlijn 2011/95/EU in hun nationaal recht omgezet en kunnen dus in geval van gevaar voor de samenleving of de nationale veiligheid, naar gelang van het geval, de toegang tot het grondgebied weigeren, de asielaanvraag weigeren of de status verbonden aan de erkenning als vluchteling weigeren, uitsluiten van internationale bescherming of de status intrekken. Dit is het geval voor de volgende lidstaten: Oostenrijk, Duitsland, Ierland, Nederland, Zweden, Denemarken en het Verenigd Koninkrijk. Ook Noorwegen en Zwitserland passen dit principe toe.

Tot slot dient er te worden benadrukt dat er rekening werd gehouden met de opmerking van de Raad van State opdat het advies van het CGVS niet alleen rekening houdt met het Verdrag van Genève, maar tevens met de criteria in het kader van de subsidiaire bescherming, zoals bedoeld in artikel 48/4 van de wet. Voor het overige kan er opnieuw worden benadrukt dat artikel 74/17 van de wet in elk geval de vreemdeling beschermt tegen een risico op schending van het non-refoulementbeginsel.

Artikel 6

Dit artikel heeft betrekking op het advies dat het CGVS moet verstrekken voordat de minister of zijn gemachtigde eventueel een asielzoeker kan verwijderen van wie de aanvraag zonder voorwerp werd verklaard overeenkomstig artikel 55, § 1. Voortaan zal dit advies van het CGVS betrekking hebben op de reeds besproken insluitingscriteria bedoeld in de artikelen 48/3 en 48/4, en niet meer op artikel 3 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, wat echter niet belet dat het advies van het CGVS alle aspecten van artikel 3 EVRM zal omvatten waarvoor het CGVS bevoegd is. De bedoeling van dit artikel 6 is de uniformiteit te garanderen tussen alle adviezen die het CGVS vóór een verwijdering moet verstrekken. Om diezelfde reden wordt het woord “eensluidend” geschrapt in artikel 55, § 3.

qu’aux seules infractions les plus graves du Code pénal. En conséquence, le projet opte pour le terme, générique lui aussi, d’ “infraction”. Ainsi, il est possible de prendre en compte des faits qui ne seraient pas techniquement des “crimes” au sens du Code pénal belge. En effet, la directive vise n’importe quel fait répréhensible, pour autant que celui-ci puisse être valablement qualifié de “particulièrement grave”.

D’autres États membres de l’UE ont également transposé dans leur droit national l’article 14.5 de la Directive 2011/95/UE, et peuvent donc en cas de danger pour la société ou la sécurité nationale, selon le cas, refuser l’accès au territoire, rejeter la demande d’asile ou refuser le statut lié à la reconnaissance en tant que réfugié, exclure de la protection internationale ou retirer le statut. C’est le cas des États membres suivants: Autriche, Allemagne, Irlande, Pays-Bas, Suède, Danemark et Royaume-Uni. La Norvège et la Suisse appliquent également ce principe.

Relevons enfin qu’il a été tenu compte de la remarque du Conseil d’État invitant l’avis du CGRA à tenir compte, non seulement de la Convention de Genève, mais aussi des critères définissant la protection subsidiaire visés à l’article 48/4 de la loi. Pour le reste, on rappellera à nouveau que l’article 74/17 de la loi protège de toute façon l’étranger concerné contre un risque de violation du principe de non-refoulement.

Article 6

Cet article concerne l’avis que le CGRA doit rendre avant que le ministre ou son délégué ne puisse, le cas échéant, éloigner un demandeur d’asile dont la demande a été déclarée sans objet conformément à l’article 55, § 1er. Désormais, cet avis du CGRA portera sur les critères d’inclusion visés aux articles 48/3 et 48/4 et déjà commentés, et non plus sur l’article 3 de la Convention européenne des droits de l’homme, ce qui n’empêchera toutefois pas l’avis de CGRA de couvrir tous les aspects de l’article 3 CEDH pour lesquels il est compétent. Le but de cet article 6 est d’assurer une uniformité entre tous les avis que le CGRA doit rendre préalablement à un éloignement. Pour la même raison, le mot “conforme” est supprimé à l’article 55, § 3.

Artikel 7

Dit artikel verplicht het CGVS een advies te verstrekken over de verenigbaarheid van een eventuele verwijdering met de artikelen 48/3 en 48/4 van de wet in alle hypothesen waarin de wet bepaalt dat het CGVS van de vluchtelingenstatus kan uitsluiten overeenkomstig artikel 55/2.

Article 7

Cet article oblige le CGRA à émettre un avis quant à conformité d'un éloignement éventuel avec les articles 48/3 et 48/4 de la loi dans toutes les hypothèses où la loi prévoit que le CGRA peut exclure du statut du réfugié conformément à l'article 55/2.

Artikel 8

Dit nieuwe artikel dat een nieuw artikel 55/3/1 aan de wet toevoegt, omvat alle hypothesen waarin het CGVS de vluchtelingenstatus volgens Richtlijn 2011/95/EU kan of moet intrekken.

De bewoordingen van het ontworpen artikel 55/3/1 werden ook hier aangepast om deze meer in overeenstemming te brengen met de bewoordingen van de richtlijn, zoals in het advies van de Raad van State werd opgemerkt:

(1) in de Franstalige tekst van het ontwerp werd de uitdrukking "faisant l'objet d'une condamnation définitive pour une infraction particulièrement grave" vervangen door de uitdrukking "ayant été condamné définitivement pour une infraction particulièrement grave", om het verband duidelijk te maken tussen een definitieve veroordeling voor een bijzonder ernstig misdrijf en het gevaar dat er voor de samenleving uit voortvloeit. Merk op dat het begrip "définitivement" de voorkeur heeft boven de bewoordingen "en dernier ressort" van artikel 14.4, b) van de richtlijn, aangezien zowel de Engelstalige tekst van de richtlijn als de Nederlandstalige tekst van de richtlijn het hebben over een "final judgement" of een "definitieve veroordeling". Een veroordeling "en dernier ressort" houdt bovendien in dat de betrokkene in laatste aanleg (in beroep dus) moet veroordeeld zijn, terwijl bij een definitieve veroordeling er geen hoger beroep meer open staat doordat bijvoorbeeld de beroepstermijn is verstreken. Het gebruik van het verzamelbegrip "infraction" in de Franstalige tekst van het ontwerp wordt hierna uiteengezet;

(2) voor wat betreft de omzetting van artikel 14.4, a) van de richtlijn werd de uitdrukking "lorsqu'il existe des motifs raisonnables de le considérer comme un danger pour (…)" in de Franstalige tekst en de uitdrukking "of als er goede redenen bestaan om om hem te beschouwen als een gevaar (…)" in de Nederlandstalige tekst toegevoegd aan het ontwerp, conform de bewoordingen van de richtlijn.

De uitdrukking "redelijke gronden bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de samenleving" werd

Article 8

Cet article nouveau qui insère un nouvel article 55/3/1 dans la loi regroupe toutes les hypothèses où le CGRA peut ou doit procéder au retrait du statut de réfugié selon la Directive 2011/95/UE.

Les formulations de l'article 55/3/1 nouveau ont été adaptées ici également afin de les rendre plus conformes à celles utilisées dans la Directive, comme le recommande le Conseil d'État dans son avis:

(1) dans la version en langue française du projet, l'expression "faisant l'objet d'une condamnation définitive pour une infraction particulièrement grave" a été remplacée par "ayant été condamné définitivement pour une infraction particulièrement grave", afin de faire ressortir le lien entre la condamnation définitive pour une infraction particulièrement grave et le danger qui en découle pour la société. Notons que le mot "définitivement" est préférable à l'expression "en dernier ressort" utilisée dans l'article 14.4, b) de la Directive, car aussi bien la version anglaise que la version néerlandaise de celle-ci utilisent les mots "final judgement" et "definitieve veroordeling". Une condamnation en dernier ressort implique en outre que l'intéressé doit avoir été condamné en appel, alors qu'une condamnation est définitive dès lors qu'il n'y a plus de possibilité de recours, par exemple lorsque le délai de recours a expiré. Le choix de la notion globale d' "infraction" dans la version française du projet sera expliqué plus loin;

(2) en ce qui concerne la transposition de l'article 14.4, a) de la Directive, les membres de phrase "lorsqu'il existe des motifs raisonnables de le considérer comme un danger pour (…)" et "of als er goede redenen bestaan om om hem te beschouwen als een gevaar (…) ont été ajoutés dans les versions en langue française et en langue néerlandaise du projet, conformément à la formulation de la Directive.

Dans la version en langue néerlandaise, l'expression "redelijke gronden bestaan om hem te beschouwen als

in de Nederlandse tekst aangepast naar “een gevaar vormen voor de samenleving”, conform de bewoordingen van artikel 14.4, b) van de richtlijn. In de Franstalige tekst werd de uitdrukking “existe des motifs raisonnables de le considérer comme un danger pour la société” vervangen door “constitue un danger pour la société”. Merk op dat het woord “menace” uit de Franstalige versie van artikel 14.4, b) van Richtlijn 2011/95/EU niet werd overgenomen, maar er de voorkeur werd aan gegeven om het woord “danger” te gebruiken zoals in de Nederlandstalige en Engelstalige versie van Richtlijn 2011/95/EU;

(3) de begrippen “indications permettant de penser (…)” en “aanwijzingen (…) om aan te nemen (…)” werden weggelaten, gezien deze geen steun vinden in de tekst van artikel 14.4, a) en b).

Het CGVS kan de vluchtelingenstatus intrekken als de vreemdeling een gevaar vormt voor de samenleving, omdat hij definitief veroordeeld is voor een bijzonder ernstig misdrijf, of als er goede redenen bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de nationale veiligheid. Het speelt geen rol of die gronden volgen op de erkenning als vluchteling of eraan voorafgaan. Gronden om de erkende vluchteling te beschouwen als een gevaar voor de samenleving, omdat hij definitief veroordeeld werd voor een bijzonder ernstig misdrijf, of omdat er goede redenen bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de nationale veiligheid kunnen een intrekking van status rechtvaardigen, zelfs als die feiten aan de erkenning van de vluchtelingenstatus voorafgaan of lijken vooraf te gaan. Aanwijzingen voor een dergelijk gevaar die voorafgaan aan de erkenning, moeten het CGVS er in principe toe brengen de vluchtelingenstatus tijdens de asielprocedure te weigeren op grond van artikel 52/4 van de wet (vgl. *supra*). Merk namelijk op dat indien dergelijke gronden zich voordoen vanaf de indiening van de asielaanvraag, het CGVS kan weigeren de vluchtelingenstatus te erkennen wegens gevaar voor de samenleving, omdat hij definitief veroordeeld werd voor een bijzonder ernstig misdrijf, of omdat er goede redenen bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de nationale veiligheid.

Ook hier wordt de voorkeur gegeven aan het verzamelbegrip “infraction” boven het begrip “crime” dat wordt vermeld in de Franstalige versie van artikel 14.4, b) van de Richtlijn 2011/95/UE. In de Belgische context verwijst het begrip “crime” immers alleen naar de meest ernstige misdrijven van het Strafwetboek en wordt het ook zo gedefinieerd. Het is echter van belang om tevens rekening te houden met feiten die technisch gezien geen “crimes” in de zin van het Belgische Strafwetboek zouden zijn. De richtlijn viseert immers elk laakbaar

een gevaar voor de samenleving” a été modifiée en “een gevaar vormen voor de samenleving”, conformément à la formulation de l’article 14.4, b), de la Directive. Dans la version en français, la formulation “existe des motifs raisonnables de le considérer comme un danger pour la société” a été remplacée par “constitue un danger pour la société”. Notons que le terme de “menace” utilisé dans la version française de l’article 14.4, b), de la Directive 2011/95/UE n’a pas été repris et que le terme de “danger” lui a été préféré, comme dans les versions néerlandaise et anglaise de la Directive;

(3) les notions de “indications permettant de penser (…)” et “aanwijzingen (…) om aan te nemen (…)” ont été supprimées car elles ne trouvent pas de justification dans l’article 14.4, a) et b) de la Directive.

Le CGRA peut retirer le statut de réfugié lorsque l’étranger représente un danger pour la société ayant été condamné définitivement pour une infraction particulièrement grave, ou lorsqu’il existe des motifs raisonnables de le considérer comme un danger pour la sécurité nationale. Il est indifférent que ces motifs soient postérieurs ou antérieurs à la reconnaissance comme réfugié. En effet, des motifs de considérer le réfugié reconnu comme un danger pour la société, ayant été condamné définitivement pour une infraction particulièrement grave, ou lorsqu’il existe des motifs raisonnables de le considérer comme un danger pour la sécurité nationale peuvent justifier un retrait de statut, même si ces faits sont antérieurs ou apparaissent antérieurement à la reconnaissance du statut de réfugié. Cependant, des indications d’un tel danger qui seraient antérieures à la reconnaissance doivent, en principe, conduire le CGRA à refuser le statut de réfugié au cours de la procédure d’asile en application de l’article 52/4 de la loi (*cfr. supra*). Rappelons en effet que si c’est dès le dépôt de la demande d’asile qu’apparaissent de tels motifs, le CGRA peut refuser de reconnaître le statut de réfugié en raison du danger pour la société, l’intéressé ayant été condamné définitivement pour une infraction particulièrement grave, ou lorsqu’il existe des motifs raisonnables de le considérer comme un danger pour la sécurité nationale.

Ici aussi, le terme générique d’ “infraction” a été préféré au terme de “crime” mentionné dans la version en langue française de l’article 14.4, b) de la Directive 2011/95/UE. En effet, dans le contexte belge, la notion de “crime” renvoie nécessairement aux seules infractions les plus graves du Code pénal et y définies comme telles. Or il importe de pouvoir tenir compte de tels faits, même s’ils ne sont pas techniquement des “crimes” au sens du Code pénal belge. En effet, la directive vise n’importe quel fait répréhensible, pour autant que

feit, voor zover dit feit rechtsgeldig kan gekwalificeerd worden als “bijzonder ernstig”.

Overeenkomstig het bovengenoemde artikel 14.6 van Richtlijn 2011/95/EU moeten de personen van wie de vluchtelingenstatus op basis hiervan wordt ingetrokken, in ieder geval, het non-refoulementbeginsel vervat in artikel 33 van het Verdrag van Genève genieten. Bijgevolg bepaalt artikel 8 van het ontwerp hier ook dat de Commissaris-generaal een advies uitbrengt over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de criteria voor de toepassing van de vluchtelingenstatus en met de criteria voor subsidiaire bescherming wanneer de vluchtelingenstatus wordt ingetrokken overeenkomstig artikel 55/3/1, § 2, 1°. Dit naar analogie van het advies dat wettelijk reeds wordt bepaald in artikel 49/2, § 5 van de huidige wet en in artikel 55/5/1, § 3 van de ontwerpwet wanneer de Commissaris-generaal besluit tot de intrekking van de subsidiaire bescherming omdat de vreemdeling uitgesloten wordt of zou moeten worden uitgesloten.

Zoals hierboven werd aangegeven, biedt een advies over de insluitingscriteria voor asiel in plaats van over artikel 33 van het Verdrag van Genève een uitgebreidere bescherming aan de betrokken vreemdeling. Het voormelde artikel 33 bevat namelijk een tweede lid waarmee kan worden afgeweken van het non-refoulementbeginsel in geval van ernstig misdrijf of in geval van gevaar voor de veiligheid, wat noch artikel 48/3 noch artikel 48/4 mogelijk maken. Hierbij werd rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State, die het CGVS verzoekt niet alleen rekening te houden met het Verdrag van Genève maar ook met de criteria voor subsidiaire bescherming bedoeld in artikel 48/4 van de wet.

Nog overeenkomstig artikel 14.6 van de Richtlijn 2011/95/EU, genieten de betrokken personen overigens ook de volgende rechten en vrijheden die eveneens zijn opgenomen in het Verdrag van Genève: recht op non-discriminatie (artikel 3); recht op godsdienstvrijheid (artikel 4); recht op rechtsingang (artikel 16); recht op openbaar onderwijs (artikel 22); bewegingsvrijheid (artikel 31) en het recht om een beroep in te dienen tegen de verwijderingsmaatregel door gebruik te maken van bewijselementen en hem in staat te stellen te pogen in een ander land regelmatig toegelaten te worden (artikel 32). Aangezien deze rechten reeds zijn toegekend aan de betrokken personen door toepassing van de internationale verdragen, de Belgische Grondwet en de desbetreffende rechtspraak of de toepasselijke wetgeving, zoals bijvoorbeeld de wet van 15 december 1980, is het niet nodig om hiervoor uitdrukkelijk in een wetgevende bepaling te voorzien om deze rechten en vrijheden te bevestigen die de betrokkenen reeds genieten.

celui-ci puisse être valablement qualifié de “particulièrement grave”.

Conformément à l’article 14.6 de la Directive 2011/95/UE évoqué plus haut, les personnes faisant l’objet d’un retrait du statut de réfugié sur cette base doivent, en tout état de cause, bénéficier du principe de non refoulement inscrit à l’article 33 de la Convention de Genève. En conséquence, l’article 8 du projet prévoit ici aussi que le Commissaire général émette un avis lorsque le statut de réfugié est retiré conformément à l’article 55/3/1 § 2, 1° quant à la conformité d’une mesure d’éloignement avec les critères d’application du statut de réfugié et avec ceux définissant la protection subsidiaire. Ceci par analogie avec l’avis déjà prévu légalement à l’article 49/2, § 5 de la loi actuelle et à l’article 55/5/1, § 3 de la loi en projet lorsque le Commissaire général conclut au retrait du statut de protection subsidiaire au motif que l’étranger est ou aurait dû être exclu.

Comme indiqué plus haut, un avis portant sur les critères d’inclusion de l’asile plutôt que sur l’article 33 de la Convention de Genève, le texte au projet offre une protection plus étendue à l’étranger concerné l’article 33 précité contient un alinéa 2 permettant de déroger au principe de non-refoulement en cas de crime grave ou en cas de danger pour la sécurité, ce que ne permet ni l’article 48/3 ni l’article 48/4. Ce faisant, il a été tenu compte de la remarque du Conseil d’État invitant l’avis du CGRA à tenir compte, non seulement de la Convention de Genève, mais aussi des critères définissant la protection subsidiaire visés à l’article 48/4 de la loi.

Conformément encore à l’article 14.6 de la Directive 2011/95/UE, les personnes concernées bénéficieront par ailleurs aussi des droits et libertés suivants également inscrits à la Convention de Genève: droit à la non-discrimination (article 3), droit à la liberté de religion (article 4), droit d’ester en justice (article 16), droit à l’éducation publique (article 22), liberté de déplacement (article 31) et droit à introduire un recours contre la mesure d’éloignement en faisant valoir ses éléments de preuves et à tenter de se faire admettre régulièrement sur le territoire d’un autre État (article 32). Comme ces droits sont déjà actuellement reconnus aux personnes concernées par l’application des conventions internationales, la Constitution belge et la jurisprudence y afférente ou des lois particulières telles que la loi du 15 décembre 1980 par exemple, il n’est pas nécessaire de légiférer expressément pour confirmer ces droits et libertés existant déjà dans le chef des intéressés.

Het CGVS moet bovendien de vluchtelingenstatus intrekken als *a posteriori* blijkt dat een van de uitsluitingsclausules tijdens de procedure had moeten worden toegepast op de vreemdeling of als hij onder dergelijke clausules valt na zijn erkenning als vluchteling. Voor de intrekking speelt het dus opnieuw geen rol of de feiten die de uitsluiting rechtvaardigen, volgen op de erkenning van de status of eraan voorafgaan, behalve echter voor het "ernstige niet-politieke misdrijf" bedoeld in artikel 1, F, b) van het Verdrag van Genève van 1951 en in artikel 12.2, b) van Richtlijn 2011/95/EU, want volgens die bepalingen kan dit misdrijf uitsluiting slechts rechtvaardigen als het wordt gepleegd alvorens in het land van toevlucht te worden toegelaten.

De Raad van State vraagt zich in zijn advies af hoe het onderscheid tussen enerzijds "ernstige niet-politieke misdrijven" begaan na de aankomst van de persoon op het grondgebied, in de zin van het Verdrag van Genève — ongeacht of ze daarenboven een bedreiging vormen voor de samenleving of voor de veiligheid van het land — en waarvoor het Verdrag van Genève in geen uitsluiting voorziet, met als gevolg dat een intrekking wegens deze grond niet kan worden overwogen, en anderzijds de "definitieve veroordelingen voor een bijzonder ernstig misdrijf", die zouden zijn begaan na de aankomst van de persoon op het grondgebied, die een gevaar voor de samenleving of voor de veiligheid van het land zouden aantonen en die bijgevolg een mogelijke intrekking van de status zouden rechtvaardigen, op beginselmatig vlak kan worden gerechtvaardigd en concreet kan worden toegepast.

Hier dient te worden benadrukt dat ondanks artikel 1, F van het Verdrag van Genève, dat de uitsluiting van de vluchtelingenstatus slechts overweegt voor ernstige, niet-politieke misdrijven die werden begaan buiten het land van toevlucht, dit ontwerp de intrekking van de vluchtelingenstatus in geval van een bijzonder ernstig misdrijf dat werd begaan op het Belgische grondgebied, mogelijk maakt — maar niet verplicht — zodra de betrokkene een gevaar voor de samenleving of voor de veiligheid van het land vormt. Deze mogelijkheid tot intrekking in dergelijk geval vloeit voort uit artikel 14. 4, b) van Richtlijn 2011/95/EU, dat zelf nauw aansluit bij artikel 33, tweede lid van het Verdrag van Genève, dat namelijk de verwijdering van een vluchteling, zelfs naar zijn land van herkomst, mogelijk maakt indien er ernstige redenen bestaan om hem te beschouwen *"als een gevaar voor de veiligheid van het land waar hij zich bevindt, of die, bij gewijsde veroordeeld wegens een bijzonder ernstig misdrijf, een gevaar oplevert voor de gemeenschap van dat land".*

Het CGVS moet ook de vluchtelingenstatus intrekken wanneer die status werd toegekend op grond van feiten

Le CGRA est, par ailleurs , tenu de retirer le statut de réfugié s'il apparaît *a posteriori* que l'étranger aurait dû se voir appliquer une des clauses d'exclusion au cours de sa procédure d'asile ou s'il tombe sous le coup de telles clauses après sa reconnaissance comme réfugié. Pour le retrait, il est donc à nouveau indifférent que les faits justifiant l'exclusion soient postérieurs ou antérieurs à la reconnaissance du statut, sauf cependant pour le "crime grave de droit commun" visé à l'article 1, F, b) de la Convention de Genève de 1951 et à l'article 12.2, b) de la Directive 2011/95/UE, car selon ces dispositions, ce crime ne peut en effet justifier l'exclusion que s'il est commis avant que l'étranger ne soit admis dans le pays d'accueil.

Le Conseil d'État se demande dans son avis comment justifier sur le plan des principes et appliquer de manière concrète la distinction entre, d'une part, des "crimes graves de droit commun" perpétrés postérieurement à l'arrivée de la personne sur le territoire, au sens de la Convention de Genève, — peu importe qu'ils constituent par ailleurs une menace pour la société ou pour la sécurité nationale — et pour lesquels la Convention de Genève ne prévoit pas l'exclusion avec pour conséquence qu'un retrait pour ce motif ne pourrait être envisagé et, d'autre part, les "condamnations définitives pour une infraction particulièrement grave" qui seraient perpétrées postérieurement à l'entrée de la personne sur le territoire qui démontreraient un danger pour la société ou pour la sécurité nationale et qui justifieraient de ce fait un possible retrait du statut.

Il importe ici de souligner que nonobstant l'article 1, F de la Convention de Genève qui n'envisage l'exclusion du statut de réfugié que pour les crimes graves de droit commun commis en dehors du pays d'accueil, le présent projet permet, — mais n'oblige pas, — le retrait du statut de réfugié en cas d'infraction particulièrement grave commise sur le territoire belge dès lors que l'intéressé constitue un danger pour la société ou la sécurité nationale. Cette faculté de retrait en pareil cas résulte de l'article 14. 4, b) de la directive 2001/95/UE qui lui-même s'inspire étroitement de l'article 33, alinéa 2 de la Convention de Genève, lequel permet, en effet, l'éloignement d'un réfugié, même vers son pays d'origine, dès lors qu'existent de sérieuses raisons de considérer celui-ci *"comme un danger pour la sécurité du pays où il se trouve ou qui, ayant été l'objet d'une condamnation définitive pour un crime ou délit particulièrement grave, constitue une menace pour la communauté dudit pays".*

Le CGRA est également tenu de retirer le statut de réfugié lorsque ce statut a été reconnu sur la base de

die hij verkeerd heeft weergegeven of achtergehouden, van valse verklaringen of van valse of vervalste documenten die doorslaggevend zijn geweest voor de erkenning van de status. Het CGVS moet de vluchtelingenstatus eveneens intrekken als het gedrag van de houder van de status er later op wijst dat hij *ab initio* geen vrees koestert en daardoor wordt bewezen dat de vluchtelingenstatus hem indertijd ten onrechte werd toegekend. Artikel 57/6, 7° van de huidige wet voorzag reeds in die verplichting.

Er werd geen rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State om eveneens een eensluidend advies te voorzien in geval van toepassing van de cessatieclausule. Een beslissing tot opheffing van de status van vluchteling wordt immers slechts genomen indien de motieven voor de vrees die de erkenning van het statuut hebben gerechtvaardigd zijn verdwenen. Het is dan bijgevolg onnodig om zich een tweede keer uit te spreken over het bestaan van de motieven voor een vrees via een advies, gezien dit advies enkel opnieuw de afwezigheid van een actuele vrees in hoofde van de betrokkene zou kunnen vaststellen

Het werd evenmin opportuun gevonden om een advies van het CGVS —al dan niet eensluidend- te voorzien in de situatie waar het statuut van vluchteling wordt ingetrokken in geval van fraude begaan tijdens de procedure die tot de erkenning van het statuut van vluchteling heeft geleid. In dergelijk geval werd het statuut van vluchteling immers verkeerdelijk toegekend. In principe bestaat er bijgevolg geen risico op schending van het non-refoulementbeginsel in hoofde van de vluchteling die zijn statuut heeft kwijtgespeeld.

Er werd evenmin gevolg gegeven aan de suggestie van de Raad van State om het advies dat het CGVS moet verstrekken in de beslissing tot intrekking genomen nadat er een uitsluitingsclausule na de erkenning aan het licht komt, eensluidend te maken. Noch de huidige wet, noch enige Europese richtlijn schrijven immers dergelijk eensluidend advies voor. Merk tevens op dat de betrokken vreemdelingen in ieder geval worden beschermd tegen een risico op schending van het non-refoulementbeginsel want artikel 74/17 van de wet verplicht de minister of zijn gemachtigde, slechts over te gaan tot een verwijderingsmaatregel voor zover deze maatregel geen risico op schending van het non-refoulementbeginsel voor betrokkene met zich meebrengt. Op praktisch gebied is het trouwens beter dat de minister of zijn gemachtigde *in fine* toeziet op het naleven van het non-refoulementbeginsel. Enerzijds omdat zij de enigen zijn die een volledig beeld van de situatie van de betrokkene hebben. Anderzijds omdat de minister of zijn gemachtigde de datum en de modaliteiten van de eventuele verwijdering van de betrokken vreemdeling

faits qu'il a présentés de manière altérée ou dissimulée, de fausses déclarations ou de documents faux ou falsifiés qui ont été déterminants dans la reconnaissance du statut. S'agissant du statut de réfugié, le CGRA doit aussi retirer ce statut si le comportement ultérieur du titulaire du statut démontre l'absence de crainte *ab initio* dans son chef, attestant par-là que c'est à tort que le statut de réfugié lui a été reconnu en son temps. L'article 57/6, 7° de la loi actuelle prévoyait déjà cette obligation.

Il n'a pas été tenu compte de la remarque du Conseil d'État invitant à prévoir un avis en cas d'application d'une clause de cessation. Car une décision de cessation du statut de réfugié n'est prise que si les motifs de craintes ayant justifié la reconnaissance du statut ont disparu. Il serait donc superflu de se prononcer une seconde fois sur l'existence de motifs de crainte via un avis, car cet avis ne pourrait que constater à nouveau l'absence de crainte actuelle dans le chef de l'intéressé.

Il n'a pas non plus été jugé opportun de prévoir un avis du CGRA —conforme ou non- dans les hypothèses où le statut de réfugié est retiré en raison d'une fraude commise lors de la procédure ayant conduit à la reconnaissance du statut de réfugié. En effet, en pareil cas, c'est à tort que le statut de réfugié a été reconnu. Il n'existe donc en principe pas de risque de violation du principe de non-refoulement dans le chef de ce réfugié déchu de sa qualité.

Il n'a pas non plus été donné suite à la remarque du Conseil d'État suggérant de rendre conforme l'avis que doit rendre le CGRA dans sa décision de retrait justifié par la survenance d'une clause d'exclusion après la reconnaissance. En effet, ni la loi actuelle, ni aucune directive européenne ne prescrit un tel avis conforme. On rappellera aussi que ces personnes sont de toute façon protégées contre un risque de violation du principe de non-refoulement car l'article 74/17 de la loi impose au ministre ou à son délégué de ne procéder à l'exécution d'une mesure d'éloignement que pour autant que celle-ci n'entraîne pas risque de violation du principe de non-refoulement. Il est d'ailleurs préférable que ce soit au ministre et à son délégué de veiller *in fine* au respect du principe de non refoulement. D'une part car c'est ce dernier qui a la vue la plus complète sur la situation de l'intéressé. D'autre part, parce que c'est le ministre on son délégué qui fixe la date et les modalités de l'éventuel éloignement de l'étranger concerné, lequel peut n'intervenir que plusieurs mois après que le CGRA aura statué, surtout tenant compte du recours juridictionnel

bepaalt. Nog steeds op praktisch gebied wijzen wij erop dat de daadwerkelijke verwijdering over het algemeen ten vroegste slechts verschillende weken of maanden na de beslissing en het advies van het CGVS gebeurt, vooral indien men rekening houdt met de duur van het beroep dat toegankelijk is voor betrokkene bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. De daadwerkelijke naleving van het non-refoulementbeginsel houdt noodzakelijkerwijs in dat een gegeven situatie moet worden beoordeeld op het ogenblik dat de daadwerkelijke verwijdering zou kunnen plaatsvinden, en niet vroegtijdig. Dit artikel 74/17 van de wet is het gevolg van de omzetting van artikel 9 van Richtlijn 2008/115 naar waar het advies van de Raad van State verwijst.

Zoals hoger aangegeven, werd er rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State om niet alleen een advies van het CGVS te voorzien dat rekening houdt met het Verdrag van Genève, maar eveneens met de criteria voor subsidiaire bescherming bedoeld in artikel 48/4 van de wet. Er werd echter geen gevolg gegeven aan de suggestie van de Raad van State om een eensluidend advies van het CGVS te voorzien met betrekking tot de verenigbaarheid van een eventuele daaropvolgende verwijderingsmaatregel van het grondgebied met artikel 3 EVRM. Zelfs indien het CGVS goed geplaatst is om het respect van het principe van non-refoulement te beoordelen voor wat betreft de aspecten die onder de bevoegdheid van het CGVS ressorteren, met name de criteria die van toepassing zijn op het vluchtelingenstatuut en het statuut van subsidiaire bescherming, heeft deze administratie niet noodzakelijkerwijze een zicht op alle aspecten van de situatie van de betrokken vreemdeling (zoals bijvoorbeeld gezondheidsproblemen) die relevant kunnen zijn voor de appreciatie van artikel 3 EVRM.

Artikel 9

Dit artikel zet de artikelen 17.1, d) en 17.3 van Richtlijn 2011/95/EU om door aan artikel 55/4 twee nieuwe hypothesen voor uitsluiting van subsidiaire bescherming door het CGVS toe te voegen, de ene verplicht, de andere facultatief.

Ten eerste moet het CGVS de asielzoeker uitsluiten die een bedreiging vormt voor de samenleving of de nationale veiligheid. Dit nieuwe geval van uitsluiting is niet volledig nieuw, aangezien het huidige artikel 52/4 het mogelijk maakt, elke asielzoeker die een bedreiging zou vormen voor de openbare orde of de nationale veiligheid, uit te sluiten van de asielprocedure en dus van subsidiaire bescherming.

ouvert à l'intéressé au Conseil du contentieux des étrangers. Sur un plan pratique toujours, on rappellera que l'éloignement effectif n'intervient en général, au plus tôt, que plusieurs semaines ou mois après la décision et l'avis du CGRA, surtout tenant compte de la durée du recours juridictionnel ouvert à l'intéressé au Conseil du contentieux des étrangers Or le respect effectif du principe de non-refoulement implique nécessairement d'apprécier une situation donnée au moment où l'éloignement effectif pourrait, et produire et non prématurément. Cet article 74/17 de la loi résulte de la transposition de l'article 9 de la Directive 2008/115 auquel se réfère l'avis du Conseil d'État.

Comme indiqué plus haut, il a par contre été tenu compte de la remarque du Conseil d'État invitant l'avis du CGRA à tenir compte non seulement de la Convention de Genève, mais aussi des critères définissant la protection subsidiaire visés à l'article 48/4 de la loi. Il n'est cependant pas donné suite à la suggestion du Conseil d'État d'inviter également expressément le CGRA à donner un avis conforme sur la compatibilité d'une éventuelle mesure subséquente d'éloignement du territoire avec l'article 3 CEDH. Si le CGRA est bien placé pour évaluer le respect du principe de non-refoulement en ce qui concerne les aspects qui relèvent de la compétence du CGRA, à savoir les critères d'application du statut de réfugié et du statut de protection subsidiaire, cette administration n'a pas nécessairement de vue sur tous les aspects dela situation de l'étranger concerné (tels que, par exemple, les problèmes de santé) qui pourraient être pertinents pour l'appréciation de l'article 3 CEDH.

Artikel 9

Cet article transpose les articles 17.1, d) et 17.3 de la Directive 2011/95/UE en ajoutant à l'article 55/4, deux nouvelles hypothèses d'exclusion du bénéfice de la protection subsidiaire par le CGRA, l'une obligatoire, l'autre facultative.

Premièrement, le CGRA doit exclure le demandeur présentant une menace pour la société ou la sécurité nationale. Ce nouveau cas d'exclusion n'est pas tout à fait neuf puisque l'article 52/4 actuel permet d'exclure de la procédure d'asile, et donc de la protection subsidiaire tout demandeur qui présenterait une menace contre l'ordre public ou la sécurité nationale.

Ten tweede kan het CGVS de asielzoeker die, voor zijn aankomst op het grondgebied, in zijn land van herkomst een misdrijf of misdrijven heeft gepleegd die geen uitsluiting rechtvaardigen maar strafbaar zouden zijn met een gevangenisstraf als dit misdrijf of deze misdrijven in België waren gepleegd, uitsluiten van subsidiaire bescherming. Uitsluiting is slechts mogelijk als de asielzoeker zijn land heeft verlaten met het enkele doel om te ontsnappen aan de daaruit voortvloeiende straf voor zijn misdrijf of misdrijven. Zoals in het verleden brengt het feit dat het CGVS een asielzoeker uitsluit, niet noodzakelijk met zich mee dat het CGVS een standpunt inneemt over het feit of de asielzoeker al dan niet voldoet aan de voorwaarden om als vluchteling te worden erkend of om de subsidiaire beschermingsstatus te worden toegekend.

Gezien de opmerking in het advies van de Raad van State wordt het tijdscriterium in artikel 17.3 van de richtlijn "voordat hij tot de betrokken lidstaat werd toegelaten" omgezet als "vóór zijn aankomst op het grondgebied".

Ook hier wordt de voorkeur gegeven aan het verzamelbegrip "infraction" boven het begrip "crime" dat wordt vermeld in de Franstalige versie van artikel 17.3 van de Richtlijn 2011/95/UE. Zoals hoger vermeld, verwijst het begrip "crime" in de Belgische context alleen naar de meest ernstige misdrijven volgens de classificatie die wordt gehanteerd in het Strafwetboek. Het is echter van belang om tevens rekening te houden met feiten die bestraft worden met een gevangenisstraf, zelfs als deze technisch gezien geen "crimes" in de zin van het Belgische Strafwetboek zouden zijn. Artikel 17.3 van de richtlijn viseert immers elk feit, voor zover dit feit strafbaar is met een gevangenisstraf indien het in een lidstaat was gepleegd.

De nieuwe paragraaf 4 van artikel 55/4 voorziet dat elke beslissing tot uitsluiting van het statuut van subsidiaire bescherming aanleiding geeft tot een advies van het CGVS. Er werd evenwel geen rekening gehouden met de suggestie van de Raad van State om een eensluidend advies van het CGVS te voorzien in de diverse situaties van uitsluiting van de subsidiaire bescherming. Dit omwille van drie redenen. Ten eerste, omdat dergelijk eensluidend advies niet werd voorzien bij de invoering in 2006 van de eerste redenen van uitsluiting van de subsidiaire bescherming en er geen nieuwe of dwingende reden is waaruit kan worden afgeleid dat dergelijk eensluidend advies verplicht moet worden gegeven op het moment dat de lijst van redenen die aanleiding zouden kunnen geven tot uitsluiting eenvoudigweg wordt vervolledigd. Ten tweede omdat geen enkele richtlijn dergelijk advies voorschrijft. Ten derde omdat artikel 74/17 van de wet zonder onderscheid iedere categorie

Deuxièmement, le CGRA peut exclure du bénéfice de la protection subsidiaire le demandeur qui, dans son pays d'origine, avant son arrivée sur le territoire belge, a commis une ou des infractions ne justifiant pas l'exclusion, mais qui serai(en)t néanmoins passible(s) d'une peine de prison si cette ou ce(s) infraction(s) avai(en)t été commis(es) en Belgique. L'exclusion n'est possible que si le demandeur a quitté son pays dans le seul but d'échapper au châtiment consécutif à son ou ses infraction(s). Comme par le passé, le fait pour le CGRA d'exclure un demandeur d'asile n'emporte pas nécessairement prise de position de sa part quant au fait de savoir si celui-ci réunit ou non les conditions pour être reconnu réfugié ou se voir octroyer le statut de protection subsidiaire.

Compte tenu de la remarque à ce sujet dans l'avis du Conseil d'État, le critère temporel de l'article 17.3 de la Directive "avant son admission dans l'État membre concerné" est transposé comme suit: "avant son arrivée sur le territoire".

Ici aussi, la notion générique d' "infraction" a été préférée au terme de "crime" mentionné dans la version en langue française de l'article 17.3 de la Directive 2011/95/UE. Comme indiqué plus haut, en effet, dans le contexte belge, la notion de "crime" renvoie aux seules infractions les plus graves selon la classification opérée par le Code pénal belge. Or, il est nécessaire de pouvoir tenir compte de faits passibles d'une peine de prison, même si ceux-ci ne constituent pas techniquement des "crimes" au sens du Code pénal belge. En effet, l'article 17.3 de la directive vise n'importe quel fait, pour autant que celui-ci soit punissable d'une peine de prison s'il avait été commis dans l'État membre.

Le futur § 4 de l'article 55/4 prévoit que chaque décision d'exclusion du statut de protection subsidiaire donne lieu à un avis du CGRA. Il n'a cependant pas été tenu compte de la remarque du Conseil d'État suggérant de prévoir un avis conforme du CGRA dans les diverses hypothèses d'exclusion de la protection subsidiaire. Ceci pour trois raisons. Premièrement, parce qu'un tel avis conforme n'avait pas été prévu lors de l'introduction en 2006 des premiers motifs d'exclusion de la protection subsidiaire et qu'il n'y pas de raison nouvelle ou impérieuse qui justifierait qu'un tel avis conforme doive être rendu obligatoire au moment où la listes de motifs justifiant l'exclusion subsidiaire est simplement complétée. Deuxièmement, parce qu'aucune directive ne prescrit un tel avis. Troisièmement, parce que l'article 74/17 de la loi protège sans distinction possible toutes les catégories d'étranger contre un probable risque de violation du principe de non-refoulement. Comme

van vreemdeling beschermt tegen een mogelijk risico van refoulement. Zoals hoger reeds aangegeven, wordt er de voorkeur aan gegeven dat de minister of zijn gemachtigde *in fine* waakt over het respect van het non-refoulementprincipe. Enerzijds omdat hij alleen een volledig beeld heeft van de situatie van de betrokkene. Anderzijds ook omdat de daadwerkelijke verwijdering in het algemeen pas gebeurt meerdere maanden nadat het CGVS heeft beslist, terwijl het non-refoulementprincipe vereist dat de beoordeling van het risico gebeurt op het moment van de effectieve verwijdering en niet meerdere maanden voordien.

Artikel 10

Dit nieuwe artikel, dat een nieuw artikel 55/5/1 in de wet invoegt, omvat alle hypothesen waarin het CGVS de subsidiaire bescherming volgens Richtlijn 2011/95/EU kan of moet intrekken.

Het CGVS kan de subsidiaire beschermingsstatus intrekken als de persoon die subsidiaire bescherming geniet, in zijn land van herkomst een misdrijf of misdrijven heeft gepleegd die geen uitsluiting rechtvaardigen maar die strafbaar met een gevangenisstraf zouden zijn als ze in België werden gepleegd. Omwille van de hiervoor uiteengezette redenen en omwille van specificiteiten van de Belgische strafwet, wordt de voorkeur gegeven aan het verzamelbegrip “infraction” in de Franstalige tekst van het ontwerp boven het begrip “crime”. Het is immers noodzakelijk om rekening te houden met laakbare feiten die strafbaar zijn met een gevangenisstraf, zelfs indien deze feiten technisch gezien geen “crime” vormen in de zin van het Belgische Strafwetboek. Niet om het even welk misdrijf dat strafbaar is met een gevangenisstraf, kan echter in aanmerking komen, dit misdrijf moet een zekere ernst hebben. Het CGVS kan de subsidiaire beschermingsstatus slechts intrekken als de asielzoeker zijn land slechts heeft verlaten om te ontsnappen aan de straf voor zijn misdrijf of misdrijven. Het gaat om de hypothese waarin het CGVS slechts op de hoogte is van dit misdrijf of van deze misdrijven na de toekenning van de subsidiaire beschermingsstatus. Zoals hierboven werd vermeld, kan het CGVS, als het hiervan op de hoogte is tijdens de asielprocedure, de asielzoeker uitsluiten van de subsidiaire bescherming. Zoals hierna zal worden verduidelijkt, moet het CGVS bovendien, in geval van een ernstig misdrijf dat in België werd gepleegd na de toekenning van de subsidiaire beschermingsstatus, de subsidiaire beschermingsstatus intrekken.

Artikel 10 van het ontwerp bepaalt bovendien twee hypothesen waarin het CGVS de subsidiaire beschermingsstatus moet intrekken.

indiqué plus haut, il est d’ailleurs préférable que ce soit au ministre et à son délégué de veiller *in fine* au respect du principe de non refoulement. D’une part car lui seul possède une vue complète de la situation de l’intéressé. D’autre part aussi, par ce que l’éloignement effectif ne se produira généralement que plusieurs mois après que le CGRA aura statué, alors que le principe de non-refoulement impose que l’appréciation du risque ait lieu au moment de l’éloignement effectif et non plusieurs mois auparavant.

Article 10

Cet article nouveau qui insère un nouvel article 55/5/1 dans la loi regroupe toutes les hypothèses où le CGRA peut ou doit procéder au retrait de la protection subsidiaire selon la Directive 2011/95/UE.

Le CGRA pourra retirer le statut de protection subsidiaire si son bénéficiaire, dans son pays d’origine, a commis une ou des infraction(s) ne justifiant pas l’exclusion, mais qui serai(en)t néanmoins passible(s) d’une peine de prison si cette ou ce(s) infraction(s) avai(en)t été commis(es) en Belgique. Pour les raisons expliquées plus haut et liées aux spécificités du droit pénal belge, la notion générique d’ “infraction” a été préférée dans la version francophone du projet au terme de “crime”. En effet, il est nécessaire de pouvoir tenir compte de faits répréhensibles punissables d’une peine de prison, même si ceux-ci ne constituent pas techniquement des “crimes” au sens du Code pénal belge. N’importe quelle infraction, même passible d’une peine d’emprisonnement, ne peut cependant entrer en ligne de compte. Celle-ci doit revêtir un niveau minimum de gravité. Le CGRA ne peut cependant retirer le statut de protection subsidiaire que si le demandeur a quitté son pays dans le seul but d’échapper au châtiment consécutif à son ou ses infraction(s). Il s’agit de l’hypothèse où le CGRA n’a connaissance de cette ou ces infraction(s) qu’après l’octroi du statut de protection subsidiaire. Comme précisé plus haut, si le CGRA en a connaissance au cours de la procédure d’asile, il peut exclure ce demandeur du bénéfice de la protection subsidiaire. Ainsi qu’il sera précisé ci-après, en cas de crime grave commis en Belgique après l“octroi du statut de protection subsidiaire, le CGRA sera par ailleurs tenu de retirer le statut de protection subsidiaire

L’article 10 du projet fixe par ailleurs deux hypothèses dans lesquelles le CGRA est par ailleurs tenu de retirer le statut de protection subsidiaire.

Ten eerste, als *a posteriori* blijkt dat een van de uitsluitingsclausules op de vreemdeling had moeten worden toegepast tijdens de asielprocedure, of als hij onder dergelijke uitsluitingsclausules valt na de toekenning van de subsidiaire beschermingsstatus. De rechtspraak van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen laat sinds 2010 toe dat een feit dat uitsluiting rechtvaardigt en zich heeft voorgedaan na de toekenning van de subsidiaire beschermingsstatus, het CGVS ertoe brengt die status in te trekken (vgl. RvV, 46 578, 22 juli 2010 en RvV, 94 736, 10 januari 2013). Deze administratieve en jurisprudentiële praktijken berusten nu op een zekere en uitdrukkelijke rechtsgrondslag, die zelf berust op de tekst van Richtlijn 2011/95/EU.

Gelet op het advies van de Raad van State wordt er in de tekst van het ontworpen artikel 55/5/1 uitsluitend verwezen naar artikel 55/4, § § 1 en 2. Een loutere verwijzing naar 55/4 zou te ruim zijn, gezien artikel 55/4, § 3 reeds is vervat in het ontworpen artikel 55/5/1, § 1.

Ten tweede, moet het CGVS tevens de subsidiaire beschermingsstatus intrekken wanneer deze status werd toegekend op grond van feiten die hij verkeerd heeft weergegeven of achtergehouden, van valse verklaringen of van valse of vervalste documenten die doorslaggevend zijn geweest voor de toekenning van de subsidiaire beschermingsstatus. Het nieuwe artikel 55/5/1 van de wet bepaalt eveneens, zoals voor de vluchtelingenstatus, dat het CGVS de subsidiaire beschermingsstatus moet intrekken als het gedrag van de persoon die subsidiaire bescherming geniet, er later op wijst dat hij *ab initio* geen vrees koestert en daardoor wordt bewezen dat de subsidiaire beschermingsstatus hem indertijd ten onrechte werd toegekend. Artikel 57/6, 7° van de huidige wet voorzag reeds in die verplichting.

Er wordt bovendien bepaald dat de Commissaris-generaal in zijn beslissing een advies verstrekt aan de minister of zijn gemachtigde over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de criteria voor de toepassing van de vluchtelingenstatus en met de criteria voor subsidiaire bescherming wanneer de subsidiaire beschermingsstatus wordt ingetrokken overeenkomstig artikel 55/5/1, § 1 of § 2, 1°.

Er wordt echter geen gevolg gegeven aan de suggestie van de Raad van State om het CGVS uitdrukkelijk te verzoeken een eensluidend advies te geven over de verenigbaarheid van een eventuele verdere verwijderingsmaatregel met het algemene non-refoulementbeginsel. In dit opzicht wordt er verwezen naar het commentaar onder artikel 8 van het project. Artikel 10 *in fine* van het ontwerp (artikel 55/5/1, § 3 in het ontwerp) bepaalt namelijk dat de commissaris-generaal in de situatie waarin de subsidiaire beschermingsstatus wordt ingetrokken

Premièrement, s'il apparaît *a posteriori* que l'étranger aurait dû se voir appliquer l'une des clauses d'exclusion au cours de sa procédure d'asile, ou s'il tombe sous le coup de telles clauses d'exclusion après son admission au statut de protection subsidiaire. La jurisprudence du Conseil du contentieux des étrangers permet depuis 2010 qu'un fait justifiant l'exclusion survenu après l'octroi du statut de protection subsidiaire conduise le CGRA à retirer ce statut (cfr. CCE, 46 578, 22 juillet 2010 et CCE, 94 736, 10 janvier 2013). Ces pratiques administratives et jurisprudentielles reposeront à présent sur une base légale sûre et explicite, laquelle repose elle-même sur le texte de la Directive 2011/95/UE.

Compte tenu de l'avis du Conseil d'État, le texte de l'article 55/5/1 du projet renvoie uniquement à l'article 55/4, § § 1er et 2. Un renvoi sans autre précision à l'article 55/4 serait trop général puisque l'article 55/4, § 3 est déjà inclus dans l'article 55/5/1, § 1er, du projet.

Deuxièmement, le CGRA est également tenu de retirer le statut de protection subsidiaire lorsque ce statut a été reconnu sur la base de faits qu'il a présentés de manière altérée ou qu'il a dissimulés, de fausses déclarations ou de documents faux ou falsifiés qui ont été déterminants dans l'octroi du statut de protection subsidiaire. L'article 55/5/1 nouveau de la loi stipule aussi, comme pour le statut de réfugié, que le CGRA doit retirer le statut de protection subsidiaire si le comportement ultérieur de son bénéficiaire démontre l'absence de crainte *ab initio* dans le chef de celui-ci, attestant par-là que c'est à tort que le statut de protection subsidiaire lui a été octroyé en son temps. L'article 57/6, 7° de la loi actuelle prévoyait déjà cette obligation.

Il est par ailleurs prévu que le Commissaire général émet un avis dans sa décision à l'intention du ministre ou de son délégué lorsque le statut de protection subsidiaire est retiré conformément à l'article 55/5/1, § 1er ou § 2, 1°, quant à la conformité d'une mesure d'éloignement avec les critères d'application du statut de réfugié et avec ceux définissant la protection subsidiaire.

Il n'est cependant pas donné suite à la suggestion du Conseil d'État d'inviter expressément le CGRA à donner un avis conforme sur la compatibilité d'une éventuelle mesure subséquente d'éloignement du territoire avec le principe général de non-refoulement. Il est renvoyé à cet égard au commentaire sous l'article 8 du projet. L'article 10 *in fine* du projet (article 55/5/1, § 3 en projet) stipule en effet que dans la situation où le statut de protection subsidiaire est retiré conformément à l'article 55/5/1, § 1er ou § 2, 1°, le Commissaire général donne

overeenkomstig artikel 55/5/1, § 1 of § 2, een “gewoon” advies verstrekt over de verenigbaarheid met het non-refoulementbeginsel. Voor het overige verwijzen we naar de rechtvaardigingen sub artikel 8 voor de afwezigheid van eensluidend advies in geval van intrekking van de vluchtelingenstatus.

Er werd ook geen rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State om in een advies van het CGVS te voorzien in geval van intrekking wegens bedrog. Dergelijk advies lijkt namelijk niet noodzakelijk, aangezien een intrekking van status wegens bedrog er noodzakelijkerwijs op wijst dat de status ten onrechte werd toegekend, zodat er in principe geen risico op schending van het non-refoulementbeginsel voor de betrokken vreemdeling bestaat.

Artikel 11

In artikel 57/6, dat de bevoegdheden van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen opsomt, worden verschillende wijzigingen aangebracht:

1° Het gaat hier om een louter juridisch-technische wijziging teneinde er rekening mee te houden dat de intrekkingsbevoegdheden van het CGVS, voorheen bedoeld in artikel 57/6, 6° en 7°, voortaan uitdrukkelijk worden geformuleerd in artikel 55/3/1 en 55/5/1, waarnaar echter dient te worden verwezen in de opsomming van de bevoegdheden van het CGVS in artikel 57/6 van de wet.

2° Voor de opheffing van deze bepaling wordt verwezen naar de uiteenzetting onder 1°.

2° en 3° De opsomming van de bevoegdheden van het CGVS wordt aangevuld met alle nieuwe adviesbevoegdheden die de ontwerptekst aan het CGVS toekent. Voor de leesbaarheid en voor de eenvoud wordt deze opsomming aangevuld met alle andere adviesbevoegdheden die de wet van 15 december 1980 aan het CGVS toekent en die voortaan allemaal in artikel 57/6 worden opgenomen.

Artikel 12

De wijziging van artikel 57/9 is een logisch gevolg van de wijziging van de artikelen 52/4 en 57/6. Niet alleen de beslissingsbevoegdheid van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen wordt verder uitgebreid, maar tevens de delegatie ervan.

un avis “ordinaire” sur la conformité avec le principe de non-refoulement. On se réfèrera pour le surplus aux justifications données sub article 8 pour l’absence d’avis conforme en cas de retrait du statut de réfugié.

Il n’a pas non plus pas été tenu compte de la remarque du Conseil d’État suggérant de prévoir un avis du CGRA dans l’hypothèse du retrait pour fraude. Un tel avis ne paraît en effet pas nécessaire dès lors qu’un retrait de statut pour fraude indique nécessairement que c’est à tort que le statut a été octroyé, ceci en manière telle qu’il n’existe en principe pas de risque de violation du principe de non-refoulement dans le chef de l’étranger concerné.

Article 11

A l’article 57/6 qui énumère les compétences du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides plusieurs modifications sont apportées:

1° Il s’agit là d’une modification purement juridico-technique destinée à tenir compte de ce que les compétences de retrait du CGRA anciennement visées à l’ article 57/6, 6° et 7° sont désormais explicitées aux articles 55/3/1 et 55/5/1 auxquels il y a toutefois de lieu de renvoyer dans l’énumération des compétences du CGRA faite à l’article 57/6 de la loi.

2° Pour ce qui est de l’abrogation de cette disposition, il est renvoyé aux explications au point 1° ci-dessus.

2° et 3° L’énumération des compétences du CGRA est complétée avec toutes les nouvelles compétences d’avis que le texte en projet lui attribue. Par souci de lisibilité et de simplification, cette énumération est complétée avec toutes les autres compétences d’avis que lui confie la loi du 15 décembre 1980, lesquelles sont désormais toutes reprises à l’article 57/6.

Article 12

La modification de l’article 57/9 est une conséquence logique de la modification des articles 52/4 et 57/6. Est non seulement élargie la compétence de décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, mais aussi la délégation de cette compétence.

Artikel 13

Artikel 13 bepaalt de uitzonderingen op het beroepsgeheim zoals bepaald in artikel 57/27 van de wet. Deze invoeging heeft als doel om elke twijfel omtrent de uitzonderingen weg te nemen. Bepaalde uitzonderingen zijn nu al van toepassing omdat er een wettelijke verplichting bestaat en worden enkel verduidelijkt.

De Commissaris-generaal en zijn adjuncten zijn gehouden tot geheimhouding van de inlichtingen waarvan zij in de uitoefening van hun ambt kennis krijgen. Dit beroepsgeheim is gelijklopend met het beroepsgeheim zoals voorzien in artikel 458 van het Strafwetboek en wordt strafrechtelijk gesanctioneerd. Artikel 458 van het Strafwetboek laat enkel een uitzondering toe op het beroepsgeheim indien men geroepen wordt om in rechte (of voor een parlementaire onderzoekscommissie) getuigenis af te leggen of indien de wet de verplichting oplegt die geheimen bekend te maken, bijvoorbeeld voor seksuele misdrijven waarvan minderjarigen of kwetsbare personen het slachtoffer zijn (artikel 458*bis* Strafwetboek).

Het beroepsgeheim voor de Commissaris-generaal werd ingevoerd enerzijds om te voorkomen dat de overheid van het land van herkomst zou worden ingelicht over het feit dat een asielaanvraag werd ingediend of over de elementen van de asielaanvraag en anderzijds om te voorkomen dat deze gegevens openbaar zouden worden gemaakt aan derden of aan de pers. Dit beroepsgeheim blijft absoluut gelden en de asielzoeker kan dus zonder probleem alle elementen van zijn asielaanvraag meedelen.

In casu wordt echter bij wet duidelijk vastgelegd dat de Commissaris-generaal niet gehouden is tot zijn beroepsgeheim voor wat betreft de inlichtingen die ter kennis worden gebracht van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten en die nuttig zijn voor de uitvoering van hun opdrachten zoals bepaald in de wet van 30 december 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst, inlichtingen die door de politiediensten, de procureur des Konings, de federale procureur of de onderzoeksrechter worden gevraagd in het kader van een politioneel of gerechtelijk onderzoek, inlichtingen betreffende indicaties van misdrijven die ter kennis worden gebracht van de procureur des Konings zoals bepaald in artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering, inlichtingen die op uitdrukkelijk verzoek ter kennis worden gebracht van Europese of internationale rechtbanken conform hun regelgeving of inlichtingen met betrekking tot gegevens over de identiteit die ter kennis worden gebracht van de Dienst Vreemdelingenzaken.

Article 13

L'article 13 détermine les exceptions au secret professionnel visé à l'article 57/27 de la loi. Cet ajout a pour objectif d'écarter tout doute concernant ces exceptions. Certaines exceptions visées sont déjà d'application en raison d'obligations légales existantes et sont seulement précisées.

Le Commissaire général et ses adjoints sont tenus au secret en ce qui concerne les renseignements dont ils acquièrent connaissance dans l'exercice de leurs fonctions. Ce secret professionnel est celui visé à l'article 458 du Code pénal et est sanctionné pénalement. L'article 458 du Code pénal ne porte une exception au secret professionnel que dans le cas où l'on est appelé à rendre témoignage en justice (ou devant une commission d'enquête parlementaire) et celui où la loi les oblige à faire connaître ces secrets, par exemple en cas d'infractions sexuelles dont des mineurs ou des personnes vulnérables sont victimes (article 458*bis* Code pénal).

Le secret professionnel du Commissaire général fut introduit d'une part pour prévenir que les autorités du pays d'origine ne soient informées du fait qu'une demande d'asile a été introduite ou d'éléments de la demande d'asile, et d'autre part pour prévenir que ces données ne soient rendues publiques auprès de tiers ou de la presse. Ce secret professionnel continue à valoir de manière absolue et le demandeur d'asile peut donc sans problème communiquer tous les éléments de sa demande d'asile.

Il est cependant ici légalement précisé que le Commissaire général n'est pas tenu par son secret professionnel en ce qui concerne les renseignements qui sont portés à la connaissance des services de renseignement et de sécurité et qui sont utiles à l'exécution de leurs missions telles que déterminées dans la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, les renseignements qui sont demandés par les services de police, le procureur du Roi, le procureur fédéral ou le juge d'instruction dans le cadre d'une enquête de police ou judiciaire, les renseignements relatifs à des indications d'infractions qui sont portées à la connaissance du procureur du Roi conformément à l'article 29 du Code d'instruction criminelle, les renseignements qui, sur demande expresse, sont portés à la connaissance de juridictions européennes ou internationales conformément à la réglementation les concernant, ou les renseignements concernant des données relatives à l'identité qui sont portées à la connaissance de l'Office des étrangers.

Deze uitzonderingen waarbij de Commissaris-generaal uit eigen beweging en volgens zijn appreciatie inlichtingen kan meedelen, is beperkt tot zeer specifieke informatie en tot zeer specifieke overheden en instanties zoals bv. indicaties van bedreiging voor de samenleving en voor de veiligheid van het land, indicaties van misdrijven of de kopie van een paspoort aan de Dienst Vreemdelingenzaken in het kader van de hem toegekende bevoegdheden. Het betreft in casu een spreekrecht en geen plicht, zoals ook duidelijk bepaald is in artikel 14 van de wet van 30 december 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst.

Het verstrekken van inlichtingen aan andere overheden en instanties blijft uitdrukkelijk verboden, tenzij hen op wettelijke basis uitdrukkelijk toegang werd verleend zoals bv. de toegang tot het wachtregister voor bepaalde overheden, de kennisgeving van de beslissingen aan de minister of diens gemachtigde conform artikel 57/8 van de wet of het overmaken van het administratief dossier in het kader van de beroepsprocedure voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen.

Bovendien blijft het uitgesloten, zoals bepaald in artikel 30 van Richtlijn 2011/95/EU en omgezet door artikel 4, § 4 van het KB van 11 juli 2003 tot regeling van de werking van en de rechtspleging voor het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de Staatlozen dat de Commissaris-generaal informatie meedeelt betreffende de asielaanvraag of het feit dat een asielaanvraag werd ingediend, aan de vermeende actoren van vervolging of ernstige schade van de asielzoeker in het land van herkomst of dat hij informatie inwint bij de vermeende actoren van vervolging of ernstige schade van de asielzoeker informatie op een wijze die ertoe leidt dat deze actoren te weten komen dat een asielaanvraag is ingediend door de betrokken asielzoeker, en dat er gevaar zou ontstaan voor de fysieke integriteit van deze laatste en van de personen te zijner laste of voor de vrijheid en veiligheid van zijn nog in het land van herkomst verblijvende familieleden. Deze verplichtingen worden eveneens uitdrukkelijk opgelegd aan de overheden en instanties die inlichtingen krijgen vanwege de Commissaris-generaal.

Artikel 14

Zoals hoger aangegeven in de algemene inleiding kan er enige tijd verstreken zijn tussen het moment waarop het CGVS zijn beslissing neemt en zijn advies verstrekt, en het ogenblik waarop de daadwerkelijke verwijdering wordt uitgevoerd door de minister of zijn gemachtigde. Zo kan het CGVS beoordeeld hebben dat

Ces exceptions dans les circonstances desquelles le Commissaire général peut de sa propre initiative et suivant son appréciation communiquer des renseignements sont limitées à des informations très spécifiques et à des autorités et instances très spécifiques, par exemple des indications de menaces pour la société et la sécurité du pays, des indications d'infractions ou la copie d'un passeport à l'Office des étrangers dans le cadre de ses compétences. Il est question ici d'une possibilité pour le Commissaire général de communiquer des renseignements et non d'une obligation, tel que clairement indiqué également dans l'article 14 de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité.

La transmission de renseignements à d'autres autorités et instances reste expressément interdite, à moins qu'un accès ne leur soit explicitement donné sur une base légale, tel que par exemple l'accès au registre d'attente pour certaines autorités, la notification des décisions au ministre ou son délégué conformément à l'article 57/8 de la loi ou la transmission du dossier administratif dans le cadre de la procédure de recours devant le Conseil du Contentieux des étrangers.

A fortiori, il reste exclu, conformément à l'article 30 de la Directive 2011/95/UE et transposé par l'article 4, § 4 de l'Arrêté royal du 11 juillet 2003 fixant la procédure devant le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides ainsi que son fonctionnement, que le Commissaire général divulgue aux prétendus acteurs de persécutions ou d'atteintes graves à l'encontre du demandeur d'asile dans le pays d'origine des informations concernant la demande d'asile ou le fait qu'une demande d'asile a été introduite ou qu'il cherche à obtenir des prétendus acteurs de persécutions ou des atteintes graves à l'encontre du demandeur d'asile des informations d'une manière telle que ces auteurs soient informés qu'une demande d'asile a été introduite par le demandeur en question, et que l'intégrité physique de ce dernier et des personnes à sa charge, ou la liberté et la sécurité des membres de sa famille qui séjournent encore dans son pays d'origine, soient compromises. Ces obligations sont également explicitement imposées aux autorités et instances qui reçoivent des renseignements de la part du Commissaire général.

Article 14.

Comme indiqué plus haut dans l'introduction générale, un certain laps de temps peut s'écouler entre le moment où le CGRA prend sa décision et rend son avis et le moment où l'éloignement effectif est mis en œuvre par le ministre ou son délégué. Ainsi, le CGRA peut avoir estimé qu'il existait un risque au regard des

er een risico was met betrekking tot de artikelen 48/3 of 48/4, maar kan de veiligheidssituatie in het land van herkomst inmiddels verbeterd zijn met als gevolg dat het advies van het CGVS niet langer actueel is en dat een effectieve verwijdering kan plaatsvinden. Daarom wordt er uitdrukkelijk bepaald dat de minister of zijn gemachtigde tot de verwijdering kan overgaan indien hij in een met redenen omklede beslissing aantoont dat het advies van de Commissaris-generaal betreffende het risico met betrekking tot de artikelen 48/3 of 48/4 niet langer actueel is. Het staat de minister of zijn gemachtigde wel altijd vrij om op een informele wijze een nieuw advies te vragen aan het CGVS. Er moet aan herinnerd worden dat vreemdelingen vastgehouden aan de grens steeds de garantie genieten voorzien in artikel 74/17, § 1, van de wet.

Dit is, dames en heren, de draagwijdte van het voorontwerp van wet dat wij de eer hebben u ter goedkeuring voor te leggen

De vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

Jan JAMBON

De staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

Theo FRANCKEN

articles 48/3 ou 48/4, alors qu'entre-temps la situation sécuritaire dans le pays d'origine s'est améliorée de manière telle que l'avis du CGRA n'est plus actuel et qu'un éloignement doit pouvoir être effectué. En conséquence, il est expressément prévu que le ministre ou son délégué peut procéder à l'éloignement effectif si, par une décision motivée et circonstanciée, il démontre que l'avis du Commissaire général au regard des articles 48/3 ou 48/4 n'est plus actuel. Il est toujours loisible au ministre ou à son délégué de solliciter de manière informelle un nouvel avis au CGRA. Rappelons que les étrangers maintenus à la frontière bénéficient aussi de la garantie prévue à l'article 74/17, § 1er de la loi.

Voici, Mesdames, Messieurs, la portée de l'avant-projet de loi que nous avons l'honneur de soumettre à votre approbation

Le vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

Jan JAMBON

Le secrétaire d'État à l'Asile et la Migration,

Theo FRANCKEN

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Deze wet voorziet in de gedeeltelijke omzetting van de Richtlijn 2011/95/EU van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 2011 inzake normen voor de erkenning van onderdanen van derde landen of staatlozen als personen die internationale bescherming genieten, voor een uniforme status voor vluchtelingen of voor personen die in aanmerking komen voor subsidiaire bescherming, en voor de inhoud van de verleende bescherming (herschikking) en in de gedeeltelijke omzetting van de Richtlijn 2013/32/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende gemeenschappelijke procedures voor de toekenning en intrekking van de internationale bescherming (herschikking).

HOOFDSTUK II

Wijzigingen van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

Art. 3

In artikel 49 van dezelfde wet, vervangen door de wet van 15 september 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid van paragraaf 2 worden de woorden "57/6, eerste lid, 7°" vervangen door de woorden "55/3/1, § 2, 1° en 2°";

2° tussen het eerste en het tweede lid van paragraaf 2 wordt een lid ingevoegd, luidende:

"De minister of zijn gemachtigde kan te allen tijde aan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen vragen de vluchtelingenstatus die aan een vreemdeling werd erkend, in te trekken overeenkomstig artikel 55/3/1, § 1.";

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi modifiant la loi du 15 decembre 1980 sur l'acces au territoire, le sejour, l'etablissement et l'eloignement des etrangers.

CHAPITRE 1ER

Dispositions générales

Article 1er

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi transpose partiellement la directive 2011/95/UE du Parlement européen et du Conseil du 13 décembre 2011 concernant les normes relatives aux conditions que doivent remplir les ressortissants des pays tiers ou les apatrides pour pouvoir bénéficier d'une protection internationale, à un statut uniforme pour les réfugiés ou les personnes pouvant bénéficier de la protection subsidiaire et au contenu de cette protection (refonte) et transpose partiellement la directive 2013/32/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 relative à des procédures communes pour l'octroi et le retrait de la protection international (refonte).

CHAPITRE II

Modifications de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

Art. 3

Dans l'article 49 de la même loi, remplacé par la loi du 15 septembre 2006, sont apportées les modifications suivantes:

1° à l'alinéa premier du paragraphe 2, les mots "57/6, alinéa 1er, 7°" sont remplacés par les mots "55/3/1, § 2, 1° et 2°";

2° entre les alinéas 1er et 2 du paragraphe 2 est inséré un alinéa rédigé comme suit:

"Le ministre ou son délégué peut à tout moment demander au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides de retirer le statut de réfugié reconnu à un étranger, conformément à l'article 55/3/1, § 1er.";

3° het tweede lid van paragraaf 2, dat het derde lid zal vormen, wordt vervangen als volgt:

"De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen neemt in dat geval binnen een termijn van zestig werkdagen een met redenen omklede beslissing tot intrekking van de vluchtelingenstatus of hij informeert de betrokkene en de minister of zijn gemachtigde dat niet wordt overgegaan tot de intrekking van dit statuut.";

4° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt:

"§ 3. Wanneer de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen de vluchtelingenstatus heeft opgeheven of ingetrokken of wanneer betrokkene afstand heeft gedaan van zijn status, beslist de minister of zijn gemachtigde of de vreemdeling verwijderd kan worden overeenkomstig de bepalingen van deze wet. Wanneer de vluchtelingenstatus wordt ingetrokken overeenkomstig artikel 55/3/1, § 2, 1°, verstrekt de Commissaris-generaal in zijn beslissing een eensluidend advies over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met het Verdrag van Genève van 28 juli 1951 betreffende de status van vluchtelingen.";

5° het artikel wordt aangevuld door een paragraaf 4, luidende:

"§ 4. De erkenning van de vluchtelingenstatus vervalt van rechtswege indien de vluchteling Belg is geworden.".

Art. 4

In artikel 49/2 van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 15 september 2006 en gewijzigd door de wet van 8 mei 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid van paragraaf 4 wordt vervangen als volgt:

"§ 4. De minister of zijn gemachtigde kan, gedurende het verblijf van beperkte duur van de vreemdeling, te allen tijde aan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen vragen de subsidiaire beschermingsstatus die aan een vreemdeling werd toegekend, op te heffen overeenkomstig artikel 57/6, 4°. De minister of zijn gemachtigde kan, tijdens de eerste tien jaar van het verblijf van de vreemdeling, te rekenen vanaf de datum van de indiening van de asielaanvraag, te allen tijde aan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen vragen de subsidiaire beschermingsstatus die aan een vreemdeling werd toegekend, in te trekken overeenkomstig het artikel 55/5/1.";

2° tussen het eerste en het tweede lid van paragraaf 4 wordt een lid ingevoegd, luidende:

"In afwijking van het vorige lid kan de minister of zijn gemachtigde te allen tijde aan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen vragen de subsidiaire beschermingsstatus die aan een vreemdeling werd toegekend, in te trekken omdat hij uitgesloten wordt of had moeten zijn overeenkomstig artikel 55/4, § 2.";

3° l'alinéa 2 du paragraphe 2, qui formera l'alinéa 3, est remplacé comme suit:

"Dans ce cas et dans un délai de soixante jours ouvrables, le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides rend une décision motivée de retrait du statut de réfugié ou informe l'intéressé et le ministre ou son délégué qu'il n'est pas procédé au retrait de ce statut.";

4° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit:

"§ 3. Lorsque le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a abrogé ou retiré le statut de réfugié ou lorsque l'intéressé a renoncé à son statut, le ministre ou son délégué décide si l'intéressé peut être éloigné conformément aux dispositions de cette loi. Lorsque le statut de réfugié est retiré conformément à l'article 55/3/1, § 2, 1°, le Commissaire général émet, dans le cadre de sa décision, un avis conforme quant à la compatibilité d'une mesure d'éloignement avec la Convention de Genève du 28 juillet 1951 relative au statut des réfugiés.";

5° l'article est complété par un paragraphe 4 rédigé comme suit:

"§ 4. La reconnaissance du statut de réfugié est juridiquement caduque dès lors que le réfugié est devenu belge.".

Art. 4

Dans l'article 49/2 de la même loi, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et modifié par la loi du 8 mai 2013, sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa 1er du paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit:

"§ 4. Le ministre ou son délégué peut, au cours du séjour limité de l'étranger, à tout moment demander au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides d'abroger le statut de protection subsidiaire accordé à l'étranger, conformément à l'article 57/6, 4°. Le ministre ou son délégué peut, pendant les dix premières années de séjour de l'étranger, à compter à la date d'introduction de la demande d'asile, à tout moment, demander au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides de retirer le statut de protection subsidiaire octroyé à l'étranger conformément à l'article 55/5/1.";

2° entre les alinéas 1er et 2 du paragraphe 4 est inséré un alinéa rédigé comme suit:

"Par dérogation à l'alinéa précédent le ministre ou son délégué peut à tout moment demander au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides de retirer le statut de protection subsidiaire accordé à un étranger qui est ou qui aurait dû être exclu en vertu de l'article 55/4, § 2.";

3° het tweede lid van paragraaf 4, dat het derde lid zal vormen, wordt vervangen als volgt:

"De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen neemt in dat geval binnen een termijn van zestig werkdagen een met redenen omklede beslissing tot intrekking of opheffing van de subsidiaire beschermingsstatus of informeert de betrokkene en de minister of zijn gemachtigde dat niet wordt overgegaan tot de intrekking of opheffing van dit statuut.";

4° paragraaf 5 wordt vervangen als volgt:

"§ 5. Wanneer de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen de subsidiaire beschermingsstatus heeft opgeheven of ingetrokken of wanneer betrokkene afstand heeft gedaan van zijn status, beslist de minister of zijn gemachtigde of de vreemdeling verwijderd kan worden overeenkomstig de bepalingen van deze wet. Wanneer de subsidiaire beschermingsstatus wordt ingetrokken overeenkomstig artikel 55/5/1, § 2, 1°, verstrekt de Commissaris-generaal in zijn beslissing een advies over de vraag of een verwijderingsmaatregel naar het land van herkomst van de betrokkene in overeenstemming is met artikel 3 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden."

5° paragraaf 6 wordt vervangen als volgt:

"§ 6. De subsidiaire bescherming vervalt van rechtswege indien de persoon die subsidiaire bescherming geniet, Belg is geworden.".

Art. 5

In artikel 52/4 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 6 mei 1993 en gewijzigd bij de wetten van 15 juli 1996 en 15 september 2006, worden het eerste en het tweede lid vervangen als volgt:

"Indien ten aanzien van een vreemdeling die een asielaanvraag heeft ingediend overeenkomstig de artikelen 50, 50*bis*, 50*ter* of 51, aanwijzingen bestaan om aan te nemen dat er redelijke gronden bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de samenleving, voor zover hij definitief veroordeeld is voor een bijzonder ernstig misdrijf, of voor de veiligheid van het land, zendt de minister of zijn gemachtigde onverwijld alle aanwijzingen in die zin over aan de Commissaris-generaal.

De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen kan weigeren de status van vluchteling te erkennen indien er redelijke gronden bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de samenleving, voor zover hij definitief veroordeeld is voor een bijzonder ernstig misdrijf, of voor de veiligheid van het land. In dat geval brengt de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen een eensluidend advies uit over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met het Verdrag van Genève van 28 juli 1951 betreffende de status van vluchtelingen.".

3° l'alinéa 2 du paragraphe 4, qui formera l'alinéa 3, est remplacé par ce qui suit:

"Dans ces cas et dans un délai de soixante jours ouvrables, le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides rend une décision motivée de retrait ou d'abrogation du statut de protection subsidiaire ou informe l'intéressé et le ministre ou son délégué qu'il n'est pas procédé au retrait ou à l'abrogation de ce statut.";

4° le paragraphe 5 est remplacé par ce qui suit:

"§ 5. Lorsque le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a abrogé ou retiré le statut de protection subsidiaire ou lorsque l'intéressé a renoncé à son statut, le ministre ou son délégué décide si l'intéressé peut être éloigné conformément aux dispositions de cette loi. Lorsque le statut de protection subsidiaire est retiré conformément à l'article 55/5/1, § 2, 1°, le Commissaire général donne, dans le cadre de sa décision, un avis quant à la conformité d'une mesure d'éloignement de l'intéressé vers son pays d'origine à l'article 3 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales."

5° le paragraphe 6 est remplacé par ce qui suit:

"§ 6. La protection subsidiaire est juridiquement caduque dès lors que son bénéficiaire est devenu belge.".

Art. 5

À l'article 52/4 de la même loi, inséré par la loi du 6 mai 1993 et modifié par les lois des 15 juillet 1996 et 15 septembre 2006, les alinéas 1er et 2 sont remplacés comme suit:

"S'il existe à l'égard d'un étranger qui a introduit une demande d'asile conformément aux articles 50, 50*bis*, 50*ter* ou 51, des indications permettant de penser qu'il existe des motifs raisonnables de le considérer comme un danger pour la société, faisant l'objet d'une condamnation définitive pour une infraction particulièrement grave, ou la sécurité nationale, le ministre ou son délégué transmet sans délai toutes indications en ce sens au Commissaire général.

Le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides peut refuser de reconnaître le statut de réfugié s'il existe des motifs raisonnables permettant de le considérer comme un danger pour la société, faisant l'objet d'une condamnation définitive pour une infraction particulièrement grave, ou la sécurité nationale. Dans ce cas le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides émet un avis conforme quant à la compatibilité d'une mesure d'éloignement avec la Convention de Genève du 28 juillet 1951 relative au statut des réfugiés.".

Art. 6

In dezelfde wet wordt een artikel 55/3/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 55/3/1. § 1. De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen kan de vluchtelingenstatus intrekken indien er redelijke gronden bestaan om aan te nemen dat de vreemdeling een bedreiging vormt voor de samenleving, voor zover hij definitief veroordeeld is voor een bijzonder ernstig misdrijf, of voor de veiligheid van het land. In dat geval brengt de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen een eensluidend advies uit over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met het Verdrag van Genève van 28 juli 1951 betreffende de status van vluchtelingen.

§ 2. De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen trekt de vluchtelingenstatus in:

1° ten aanzien van de vreemdeling die op grond van artikel 55/2 uitgesloten wordt of had moeten zijn;

2° ten aanzien van de vreemdeling wiens status werd erkend op grond van feiten die hij verkeerd heeft weergegeven of achtergehouden, van valse verklaringen of van valse of vervalste documenten die doorslaggevend zijn geweest voor de erkenning van de status of ten aanzien van de vreemdeling wiens persoonlijke gedrag later erop wijst dat hij geen vervolging vreest.".

Art. 7

Artikel 55/4 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met de paragrafen 2 en 3, luidende:

"§ 2. Een vreemdeling wordt ook uitgesloten van de subsidiaire beschermingsstatus wanneer hij een bedreiging voor de samenleving of voor de veiligheid van het land vormt.

§ 3. Een vreemdeling kan worden uitgesloten van de subsidiaire beschermingsstatus als hij, vóór de indiening van zijn asielaanvraag, een of meerdere misdrijven heeft gepleegd die niet onder het toepassingsgebied van dit artikel vallen en kunnen worden bestraft met een gevangenisstraf als ze in het Koninkrijk waren gepleegd, voor zover de vreemdeling zijn land van herkomst alleen heeft verlaten om te ontsnappen aan sancties die voortvloeien uit die misdrijven.".

Art. 8

In dezelfde wet wordt een artikel 55/5/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 55/5/1. § 1. De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen kan de subsidiaire beschermingsstatus intrekken als de vreemdeling een of meerdere misdrijven heeft gepleegd die niet onder het

Art. 6

Dans la même loi il est inséré un article 55/3/1 rédigé comme suit:

"Art. 55/3/1. § 1. Le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides peut retirer le statut de réfugié lorsqu'il existe des motifs raisonnables de considérer que l'étranger représente une menace pour la société, faisant l'objet d'une condamnation définitive pour une infraction particulièrement grave, ou la sécurité nationale. Dans ce cas le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides émet un avis conforme quant à la compatibilité d'une mesure d'éloignement avec la Convention de Genève du 28 juillet 1951 relative au statut des réfugiés.

§ 2. Le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides retire le statut de réfugié:

1° à l'étranger qui est ou qui aurait dû être exclu, en application de l'article 55/2;

2° à l'étranger dont le statut a été reconnu sur la base de faits qu'il a présentés de manière altérée ou dissimulée, de fausses déclarations ou de documents faux ou falsifiés qui ont été déterminants dans la reconnaissance du statut ou à l'étranger dont le comportement personnel démontre ultérieurement l'absence de crainte de persécution dans son chef.".

Art. 7

L'article 55/4 de la même loi, inséré par la loi du 15 septembre 2006, dont le texte constituera le paragraphe 1er, est complété par les paragraphes 2 et 3, rédigés comme suit:

"§ 2. Un étranger est aussi exclu du statut de protection subsidiaire lorsqu'il représente une menace pour la société ou la sécurité nationale.

§ 3. Un étranger peut être exclu du statut de protection subsidiaire si, avant l'introduction de sa demande d'asile, il a commis une ou plusieurs infractions qui ne relève(nt) pas du champ d'application du présent article et qui serai(en)t passible(s) d'une peine de prison si elle(s) avai(en)t été commise(s) dans le Royaume, pour autant que l'étranger n'ait quitté son pays d'origine que dans le but d'échapper à des sanctions résultant de ce(s) infraction(s).".

Art. 8

Dans la même loi il est inséré un article 55/5/1 rédigé comme suit:

"Art. 55/5/1. § 1. Le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides peut retirer le statut de protection subsidiaire si l'étranger a commis une ou plusieurs infractions qui ne relève(nt) pas du champ d'application du présent article et qui

toepassingsgebied van dit artikel vallen en kunnen worden bestraft met een gevangenisstraf als ze in het Koninkrijk waren gepleegd, voor zover de vreemdeling zijn land van herkomst alleen heeft verlaten om te ontsnappen aan sancties die voortvloeien uit die misdrijven.

§ 2. De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen trekt de subsidiaire beschermingsstatus in:

1° ten aanzien van de vreemdeling die op grond van artikel 55/4 uitgesloten wordt of had moeten zijn;

2° ten aanzien van de vreemdeling wiens status werd toegekend op grond van feiten die hij verkeerd heeft weergegeven of achtergehouden, van valse verklaringen of van valse of vervalste documenten die doorslaggevend zijn geweest voor de toekenning van de status of ten aanzien van de vreemdeling wiens persoonlijke gedrag later erop wijst dat hij geen ernstige schade vreest.".

Art. 9

In artikel 57/6 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 14 juli 1987 en gewijzigd bij de wet van 15 september 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt de bepaling onder 6° vervangen als volgt:

"6° om de vluchtelingenstatus of de subsidiaire beschermingsstatus op grond van de artikelen 55/3/1 en 55/5/1 in te trekken;";

2° in het eerste lid wordt de bepaling onder 7° opgeheven.

Art. 10

In artikel 57/9 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 14 juli 1987 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 8 mei 2013, worden de woorden "57/6, 1° tot 7°, 57/6/1, 57/6/2 en 57/6/3," vervangen door de woorden "52/4, 57/6, 1° tot 6°, 57/6/1, 57/6/2 en 57/6/3,".

Art. 11

Artikel 57/27 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 14 juli 1987 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, wordt aangevuld met een tweede lid, luidende:

"Het eerste lid is niet van toepassing indien het inlichtingen betreft

1) die ter kennis worden gebracht van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten en die nuttig zijn voor de uitvoering van hun opdrachten zoals bepaald in de wet van 30 december 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst; of

serai(en)t passible(s) d'une peine de prison si elle(s) avai(en)t été commise(s) dans le Royaume, pour autant que l'étranger n'ait quitté son pays d'origine que dans le but d'échapper à des sanctions résultant de ce(tte)(s) infractions.

§ 2. Le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides retire le statut de protection subsidiaire:

1° à l'étranger qui est ou qui aurait dû être exclu, en application de l'article 55/4;

2° à l'étranger dont le statut a été octroyé sur la base de faits qu'il a présentés de manière altérée ou dissimulée, de fausses déclarations ou de documents faux ou falsifiés qui ont été déterminants dans l'octroi du statut ou à l'étranger dont le comportement personnel démontre ultérieurement l'absence de crainte d'atteinte grave dans son chef.".

Art. 9

À l'article 57/6 de la même loi, inséré par la loi du 14 juillet 1987 et modifié par le loi du 15 septembre 2006, sont apportées les modification suivantes:

1° à l'alinéa 1er, le 6° est remplacé par ce qui suit:

"6° pour retirer le statut de réfugié ou de protection subsidiaire conformément aux articles 55/3/1 et 55/5/1 de la loi;";

2° à l'alinéa 1er, le 7° est abrogé.

Art. 10

À l'article 57/9 de la même loi, inséré par la loi du 14 juillet 1987 et modifié en dernier lieu par la loi du 8 mai 2013, les mots "57/6, 1° à 7°, 57/6/1, 57/6/2 et 57/6/3," sont remplacés par les mots "52/4, 57/6, 1° à 6°, 57/6/1, 57/6/2 et 57/6/3,".

Art. 11

L'article 57/27 de la même loi, inséré par la loi du 14 juillet 1987 et modifié par la loi du 27 décembre 2006, est complété par un second alinéa rédigé comme suit:

"Le premier alinéa n'est pas d'application lorsqu'il est question de renseignements

1) qui sont portés à la connaissance des services de renseignement et de sécurité et qui sont utiles à l'exécution de leurs missions telles que déterminées dans la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité; ou

2) die door de politiediensten of de procureur des Konings worden gevraagd in het kader van een politioneel of gerechtelijk onderzoek; of

3) met betrekking tot indicaties van misdrijven die ter kennis worden gebracht van de procureur des Konings zoals bepaald in artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering; of

4) die op uitdrukkelijk verzoek ter kennis worden gebracht van Europese of internationale rechtbanken conform hun regelgeving; of

5) met betrekking tot gegevens over de identiteit die ter kennis worden gebracht van de Dienst Vreemdelingenzaken.".

2) qui sont demandés par les services de police ou par le procureur du Roi dans le cadre d'une enquête de police ou judiciaire; ou

3) relatifs à des indications d'infractions qui sont portées à la connaissance du procureur du Roi conformément à l'article 29 du Code d'instruction criminelle; ou

4) qui, sur demande expresse, sont portés à la connaissance de juridictions européennes ou internationales conformément à la réglementation les concernant; ou

5) concernant des données relatives à l'identité qui sont portées à la connaissance de l'Office des étrangers.".

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE NR. 57.124/4 VAN 16 MAART 2015

Op 12 februari 2015 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen'.

Het ontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 11 en 16 maart 2015. De kamer was samengesteld uit Pierre Liénardy, kamervoorzitter, Jacques Jaumotte en Bernard Blero, staatsraden, Yves De Cordt en Marianne Dony, assessoren, en AnneCatherine Van Geersdaele, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Laurence Vancrayebeck, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jacques Jaumotte.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 16 maart 2015.

*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

1. Zoals in het algemene gedeelte van de memorie van toelichting wordt aangegeven, streeft het voorontwerp van wet twee hoofddoelstellingen na:

— enerzijds de asielprocedure "optimaliseren" in gevallen waarin de samenleving of de nationale veiligheid wordt bedreigd "door personen die in België genieten van een status van internationale bescherming of die [een] dergelijke status hebben aangevraagd". Onder "status van internationale bescherming" moet ofwel de "vluchtelingenstatus" ofwel de "subsidiairebeschermingsstatus" worden verstaan;

— anderzijds de "mogelijkheden [verruimen] om [een van beide vormen van] de [internationale beschermingsstatus] in te trekken of te weigeren in geval van terroristische daden".

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT N° 57.124/4 DU 16 MARS 2015

Le 12 février 2015, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, adjoint au ministre de l'Intérieur à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers'.

L'avant-projet a été examiné par la quatrième chambre les 11 et 16 mars 2015. La chambre était composée de Pierre Liénardy, président de chambre, Jacques Jaumotte et Bernard Blero, conseillers d'État, Yves De Cordt et Marianne Dony, assesseurs, et AnneCatherine Van Geersdaele, greffier.

Le rapport a été présenté par Laurence Vancrayebeck, auditrice.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Jacques Jaumotte.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 16 mars 2015.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

1. Comme indiqué dans la partie générale de l'exposé des motifs, l'avant-projet de loi poursuit deux objectifs principaux:

— d'une part, "optimiser" la procédure d'asile en cas de menace pour la société ou la sécurité nationale dans le chef de "personnes qui jouissent en Belgique d'un statut de protection internationale ou ont demandé un tel statut". Par "statut de protection internationale", il convient d'entendre soit le "statut de réfugié", soit le "statut de protection subsidiaire";

— d'autre part, élargir les "possibilités de retraits et de refus de [l'un des deux] statuts de protection internationale en cas d'actes terroristes".

2. Om die twee doelstellingen te bereiken, worden allereerst de bevoegdheden van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen (hierna "CGVS" genoemd) verruimd, teneinde:

— enerzijds het in ruimere mate mogelijk te maken om een van beide statussen "in te trekken", hetzij bij wijze van verplichting ("moet"), hetzij facultatief ("kan");

— anderzijds twee nieuwe gevallen te bepalen waarin iemand wordt uitgesloten van de subsidiairebeschermingsstatus.

Voorts worden de bevoegdheden van de CGVS herzien teneinde hem de tot op heden door de minister uitgeoefende bevoegdheid "toe te vertrouwen" om een asielzoeker "die een bedreiging vormt voor de samenleving, voor zover hij definitief werd veroordeeld voor een bijzonder ernstig misdrijf, of voor de nationale veiligheid" "[uit te sluiten] van de asielprocedure" (die, zoals hierboven is aangegeven, verband houdt met de twee statussen van internationale beschermings) of "hem een [status van] internationale bescherming (...) [te] weigeren".

3. Ten slotte wordt bepaald dat, "indien er indicaties zijn van bedreiging voor de samenleving en voor de veiligheid van het land", de CGVS ten aanzien van de overheden die in de wet uitdrukkelijk worden vermeld, kan afwijken van de verplichting het beroepsgeheim in acht te nemen (het gaat dus wel degelijk om een mogelijkheid waarover de CGVS) beschikt.

ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP

ALGEMENE OPMERKING

4. Zoals eveneens aangegeven wordt in het algemene gedeelte van de memorie van toelichting en zoals in artikel 2 van het ontwerp wordt gesteld, strekken de meeste ontworpen bepalingen tot een meer volledige omzetting van verschillende bepalingen van richtlijn 2011/95/EU van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 2011 "inzake normen voor de erkenning van onderdanen van derde landen of staatlozen als personen die internationale bescherming genieten, voor een uniforme status voor vluchtelingen of voor personen die in aanmerking komen voor subsidiaire bescherming, en voor de inhoud van de verleende bescherming (herschikking)' (hierna "richtlijn 2011/95/EU" genoemd). Het gaat meer bepaald om de artikelen 14 ("Intrekking, beëindiging of weigering tot verlenging van de vluchtelingenstatus") en 19 ("Intrekking, beëindiging of weigering tot verlenging van de subsidiairebeschermingsstatus") van die richtlijn.

Hoewel zulks in het algemene gedeelte van de memorie van toelichting niet uitdrukkelijk aangegeven wordt, moet in verband met de "vluchtelingenstatus" bovendien rekening gehouden worden met verschillende bepalingen van het Verdrag betreffende de status van vluchtelingen dat op 28 juli 1951 te Genève tot stand is gekomen, zoals gewijzigd bij het Protocol

2. Pour atteindre ces deux objectifs, les compétences du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides (ci-après "CGRA") sont tout d'abord élargies afin:

— d'une part, d'étendre les possibilités de procéder à un "retrait" de l'un des deux statuts, soit de manière obligatoire ("devra"), soit de manière facultative ("pourra");

— d'autre part, de prévoir deux nouveaux cas d'exclusion du "statut de protection subsidiaire".

Les compétences du CGRA sont par ailleurs revues afin de lui "confier" la compétence, jusqu'alors exercée par le ministre, d'"exclure de la procédure d'asile", laquelle englobe les deux statuts de la protection internationale ainsi qu'indiqué ci-avant, ou de "refuser un statut de protection internationale" (à) un demandeur "qui représente une menace pour la société, faisant l'objet d'une condamnation définitive pour une infraction particulièrement grave, ou pour la sécurité nationale".

3. Enfin, il est prévu que le CGRA pourra (il s'agit donc bien d'une faculté dans son chef) déroger à son obligation de secret professionnel "lorsqu'il existe des éléments indiquant une menace pour la société ou la sécurité du pays", et ce, à l'égard des autorités expressément énumérées dans la loi.

EXAMEN DE L'AVANT-PROJET

OBSERVATION GÉNÉRALE

4. Toujours comme indiqué dans la partie générale de l'exposé des motifs et comme en fait état l'article 2 du projet, la plupart des dispositions en projet tendent à assurer une transposition plus complète de diverses dispositions de la directive 2011/95/UE du Parlement européen et du Conseil du 13 décembre 2011 "concernant les normes relatives aux conditions que doivent remplir les ressortissants des pays tiers ou les apatrides pour pouvoir bénéficier d'une protection internationale, à un statut uniforme pour les réfugiés ou les personnes pouvant bénéficier de la protection subsidiaire et au contenu de cette protection (refonte)" (ci-après "directive 2011/95/UE"). Il s'agit plus particulièrement des articles 14 ("Révocation, fin du statut de réfugié ou refus de le renouveler") et 19 ("Révocation, fin du statut conféré par la protection subsidiaire ou refus de le renouveler") de cette directive.

Bien qu'il n'en soit pas expressément fait état dans la partie générale de l'exposé des motifs, il convient par ailleurs de tenir compte, s'agissant du "statut de réfugié", de diverses dispositions de la Convention relative au statut des réfugiés signée à Genève le 28 juillet 1951, modifiée par le protocole de New York du 31 janvier 1967 (ciaprès "Convention

van New York van 31 januari 1967 (hierna het "Verdrag van Genève" genoemd).[1] Het gaat meer bepaald om artikel 1, afdelingen C (beëindigingsclausules) en F (uitsluitingsclausules), om artikel 32 (uitzetting van een vluchteling die regelmatig op het grondgebied vertoeft "om redenen van nationale veiligheid of openbare orde") en om artikel 33 ("Verbod tot uitzetting of terugleiding ("refoulement')" van een vluchteling naar de grenzen van het grondgebied dat hij ontvlucht is, behalve bij "gevaar voor de veiligheid" of "gevaar (...) voor de gemeenschap" van het land waar hij zich bevindt). Hoewel het Verdrag van Genève voorts niet uitdrukkelijk melding maakt van clausules inzake "herroeping" of "intrekking" van de hoedanigheid of de status van vluchteling, wordt niettemin doorgaans aanvaard dat dergelijke gevallen in aanmerking kunnen worden genomen. De Hoge Commissaris van de Verenigde Naties voor de Vluchtelingen (hierna de "UNHCR" genoemd) merkt immers het volgende op:

"117. Afdeling C van artikel 1 [van het Verdrag van Genève] heeft geen betrekking op de vernietiging van de vluchtelingenstatus. Er kunnen zich evenwel gevallen voordoen waarin achteraf blijkt dat iemand nooit als vluchteling erkend had mogen worden, bijvoorbeeld wanneer achteraf blijkt dat de vluchtelingenstatus verkregen is door een verkeerde voorstelling van de feiten, wanneer de betrokkene een andere nationaliteit bezit of nog wanneer hij onder de toepassing van een van de uitsluitingsclausules zou zijn gevallen als alle pertinente feiten bekend waren geweest. In een dergelijk geval zal de beslissing waarbij de vluchtelingstatus aan hem is toegekend, doorgaans vernietigd worden" (vrije vertaling).[2]

Ten slotte moet, in elk specifiek geval waarbij een van beide statussen van internationale bescherming wordt geweigerd of waarbij aan die status een einde wordt gemaakt met terugwerkende kracht ("intrekking" of "vernietiging") of zonder terugwerkende kracht ("beëindiging" of "weigering tot verlenging") wanneer vervolgens een beslissing wordt genomen tot verwijdering van of tot uitzetting, systematisch rekening worden gehouden met het absolute internationaalrechtelijke beginsel van non-refoulement[3] en met de absolute gelding van artikel 3 van het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden (hierna de Genève") [1]. Il s'agit plus particulièrement des articles 1, sections C (clauses de cessation) et F (clauses d'exclusion), ainsi que 32 (expulsion du territoire d'un réfugié se trouvant régulièrement sur le territoire, "pour des raisons de sécurité nationale ou d'ordre public") et 33 ("Défense d'expulsion et de refoulement" d'un réfugié sur les frontières du territoire qu'il a fui, sauf "danger pour la sécurité" ou "menace pour la communauté" du pays où il se trouve). Si la Convention de Genève ne fait par ailleurs pas expressément mention de clauses de "révocation" ou de "retrait" de la qualité ou du statut de réfugié, il n'en est pas moins communément admis que de telles hypothèses peuvent être envisagées. Ainsi que l'observe en effet le Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés (ci-après "UNHCR"):

"117. La section C de l'article premier [de la Convention de Genève] ne traite pas de l'annulation du statut de réfugié. Des cas peuvent cependant se présenter où il apparaît ultérieurement qu'une personne n'aurait jamais dû être reconnue comme réfugié, par exemple lorsqu'il apparaît ultérieurement que le statut de réfugié a été obtenu par une présentation erronée des faits ou que l'intéressé possède une autre nationalité ou encore qu'il serait tombé sous le coup d'une des clauses d'exclusion si tous les faits pertinents avaient été connus. En pareil cas, la décision par laquelle le statut de réfugié lui a été reconnu sera généralement annulée" [2].

Enfin, dans chaque cas d'espèce dans lequel l'un des deux statuts de la protection internationale est refusé ou dans lequel il est mis fin à ce statut, avec ("retrait" ou "annulation") ou sans effet rétroactif ("cessation" ou "refus de renouvellement"), il convient de prendre systématiquement en compte, lors de l'adoption d'une décision subséquente d'éloignement ou d'expulsion du territoire, le caractère absolu tant du principe de droit international du non-refoulement [3] que de l'article 3 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme

1 Zie inzonderheid artikel 2, c), van richtlijn 2011/95/EU, welke bepaling uitdrukkelijk naar dat Verdrag verwijst. In verband met de "vluchtelingenstatus" moet bij het lezen van richtlijn 2011/95/EU in feite constant rekening worden gehouden met de verplichting die reeds voor de lidstaten van de EU geldt om te zorgen voor de volledige en niet-restrictieve toepassing van het Verdrag van Genève (zie de overwegingen (3), (21) tot (24), (29), (31) en (32) van de richtlijn).

2 Handbook and Guidelines on Procedures and Criteria for Determining Refugee Status (hierna "Handbook UNHCR" genoemd), UNHCR, Genève, september 1979 — Heruitgave 2011, punt 117.

3 Zie in dat verband artikel 21 ("Bescherming tegen refoulement") van richtlijn 2011/95/EU.

1 Voir notamment l'article 2, c), de la directive 2011/95/UE, lequel article vise expressément cette Convention. En fait, s'agissant du "statut de réfugié", la directive 2011/95/UE doit être lue en tenant constamment compte de l'obligation qui pèse par ailleurs sur les États membres de l'UE d'assurer l'application intégrale et globale de la Convention de Genève (voir les considérants (3), (21) à (24), (29), (31) et (32) de la directive).

2 Guide des procédures et des critères à appliquer pour déterminer le statut des réfugiés (ci-après "Guide UNHCR"), UNHCR, Genève, septembre 1979 — Réédition 2011, par. 117.

3 Voir à cet égard l'article 21 ("Protection contre le refoulement") de la directive 2011/95/UE.

het "EVRM" genoemd),[4] van artikel 4 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie (hierna het "Handvest" genoemd), en van artikel 3 van het Verdrag tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of onterende behandeling of bestraffing, aangenomen door de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties op 10 december 1984 (hierna het "Verdrag tegen foltering" genoemd).

5.1. Gelet op het internationale juridische kader dat hierboven is geschetst, acht de afdeling Wetgeving het noodzakelijk te preciseren volgens welk stramien ze onderzocht heeft of de ontworpen bepalingen aanvaard kunnen worden, in het licht van dat juridische kader.

5.2. Allereerst moet worden opgemerkt dat zowel in artikel 14, leden 3 en 4, als in artikel 19, leden 2 en 3, van richtlijn 2011/95/EU telkens drie onderscheiden begrippen worden gehanteerd die in de Nederlandse, Franse, Duitse en Engelse tekst van de richtlijn worden weergegeven als "Intrekking, beëindiging of weigering van de (…) status", "Révocation, fin du statut (…) ou refus de le renouveler", "Aberkennung, Beendigung oder Abhenung" en "Revocation of, ending of or refusal to renew". Aangezien ervan moet worden uitgegaan dat die drie begrippen dus ieder een andere betekenis hebben, vindt de afdeling Wetgeving dat de begrippen "Révocation" en "Revocation", gelet op de Nederlandse en Duitse tekst van de richtlijn, moeten worden opgevat als synoniem van een "intrekking", die dan ook met terugwerkende kracht plaatsvindt.[5] Zoals hierna wordt uiteengezet, moet echter een belangrijke kanttekening worden gemaakt bij de omvang van die terugwerking die richtlijn 2011/95/EU aan een dergelijke beslissing tot "intrekking" verleent, al naargelang het gaat om de "vluchtelingenstatus" dan wel om de "subsidiairebeschermingsstatus".

5.3. In verband met de "verplichting" de vluchtelingenstatus in te trekken, te beëindigen of niet te verlengen, worden in artikel 14, lid 3, van richtlijn 2011/95/EU twee gevallen onderscheiden:

— enerzijds het geval dat de vluchteling van de vluchtelingenstatus uitgesloten is of had moeten zijn met toepassing van

[4] Zie betreffende het absolute karakter van dat recht inzonderheid: EHRM 12 april 2005, Chamaïev e.a. t/ Georgië en Rusland, § 375; EHRM (Grote Kamer) 28 februari 2008, Saadi t/ Italië, § § 124-133; EHRM (beslissing) 30 maart 2009, Ould Dah t/ Frankrijk; EHRM 3 december 2009, Daoudi t/ Frankrijk, § 64; EHRM (Grote Kamer) 21 januari 2011, M.S.S. t/ België en Griekenland, § § 218 en 223; EHRM 22 september 2011, H.R. t/ Frankrijk, § 49; EHRM 13 oktober 2011, Husseini t/ Zweden, § 78; EHRM (Grote Kamer) 23 februari 2012, Hirsi Jamaa e.a. t/ Italië, § 122.

[5] Er moet overigens worden opgemerkt dat artikel 2, o), van richtlijn 2013/32/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 "betreffende gemeenschappelijke procedures voor de toekenning en intrekking van de internationale bescherming (herschikking)' (hierna "richtlijn 2013/32/EU" genoemd) blijkbaar niet van dien aard is dat daarmee duidelijkheid kan worden geschapen over de toepasselijke terminologie, doordat het begrip "intrekking van internationale bescherming" daarin immers wordt omschreven als "de beslissing van een bevoegde autoriteit om iemands vluchtelingenstatus of subsidiairebeschermingsstatus overeenkomstig Richtlijn 2011/95/EU in te trekken, te beëindigen dan wel de verlenging ervan te weigeren".

et des libertés fondamentales (ci-après "CEDH") [4], de l'article 4 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne (ci-après "CDFUE") de l'article 3 de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 10 décembre 1984 (ci-après "Convention torture").

5.1. Compte tenu du cadre juridique international qui vient ainsi d'être rappelé, la section de législation estime nécessaire de préciser le canevas selon lequel elle a examiné l'admissibilité des dispositions en projet au regard de ce cadre juridique.

5.2. Il convient tout d'abord d'observer que tant l'article 14, paragraphes 3 et 4, que l'article 19, paragraphes 2 et 3, de la directive 2011/95/UE, utilisent chaque fois trois notions distinctes, lesquelles sont reproduites comme suit dans les versions française, néerlandaise, allemande et anglaise de la directive: "Révocation, fin du statut […] ou refus de le renouveler", "Intrekking, beëindiging of weigering van de […] status", "Aberkennung, Beendigung oder Abhenung" et "Revocation of, ending of or refusal to renew". Compte tenu de ce qu'il y a lieu de partir du principe que ces trois notions ont donc une portée différente, la section de législation considère que les notions de "Révocation" et de "Revocation" doivent, en prenant appui sur les versions néerlandaise et allemande de la directive, être comprises comme étant synonymes d'un "retrait", lequel opère donc avec effet rétroactif [5]. Ainsi que cela sera expliqué ci-après, une importante nuance doit cependant être faite quant à la portée de cet effet rétroactif conférée par la directive 2011/95/UE à une telle décision de "retrait", et ce, selon qu'il s'agit du "statut de réfugié" ou du "statut de la protection subsidiaire".

5.3. S'agissant de l'"obligation" de retirer, de mettre fin ou de ne pas renouveler le statut de réfugié, l'article 14, paragraphe 3, de la directive 2011/95/UE prévoit deux situations:

— d'une part, le fait que le réfugié est ou aurait dû être exclu du statut de réfugié en application de l'une des clauses

[4] Sur le caractère absolu de ce droit, voir notamment: Cour eur. D.H., 12 avril 2005, Chamaïev e.a. c/ Géorgie et Russie, par. 375; Cour eur. D.H. (gde ch.), 28 février 2008, Saadi c/ Italie, paragraphes 124 à 133; Cour eur. D.H.(décision), 30 mars 2009, Ould Dah c/ France; Cour eur. D.H., 3 décembre 2009, Daoudi c/ France, par. 64; Cour eur. D.H. (gde ch.), 21 janvier 2011, M.S.S. c/ Belgique et Grèce, par. 218 et 223; Cour eur. D.H., 22 septembre 2011, H.R. c/ France, par. 49; Cour eur. D. H., 13 octobre 2011, Husseini c/ Suède, par. 78; Cour eur. D.H. (gde ch.), 23 février 2012, Hirsi Jamaa e.a. c/ Italie, par. 122.

[5] Il convient par ailleurs d'observer que l'article 2, o), de la directive 2013/32/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 relative à des procédures communes pour l'octroi et le retrait de la protection internationale (refonte) (ci-après "directive 2013/32/UE) ne semble pas être de nature à clarifier la terminologie applicable, du fait que la notion de "retrait de la protection internationale" y est en effet définie comme visant "la décision par laquelle une autorité compétente révoque le statut de réfugié ou le statut conféré par la protection subsidiaire d'une personne, refuse de le renouveler ou y met fin conformément à la directive 2011/95/UE".

een van de clausules inzake uitsluiting van de vluchtelingenstatus waarin artikel 12 van de richtlijn voorziet. In dat geval moet dus besloten worden tot een "uitsluiting *a posteriori*" van de vluchtelingenstatus, op basis van dezelfde clausules inzake "uitsluiting" van de vluchtelingenstatus als die waarin ook artikel 1, afdelingen D tot F, van het Verdrag van Genève voorziet.[6] Het Verdrag van Genève voorziet niet uitdrukkelijk in een dergelijke "uitsluiting *a posteriori*", maar, zoals reeds is uiteengezet, is de UNHCR van oordeel dat ze in het licht van dat Verdrag wel degelijk toepasselijk is; [7]

— anderzijds de omstandigheid dat de asielzoeker tijdens het onderzoek van zijn verzoek om internationale bescherming feiten verkeerd heeft weergegeven of heeft achtergehouden, of valse documenten heeft gebruikt, en dit doorslaggevend is geweest voor de verlening van de vluchtelingenstatus. Het Verdrag van Genève voorziet evenmin uitdrukkelijk in dit tweede geval, maar, zoals reeds is uiteengezet, is de UNHCR van oordeel dat het in het licht van dat Verdrag wel degelijk toepasselijk is.[8]

5.4. In verband met de "mogelijkheid" om de vluchtelingenstatus in te trekken, te beëindigen of niet te verlengen, voorziet artikel 14, lid 4, van richtlijn 2011/95/EU in twee omstandigheden:

— enerzijds het feit dat er goede redenen bestaan om de erkende vluchteling te beschouwen als een gevaar voor de veiligheid van de lidstaat waar die vluchteling zich bevindt;

— anderzijds de omstandigheid dat de erkende vluchteling een gevaar vormt voor de samenleving van die lidstaat, omdat hij definitief veroordeeld is voor een bijzonder ernstig misdrijf.

Bij lid 5 van dat artikel 14 wordt aan de lidstaten ook de "mogelijkheid" geboden om in de twee hierboven omschreven omstandigheden geen status te "verlenen" aan een vluchteling wanneer nog geen besluit in die zin is genomen.

Lid 6 van dat artikel voorziet voorts in de verplichting, waarvan geen enkele afwijking is toegestaan, om de personen die zich in een van beide hierboven beschreven omstandigheden bevinden, ongeacht de strekking van de beslissing die ten aanzien van hen genomen (dus zelfs wanneer wordt besloten tot "intrekking" van de vluchtelingenstatus) de rechten te laten genieten die zijn vastgelegd in de artikelen 3 (nondiscriminatiebeginsel), 4 (godsdienstvrijheid), 16 (rechtsingang), 22 (recht inzake openbaar onderwijs) en 31 tot 33 (namelijk wat doorgaans met "beschermingsclausules" wordt aangeduid) van het Verdrag van Genève, of daarmee vergelijkbare rechten, zolang zij in de lidstaat aanwezig zijn. Aldus wordt

d'exclusion du statut de réfugié prévue par l'article 12 de la directive. Il s'agit donc de procéder à une "exclusion *a posteriori*" du statut de réfugié, et ce, pour les mêmes clauses d'"exclusion" du statut de réfugié que celles également prévues par l'article 1, sections D à F, de la Convention de Genève [6]. Cette hypothèse d'une "exclusion *a posteriori*" n'est pas expressément prévue par la Convention de Genève, mais, comme déjà exposé, le UNHCR considère qu'elle trouve bien à s'appliquer sous l'angle de cette Convention [7];

— d'autre part, la circonstance que des altérations ou omissions de faits dont le demandeur d'asile a usé lors de l'examen de sa demande de protection internationale, y compris l'utilisation de faux documents, ont joué un rôle déterminant dans la décision d'octroyer le statut de réfugié. Cette seconde hypothèse n'est pas non plus expressément prévue par la Convention de Genève, mais, comme déjà exposé, le UNHCR considère qu'elle trouve bien à s'appliquer sous l'angle de cette Convention [8].

5.4. S'agissant de la "faculté" de retirer, de mettre fin ou de ne pas renouveler le statut de réfugié, l'article 14, paragraphe 4, de la directive 2011/95/UE prévoit deux situations:

— d'une part, le fait qu'il existe des motifs raisonnables de considérer le réfugié reconnu comme une menace pour la sécurité de l'État membre dans lequel ce réfugié se trouve;

— d'autre part, la circonstance que le réfugié reconnu, ayant été condamné en dernier ressort pour un crime particulièrement grave, constitue une menace pour la société de cet État membre.

Le paragraphe 5 de cet article 14 ouvre aussi la "faculté" aux États membres de prévoir la possibilité de ne pas "octroyer", dans les deux situations décrites ci-dessus, le statut de réfugié, lorsqu'une telle décision n'a pas encore été prise.

Par ailleurs, le paragraphe 6 de cet article prévoit, sans qu'il ne puisse en aucun cas être dérogé à cette obligation, que les personnes qui se trouvent dans l'une des deux situations décrites ci-dessus, ont le droit, quelle que soit la portée de la décision prise à leur égard (donc même en cas de décision de "retrait" du statut de réfugié) de jouir des droits prévus aux articles 3 (principe de non-discrimination), 4 (liberté de religion), 16 (droit d'ester en justice), 22 (droit en matière d'éducation publique) et 31 à 33 (à savoir ce que l'on appelle communément les "clauses de protection") de la Convention de Genève, ou des droits analogues, aussi longtemps que ces personnes se trouvent dans l'État membre. La

6 Zie in dat verband: UNHCR, Guidelines on International Protection, No. 5: Application of the Exclusion Clauses: Article 1F of the 1951 Convention relating to the Status of Refugees, september 2003, Handbook UNHCR, 115

7 Handbook UNHCR, punt 117: "de betrokkene [...] onder de toepassing van een van de uitsluitingsclausules zou zijn gevallen als alle pertinente feiten bekend waren geweest" (vrije vertaling).

8 Handbook UNHCR, punt 117: "(…) wanneer achteraf blijkt dat de vluchtelingenstatus verkregen is door een verkeerde voorstelling van de feiten" (vrije vertaling).

6 Voir à ce sujet: UNHCR, Principes directeurs sur la protection internationale N° 5: Application des clauses d'exclusion: article 1 F de la Convention de 1951 relative aux statuts des réfugiés, septembre 2003, Guide UNHCR, p. 123.

7 Guide UNHCR, par. 117: "l'intéressé […] serait tombé sous le coup d'une des clauses d'exclusion si tous les faits pertinents avaient été connus".

8 Guide UNHCR, par. 117: "[…] il apparaît ultérieurement […] que le statut de réfugié a été obtenu par une présentation erronée des faits".

door dit lid van richtlijn 2011/95/EU blijkbaar een onderscheid gemaakt tussen enerzijds het ontnemen van het merendeel van de rechten die aan de vluchtelingenstatus verbonden zijn en anderzijds de hoedanigheid van vluchteling, aangezien de persoon in kwestie nog steeds valt onder de "beschermingsclausules" waarin het Verdrag van Genève voorziet.[9]

5.5. In verband met de "verplichting" om de subsidiairebeschermingsstatus in te trekken, te beëindigen of niet te verlengen, worden in artikel 19, lid 3, van richtlijn 2011/95/EU twee gevallen onderscheiden:

— enerzijds het geval dat de persoon van de subsidiairebeschermingsstatus uitgesloten is of had moeten zijn met toepassing van een van de clausules inzake uitsluiting van dat statuut, waarin artikel 17, leden 1 en 2, van de richtlijn voorziet. In dat geval moet dus, net zoals bij de vluchtelingenstatus, besloten worden tot een "uitsluiting *a posteriori*" van de subsidiairebeschermingsstatus. Daarmee worden niet alleen de clausules inzake "uitsluiting" bedoeld die gelijk of in grote mate soortgelijk zijn aan de clausules die ingesteld zijn voor de "intrekking, beëindiging of weigering tot verlenging"van de vluchtelingenstatus,[10] maar ook een clausule inzake "uitsluiting" die specifiek ingesteld is inzake de subsidiairebeschermingsstatus, namelijk de omstandigheid dat de persoon in kwestie "een gevaar vormt voor de gemeenschap of voor de veiligheid van de lidstaat waar [hij] zich bevindt";[11]

— anderzijds de omstandigheid dat de asielzoeker tijdens het onderzoek van zijn verzoek om internationale bescherming, feiten verkeerd heeft weergegeven of heeft achtergehouden, of valse documenten heeft gebruikt en dit doorslaggevend is geweest voor de verlening van de subsidiairebeschermingsstatus. In dat geval is het dus de bedoeling om, zoals voor de vluchtelingenstatus, straffen te stellen op het bedrog dat de asielzoeker heeft gepleegd betreffende de gegevens waarop zijn verzoek om internationale bescherming steunt.[12]

Uit dit alles blijkt dat de situatie van iemand die de subsidiairebeschermingsstatus geniet, onder deze beide aspecten grotendeels identiek is aan de situatie van iemand die de vluchtelingenstatus geniet, met als gevolg dat er in principe geen reden is om die twee gevallen anders te regelen.

5.6. Wat de "mogelijkheid" betreft om de subsidiairebeschermingsstatus in te trekken, te beëindigen of niet te verlengen, wordt in artikel 19, lid 2, van richtlijn 2011/95/EU bepaald dat de lidstaten een dergelijke beslissing kunnen nemen, wanneer blijkt dat de betrokkene, nadat hem de subsidiairebeschermingsstatus was verleend, had moeten

[9] Vergelijk tevens de artikelen 32 en 33 van het Verdrag van Genève, waarin lid 6 van artikel 14 van richtlijn 2011/95/EU uitdrukkelijk verwezen wordt, met artikel 21 ("Bescherming tegen refoulement") van die richtlijn.

[10] Zie punt 5.3 van dit advies. Vergelijk immers artikel 12, leden 2, a), b) en c), en 3, van richtlijn 2011/95/EU met artikel 17, leden 1, a), b) en c), en 2, van dezelfde richtlijn.

[11] Zie artikel 19, lid 3, a), en artikel 17, lid 1, d), van richtlijn 2011/95/EU.

[12] Zie punt 5.3. van dit advies.

directive 2011/95/UE semble ainsi établir, par le biais de ce paragraphe, une distinction entre, d'une part, la privation de la plus grande partie des droits attachés au statut de réfugié et, d'autre part, la qualité de réfugié, du fait que la personne continue à bénéficier des "clauses de protection" prévues par la Convention de Genève [9].

5.5. S'agissant de l'"obligation" de retirer, de mettre fin ou de ne pas renouveler le statut conféré par la protection subsidiaire, l'article 19, paragraphe 3, de la directive 2011/95/UE prévoit deux situations:

— d'une part, le fait que la personne est ou aurait dû être exclue du statut conféré par la protection subsidiaire en application de l'une des clauses d'exclusion de ce statut prévues par l'article 17, paragraphes 1 et 2, de la directive. Il s'agit donc, tout comme pour le statut de réfugié, de procéder à une "exclusion *a posteriori*" du statut conféré par la protection subsidiaire. Sont ainsi visées, non seulement des clauses d'"exclusion" identiques ou largement similaires à celles prévues pour le "retrait, l'extinction ou le refus de renouveler" le statut de réfugié [10], mais aussi une clause d'"exclusion" spécifiquement prévue pour le statut conféré par la protection subsidiaire, à savoir la circonstance que la personne en question "représente une menace pour la société ou la sécurité de l'État membre dans lequel [elle] se trouve" [11];

— d'autre part, la circonstance que des altérations ou omissions de faits dont le demandeur d'asile a usé lors de l'examen de sa demande de protection internationale, y compris l'utilisation de faux documents, ont joué un rôle déterminant dans la décision d'octroyer le statut conféré par la protection subsidiaire. Il s'agit donc, tout comme pour le statut de réfugié, de sanctionner la fraude commise par le demandeur d'asile portant sur les éléments constitutifs de sa demande de protection internationale [12].

Comme on le voit, sous ces deux aspects, la situation d'une personne qui jouit du statut conféré par la protection subsidiaire est largement identique à celle d'une personne qui jouit du statut de réfugié, avec cette conséquence qu'il n'y a, en règle, pas de raison de traiter différemment ces deux situations.

5.6. S'agissant de la "faculté" de retirer, de mettre fin ou de ne pas renouveler le statut conféré par la protection subsidiaire, l'article 19, paragraphe 2, de la directive 2011/95/UE prévoit que les États membres peuvent prendre une telle décision lorsqu'il s'avère, après l'octroi du statut conféré par la protection subsidiaire, que l'intéressé aurait dû être exclu des

[9] Comparer également les articles 32 et 33 de la Convention de Genève, expressément visés par le paragraphe 6 de l'article 14 de la directive 2011/95/UE, avec l'article 21 ("Protection contre le refoulement") de cette directive.

[10] Voir le point 5.3 du présent avis. Comparez en effet l'article 12, paragraphes 2, a), b) et c), et 3 de la directive 2011/95/UE avec l'article 17, paragraphes 1, a), b) et c), et 2 de la même directive.

[11] Voir l'article 19, paragraphe 3, a), et l'article 17, paragraphe 1, d), de la directive 2011/95/UE.

[12] Voir le point 5.3 du présent avis.

worden uitgesloten van de subsidiaire bescherming op grond van de "uitsluitingsclausule" waarin artikel 17, lid 3, van richtlijn 2011/95/EU voorziet. In dat geval moet dus besloten worden tot een "uitsluiting "*a posteriori*" van de subsidiairebeschermingsstatus en wel om een voor die status specifieke reden tot "uitsluiting", namelijk wanneer de persoon die de subsidiairebeschermingsstatus toegekend gekregen heeft:

"voordat hij tot de betrokken lidstaat werd toegelaten, een of meer andere dan de in lid 1 [van hetzelfde artikel 17][13] bedoelde misdrijven heeft gepleegd die strafbaar zouden zijn met gevangenisstraf indien zij in de betrokken lidstaat waren gepleegd, en indien hij zijn land van herkomst alleen heeft verlaten om straffen als gevolg van deze misdrijven te ontlopen".

5.7. Uit dit alles kan worden opgemaakt dat, wanneer het de "mogelijkheid" betreft van de lidstaten om een status in te trekken, te beëindigen of niet te verlengen, de situatie grondig verschilt al naargelang het gaat om de vluchtelingenstatus[14] dan wel om de subsidiairebeschermingsstatus.[15]

5.8.1. Hetzelfde geldt voor de verplichtingen die de lidstaten met toepassing van richtlijn 2011/95/EU hebben, wanneer zij beslissen tot het verwijderen of uitzetten van een persoon voor wie een van de twee statussen van internationale bescherming ingetrokken of herroepen is.

5.8.2. Artikel 21, lid 1, van richtlijn 2011/95/EU (Bescherming tegen refoulement) op grond waarvan de lidstaten het beginsel van non-refoulement moeten naleven "met inachtneming van hun internationale verplichtingen" geldt immers zowel voor een vluchteling of een ex-vluchteling als voor een persoon die een subsidiairebeschermingsstatus geniet of genoten heeft. Er dient derhalve te worden verwezen naar het internationaalrechtelijke beginsel van nonrefoulement en naar de onderscheiden hiervoor opgesomde verdragen.[16]

5.8.3. De leden 2 en 3 van hetzelfde artikel 21 hebben daarentegen alleen betrekking op een al dan niet formeel erkende vluchteling:

— wanneer dit op grond van hun internationale verplichtingen met betrekking tot de naleving van het beginsel van non-refoulement niet verboden is, mogen de lidstaten, overeenkomstig lid 2, die persoon uitzetten of "terugleiden": 1°) hetzij "wanneer er goede redenen bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de veiligheid van [die] lidstaat"; 2° hetzij "wanneer hij een gevaar vormt voor de samenleving van die lidstaat, omdat hij definitief veroordeeld is voor een bijzonder ernstig misdrijf";[17]

[13] Het moet dus gaan om een of meer misdrijven die niet kunnen worden gelijkgesteld met een misdrijf tegen de vrede, een oorlogsmisdrijf, een misdrijf tegen de menselijkheid, met een ernstig misdrijf of met handelingen welke in strijd zijn met de doelstellingen en beginselen van de Verenigde Naties.

[14] Zie punt 5.4 van dit advies.

[15] Zie punt 5.6 van dit advies.

[16] Zie punt 4 *in fine* van dit advies.

[17] Vergelijk met artikel 33, lid 2, van het Verdrag van Genève.

personnes pouvant bénéficier de la protection subsidiaire en vertu de la "clause d'exclusion" prévue par l'article 17, paragraphe 3, de la directive 2011/95/UE. Il s'agit donc de procéder à une "exclusion *a posteriori*" du statut conféré par la protection subsidiaire, et ce, pour une raison d'"exclusion" spécifique à ce statut, à savoir lorsque la personne qui s'est vue accorder le statut de protection subsidiaire:

"a, avant son admission dans l'État membre concerné, commis un ou plusieurs crimes qui ne relèvent pas du champ d'application du paragraphe 1 [du même article 17 [13]] et qui seraient passibles d'une peine de prison s'ils avaient été commis dans l'État membre concerné et s'il n'a quitté son pays d'origine que dans le but d'échapper à des sanctions résultant de ces crimes".

5.7. Comme on peut le voir, lorsqu'il s'agit de la "faculté" laissée aux États membres de retirer, de mettre fin ou de ne pas renouveler un statut, la situation diffère fondamentalement selon qu'il s'agit du statut de réfugié [14] ou du statut de protection subsidiaire [15].

5.8.1. Il en va de même des obligations qui incombent aux États membres en application de la directive 2011/95/UE lorsqu'ils décident de procéder à l'éloignement ou à l'expulsion d'une personne à qui l'un des deux statuts de protection internationale a été retiré ou révoqué.

5.8.2. En effet, l'article 21, paragraphe 1, de la directive 2011/95/UE (Protection contre le refoulement), en vertu duquel les États membres doivent respecter le principe de non-refoulement "en vertu de leurs obligations internationales" est applicable tant à un réfugié ou à un ex-réfugié qu'à la personne qui bénéficie ou a bénéficié d'un statut de protection subsidiaire. Il y a donc lieu de se référer au principe de droit international du non-refoulement de même qu'aux diverses Conventions énumérées ci-avant [16].

5.8.3. Par contre, les paragraphes 2 et 3 du même article 21 ne visent que le réfugié, qu'il soit ou non formellement reconnu comme tel:

— en vertu du paragraphe 2, lorsque cela ne leur est pas interdit en vertu de leurs obligations internationales relatives au respect du principe de non-refoulement, les États membres peuvent "refouler" cette personne: 1°) soit "lorsqu'il y a des raisons sérieuses de considérer qu'[elle] est une menace pour la société de cet État membre"; 2°) soit "lorsque, ayant été condamné[e] en dernier ressort pour un crime particulièrement grave, [elle] constitue une menace pour la société de cet État membre" [17];

[13] Il doit donc s'agir d'un ou de plusieurs crimes autres qu'un crime contre la paix, qu'un crime de guerre, qu'un crime contre l'humanité, qu'un crime grave ou que des agissements contraires aux buts et aux principes des Nations unies.

[14] Voir le point 5.4 du présent avis.

[15] Voir le point 5.6 du présent avis.

[16] Voir le point 4 *in fine* du présent avis.

[17] Comparer avec l'article 33, paragraphe 2, de la Convention de Genève.

— op grond van lid 3 mogen de lidstaten, in dezelfde omstandigheden als die bedoeld in lid 2, weigeren aan die persoon een verblijfstitel te verstrekken, die titel intrekken of beëindigen of nog, weigeren die te verlengen.

Uit dit alles blijkt dat de lidstaten[18] op grond van die twee leden en zonder dat de daarvoor bevoegde instantie[19] zich vooraf uitdrukkelijk uitgesproken heeft over de vraag of de vluchtelingenstatus en de daarmee samenhangende hoedanigheid van vluchteling al dan niet ingetrokken, opgeheven of niet verlengd moet worden, een beslissing kunnen nemen inzake de toegang tot en het verblijf op het grondgebied zij het met inachtneming van hun internationale verplichtingen ten aanzien van het beginsel van non-refoulement.

Het is in dit opzicht interessant erop te wijzen dat de twee situaties waarin de lidstaten aldus te werk kunnen gaan gelijk zijn aan de twee hierboven beschreven omstandigheden,[20] waarin de lidstaten ook verder kunnen gaan door aan de hiervoor bevoegde instantie (*in casu* de CGVS) de bevoegdheid te verlenen om de vluchtelingenstatus in te trekken, te beëindigen of niet te verlengen, met toepassing van artikel 14, lid 4, van richtlijn 2011/95/EU, maar met inachtneming van lid 6 van hetzelfde artikel.

5.8.4. Gelet op de draagwijdte ervan ten aanzien van het beginsel van non-refoulement, is het van belang artikel 21 van richtlijn 2011/95/EU niet uit het oog te verliezen, ook al wordt daarvan geen melding gemaakt in de memorie van toelichting bij het voorontwerp van wet, noch in de omzettingstabellen gevoegd bij de adviesaanvraag.

6. Ten slotte moet de aandacht erop gevestigd worden dat, terwijl de bepalingen van richtlijn 2011/95/EU met betrekking tot de subsidiairebeschermingsstatus gelijkluidend zijn met die betreffende de vluchtelingenstatus van dezelfde richtlijn, en terwijl die bepalingen op hun beurt identiek zijn aan die van het Verdrag van Genève, de afdeling Wetgeving geoordeeld heeft dat vergelijkbare situaties op vergelijkbare wijze dienen te worden behandeld, aangezien anders het gevaar bestaat dat de beginselen van gelijkheid en niet-discriminatie, vastgelegd inzonderheid in de artikelen 10, 11 en 191 van de Grondwet geschonden worden, tenzij een overtuigende verantwoording opgenomen is in de memorie van toelichting.

7. Gelet op het juridische kader en het stramien van de redenering die aldus geschetst zijn, geven de ontworpen bepalingen aanleiding tot de volgende bijzondere opmerkingen.

VOORAFGAANDE OPMERKING

8. Bij het dossier dat om advies aan de afdeling Wetgeving is bezorgd, zijn omzettingstabellen gevoegd. Voor de verschillende bepalingen van de betrokken richtlijnen vermelden zij de ontworpen bepalingen waarbij die richtlijnen worden omgezet. Het verdient aanbeveling bij die tabellen nog een tabel te

[18] In casu de Koning, de minister of diens gemachtigde.
[19] In casu de CGVS.
[20] Zie punt 5.4 van dit advies.

— en vertu du paragraphe 3, les États membres peuvent, dans les mêmes circonstances que celles visées au paragraphe 2, refuser d'octroyer un titre de séjour à cette personne, le révoquer, y mettre fin ou refuser de le renouveler.

Comme on le voit, ces deux paragraphes permettent aux États membres [18], sans que l'autorité compétente pour ce faire [19] se soit préalablement expressément prononcée sur la question de savoir si le statut de réfugié, et la qualité de réfugié qui y est liée, doit ou non être retirée, abrogée ou non-renouvelée, de prendre une décision en matière d'accès et de séjour sur le territoire, tout en prenant en considération leurs obligations internationales au regard du principe de non-refoulement.

Il est à cet égard intéressant de noter que les deux situations dans lesquelles les États membres peuvent procéder de la sorte sont identiques aux deux circonstances, décrites cidessus [20], dans lesquelles les États membres ont aussi la faculté d'aller plus loin en décidant de conférer à l'autorité compétente pour ce faire (en l'occurrence, le CGRA) le pouvoir de retirer, de mettre fin ou de ne pas renouveler le statut de réfugié, en application de l'article 14, paragraphe 4, de la directive 2011/95/UE mais dans le respect du paragraphe 6 du même article.

5.8.4. Compte tenu de sa portée au regard du principe de non-refoulement, il est important de garder présent à l'esprit cet article 21 de la directive 2011/95/UE, même s'il n'en est fait état ni dans l'exposé des motifs de l'avant-projet de loi ni dans les tableaux de transposition joints à la demande d'avis.

6. Il convient enfin d'attirer l'attention sur ce que là où les dispositions de la directive 2011/95/UE, relatives au statut de protection subsidiaire, sont identiques à celles de la même directive, relatives au statut de réfugié, et là où ces dernières dispositions sont, à leur tour, identiques à celles de la Convention de Genève, la section de législation a considéré qu'il y avait lieu de traiter de manière comparable des situations comparables, sous peine de s'exposer, à moins qu'une justification convaincante soit reprise dans l'exposé des motifs, à un risque de violation des principes d'égalité de traitement et de non-discrimination, consacrés notamment par les articles 10, 11 et 191 de la Constitution.

7. Compte tenu du cadre juridique et du canevas de raisonnement ainsi décrits, les dispositions en projet appellent les observations particulières qui suivent.

OBSERVATION PRÉALABLE

8. Des tableaux de transposition ont été communiqués dans le dossier transmis à la section de législation pour avis. Ils mentionnent, au regard des différentes dispositions des directives concernées, les dispositions en projet qui en assurent la transposition. Ces tableaux seraient utilement

[18] En l'occurrence, le Roi, le ministre ou son délégué.
[19] En l'occurrence, le CGRA.
[20] Voir le point 5.4 du présent avis.

voegen die de overeenstemming geeft tussen de bepalingen van het voorontwerp van wet en die van de richtlijnen.

Overigens dient de steller van het voorontwerp van wet zich ervan te vergewissen of die tabellen bijgewerkt zijn tot de laatste versie van de ontworpen tekst.[21]

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Dispositief

Artikel 3

9. In verband met artikel 3, 3°, van het voorontwerp (nieuw artikel 49, § 2, derde lid, van de wet van 15 december 1980 "betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen', hierna "wet van 15 december 1980" genoemd) heeft de afdeling Wetgeving vragen bij de juiste draagwijdte van de woorden "in dat geval" ("Dans ce cas" in de Franse tekst). In het licht van de beginselen van gelijkheid en nietdiscriminatie lijkt immers niet toegestaan te kunnen worden dat het ontworpen nieuwe lid alleen van toepassing is in geval van een verzoek tot intrekking zoals bepaald in het nieuwe tweede lid van artikel 49, § 2, van de wet van 15 december 1980 (artikel 3, 2°, van het voorontwerp) en niet bij een verzoek tot intrekking zoals reeds bepaald in het eerste lid van artikel 49, § 2, van dezelfde wet (zoals gewijzigd bij artikel 3, 1°, van het voorontwerp). De woorden "in dat geval" moeten dus worden vervangen door de woorden "in geval van toepassing van het eerste of het tweede lid".

10. Er kan niet worden toegestaan dat in artikel 3, 3°, van het voorontwerp (nieuw artikel 49, § 2, derde lid, van de wet van 15 december 1980), bepaald wordt dat de beslissing van de CGVS alleen met redenen omkleed moet worden in geval van intrekking van de vluchtelingenstatus, wat de indruk zou wekken dat die beslissing niet met redenen omkleed hoeft te worden wanneer de CGVS zou beslissen de intrekking van de status te weigeren. Aangezien bovendien elke administratieve beslissing die genomen wordt met toepassing van de wet van 15 december 1980, met redenen omkleed moet worden, krachtens artikel 62 van die wet, moeten de woorden "met redenen omklede" hoe dan ook worden weggelaten.

11. In verband met artikel 3, 4°, van het voorontwerp (artikel 49, § 3, van de wet van 15 december 1980, zoals het vervangen wordt) is het de afdeling Wetgeving niet duidelijk waarom de CGVS alleen een eensluidend advies zou moeten verstrekken in geval van intrekking van de vluchtelingenstatus waartoe besloten wordt overeenkomstig het ontworpen artikel 55/3/1, § 2, 1°, van de wet van 15 december 1980. De omstandigheid dat gebruik zou worden gemaakt van een "beëindigingsclausule" van de vluchtelingenstatus, of zelfs van een "uitsluitingsclausule" van de vluchtelingenstatus,

[21] Er dient bijvoorbeeld op te worden gewezen dat in de tabel tot omzetting van richtlijn 2013/32/EU, wat artikel 45, lid 5, van die richtlijn betreft, moet worden verwezen naar artikel 3, 5°, en naar artikel 4, 5°, van de wijzigingswet, en naar artikel 49/2, § 6 — en niet § 7 —, van de wet van 15 december 1980.

complétés par un tableau complémentaire, donnant la correspondance entre les dispositions de l'avant-projet de loi et celles des directives.

Par ailleurs, l'auteur de l'avant-projet de loi veillera à ce que ces tableaux soient à jour par rapport à la dernière version du texte en projet [21].

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

Dispositif

Article 3

9. Au 3° de l'article 3 de l'avant-projet (article 49, § 2, alinéa 3, nouveau, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, ci-après "loi du 15 décembre 1980"), la section de législation s'interroge sur la portée exacte des mots "Dans ce cas" ("in dat geval" dans la version néerlandaise). Il ne semble en effet pas admissible, au regard des principes de l'égalité de traitement et de nondiscrimination, que le nouvel alinéa en projet, ne soit applicable qu'à la seule hypothèse de demande de retrait prévue par le nouvel alinéa 2 de l'article 49, § 2, de la loi du 15 décembre 1980 (article 3, 2°, de l'avant-projet) et non à l'hypothèse de demande de retrait déjà prévue au premier alinéa de l'article 49, § 2, de la même loi (tel que modifié par l'article 3, 1°, de l'avant-projet). Il y a donc lieu de remplacer les mots "Dans ce cas" par les mots "En cas d'application de l'alinéa premier ou de l'alinéa 2".

10. Au 3° de l'article 3 de l'avant-projet (article 49, § 2, alinéa 3, nouveau, de la loi du 15 décembre 1980), le fait de prévoir que la décision du CGRA ne devrait être motivée qu'en cas de retrait du statut de réfugié, ce qui donnerait à penser qu'elle ne doit pas l'être lorsque le CGRA déciderait de refuser de retirer le statut, n'est pas admissible. Étant donné par ailleurs que toute décision administrative prise en application de la loi du 15 décembre 1980 doit être motivée, en vertu de l'article 62 de cette loi, le mot "motivée" doit, en tout état de cause, être omis.

11. Au 4° de l'article 3 de l'avant-projet (article 49, § 3, remplacé, de la loi du 15 décembre 1980), la section de législation n'aperçoit pas la raison pour laquelle un avis conforme du CGRA ne serait requis que dans le cas d'un retrait du statut de réfugié décidé conformément à l'article 55/3/1, § 2, 1°, en projet, de la loi du 15 décembre 1980. En effet, la circonstance qu'il serait fait application d'une "clause de cessation" du statut de réfugié, voire d'une "clause d'exclusion", avec ou sans effet rétroactif, du statut de réfugié, en application de ce même paragraphe 2, 2°, n'implique pas forcément, en soi,

[21] À titre d'exemple, l'on soulignera que dans le tableau de transposition de la directive 2013/32/UE, il y a lieu, au regard de l'article 45, paragraphe 5, de cette directive de faire référence à l'article 3, 5°, et à l'article 4, 5°, de la loi modificative, ainsi qu'à l'article 49/2, § 6 — et non § 7 —, de la loi du 15 décembre 1980.

met of zonder terugwerkende kracht, met toepassing van diezelfde paragraaf 2, 2°, veronderstelt *in se* immers niet noodzakelijk dat er geen probleem van verenigbaarheid zou zijn tussen een daaropvolgende maatregel tot verwijdering van het grondgebied en de internationale verplichtingen van België wat de naleving van het beginsel van non-refoulement betreft, internationale verplichtingen die trouwens in herinnering worden gebracht in artikel 21 ("Bescherming tegen refoulement"), lid 1, van richtlijn 2011/95/EU. Indien de aldus in het vooruitzicht gestelde inperking zou worden gehandhaafd, zou daarvoor op zijn minst een verklaring moeten worden gegeven in de memorie van toelichting en dit zowel ten aanzien van de beginselen van gelijkheid en niet-discriminatie als met betrekking tot de internationale verplichtingen inzake de naleving van het beginsel van non-refoulement.

12. In verband met artikel 3, 4°, van het voorontwerp (artikel 49, § 3, van de wet van 15 december 1980, zoals het vervangen wordt) ziet de afdeling Wetgeving niet in waarom de CGVS alleen maar een eensluidend advies zou moeten verstrekken in het licht van het Verdrag van Genève, ook al gaat het alleen om het geval dat de vluchtelingenstatus wordt ingetrokken of opgeheven. Gelet op het feit dat een verzoek om internationale bescherming, met toepassing van artikel 10 van richtlijn 2013/32/EU, eerst dient te worden onderzocht vanuit het oogpunt van de vluchtelingenstatus en, zo zulks niets oplevert vervolgens in het licht van de subsidiaire bescherming, lijkt het immers logisch dat de CGVS zich eveneens uitspreekt over wat gedaan wordt met het verzoek wat de subsidiaire bescherming betreft, wanneer hij het verzoek alleen ten aanzien van het Verdrag van Genève onderzocht heeft en wanneer hij beslist de vluchtelingenstatus in te trekken. Bijgevolg moet het eensluidend advies van de CGVS blijkbaar zowel betrekking hebben op het Verdrag van Genève als op de bepalingen van richtlijn 2011/95/EU betreffende de subsidiairebeschermingsstatus. Een nog fundamentelere opmerking is dat de afdeling Wetgeving van oordeel is dat de CGVS ook uitdrukkelijk zou moeten worden verzocht om een eensluidend advies te verstrekken over de verenigbaarheid van een eventueel daaropvolgende maatregel tot verwijdering van het grondgebied met artikel 3 EVRM,[22] in verband waarmee bekend is dat het Europees Hof voor de Rechten van de Mens[23] de absolute gelding ervan herhaaldelijk bevestigd heeft.

[22] Vergelijk dienaangaande met artikel 49/2, § 5, van de wet van 15 december 1980, zoals vervangen bij artikel 4, 4°, van het ontwerp.

[23] Zie punt 4 *in fine* van dit advies.

qu'il n'y aurait aucun problème de compatibilité d'une mesure subséquente d'éloignement du territoire avec les obligations internationales qui incombent à la Belgique quant au respect du principe de non-refoulement, obligations internationales qui sont d'ailleurs rappelées à l'article 21 ("Protection contre le non-refoulement"), paragraphe 1, de la directive 2011/95/UE. Si la limitation ainsi envisagée devait être maintenue, il conviendrait à tout le moins qu'une explication en soit donnée dans l'exposé des motifs, et ce, au regard tant des principes d'égalité et de non-discrimination que des obligations internationales en matière de respect du principe de non-refoulement.

12. Au 4° de l'article 3 de l'avant-projet (article 49, § 3, remplacé, de la loi du 15 décembre 1980), même si l'on se situe dans l'hypothèse d'un retrait ou d'une abrogation du statut de réfugié, la section de législation n'aperçoit pas la raison pour laquelle un avis conforme du CGRA ne devrait être donné qu'au seul regard de la Convention de Genève. En effet, compte tenu de ce qu'une demande de protection internationale doit, en application de l'article 10 de la directive 2013/32/UE, être d'abord examinée sous l'angle du statut de réfugié et, si tel n'est pas le cas, sous l'angle de la protection subsidiaire, il semble logique que le CGRA, lorsqu'il n'a procédé à l'examen de la demande qu'au seul regard de la Convention de Genève et lorsqu'il décide de procéder au retrait du statut de réfugié, se prononce également sur ce qu'il advient de la demande au regard de la protection subsidiaire. En conséquence, l'avis conforme du CGRA semble devoir porter tant sur la Convention de Genève que sur les dispositions de la directive 2011/95/UE relatives au statut de protection subsidiaire. Plus fondamentalement encore, la section de législation considère qu'il conviendrait que le CGRA soit également expressément invité à donner un avis conforme sur la compatibilité d'une éventuelle mesure subséquente d'éloignement du territoire avec l'article 3 CEDH [22], dont on sait que le caractère absolu a été affirmé à diverses reprises par la Cour européenne des droits de l'homme [23].

[22] Comparez à ce sujet avec l'article 49/2, § 5, de la loi du 15 décembre 1980, tel que remplacé par l'article 4, 4°, du projet.

[23] Voir le point 4, *in fine*, du présent avis.

Gelet op wat voorafgaat, wordt ter overweging gegeven om in de ontworpen bepaling te schrijven dat het eensluidend advies van de CGVS betrekking heeft op de verenigbaarheid van een eventuele maatregel tot verwijdering van het grondgebied met "het beginsel van non-refoulement".[24] Het verdient voorts aanbeveling om de memorie van toelichting aan te vullen teneinde te verduidelijken dat bij die controle door de CGVS dus inzonderheid rekening zou worden gehouden met het Verdrag van Genève, met de bepalingen van richtlijn 2011/95/EU met betrekking tot de subsidiairebeschermingsstatus zoals ze in Belgisch recht omgezet zijn, met artikel 3 EVRM en met artikel 4 handvest, in het licht van de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens en het Hof van Justitie van de Europese Unie.

Artikel 4

13. In het ontworpen artikel 49/2, § 4, eerste lid, eerste zin, (artikel 4, 1°, van het voorontwerp) wordt bepaald dat de minister of zijn gemachtigde "gedurende het verblijf van beperkte duur van de vreemdeling" en, tijdens die periode, "te allen tijde" aan de CGVS mag vragen van subsidiairebeschermingsstatus die aan de vreemdeling werd toegekend op te heffen overeenkomstig artikel 57/6, 4°, van de wet van 15 december 1980. Die laatste bepaling vormt de grondslag van de bevoegdheid van de CGVS om de subsidiairebeschermingsstatus op te heffen op basis van artikel 55/5 van de wet van 15 december 1980, krachtens welk artikel de subsidiairebeschermingsstatus wordt opgeheven "wanneer de omstandigheden op grond waarvan de [subsidiairebeschermingsstatus] werd verleend, niet langer bestaan of zodanig zijn gewijzigd dat deze bescherming niet langer nodig is". In het ontworpen artikel 49/2, § 4, eerste lid, tweede zin, wordt bepaald dat de minister of zijn gemachtigde "tijdens de eerste tien jaar van het verblijf van de vreemdeling, te rekenen vanaf de datum van de indiening van de asielaanvraag" en, tijdens die periode, "te allen tijde" aan de CGVS kan vragen om de subsidiairebeschermingsstatus die aan de vreemdeling werd toegekend, in te trekken overeenkomstig het ontworpen artikel 55/5/1 (artikel 8 van het voorontwerp). In paragraaf 1 van die laatste bepaling wordt het geval geregeld waarin de CGVS

[24] Zie in die zin artikel 9, lid 1, a), van richtlijn 2008/115/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 "over gemeenschappelijke normen en procedures in de lidstaten voor de terugkeer van onderdanen van derde landen die illegaal op hun grondgebied verblijven' (hierna "terugkeerrichtlijn" genoemd) en overweging (8).

Compte tenu de ce qui précède, il est suggéré de prévoir dans la disposition en projet que l'avis conforme du CGRA porte sur la compatibilité d'une éventuelle mesure d'éloignement du territoire avec "le principe de non-refoulement" [24]. L'exposé des motifs gagnerait par ailleurs à être complété afin de préciser que ce contrôle du CGRA prendrait donc, notamment, en considération tant la Convention de Genève, que les dispositions de la directive 2011/95/UE relatives au statut de protection subsidiaire, telles qu'elles ont été transposées en droit belge, que l'article 3 CEDH et que l'article 4 CDFUE, au regard de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme et de la Cour de justice de l'Union européenne.

Article 4

13. L'article 49/2, § 4, alinéa 1er, première phrase, en projet (article 4, 1°, de l'avantprojet), permet au ministre ou à son délégué de demander au CGRA, "au cours du séjour limité de l'étranger" et, pendant cette période, "à tout moment", d'abroger le statut de protection subsidiaire accordé à l'étranger, conformément à l'article 57/6, 4°, de la loi du 15 décembre 1980. Cette dernière disposition fonde la compétence du CGRA pour abroger le statut de protection subsidiaire sur la base de l'article 55/5 de la loi du 15 décembre 1980, lequel article prévoit la cessation du statut de protection subsidiaire "lorsque les circonstances qui ont justifié l'octroi de cette protection cessent d'exister ou ont évolué dans une mesure telle que cette protection n'est plus nécessaire". L'article 49/2, § 4, alinéa 1er, seconde phrase, en projet, permet au ministre ou à son délégué de demander au CGRA, "pendant les dix premières années de séjour de l'étranger, à compter à la date d'introduction de la demande d'asile" et, pendant cette période, "à tout moment", de retirer le statut de protection subsidiaire octroyé à l'étranger conformément à l'article 55/5/1, en projet (article 8 de l'avant-projet). Cette dernière disposition règle, en son paragraphe 1er, l'hypothèse dans laquelle le CGRA "peut retirer" le statut de protection

[24] Voir en ce sens l'article 9, paragraphe 1, a), de la directive 2008/115/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 2008 "relative aux normes et procédures communes applicables dans les États membres au retour des ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier' (ci-après "directive Retour") et le considérant (8).

de subsidiairebeschermingsstatus "kan intrekken" [25] en in paragraaf 2 ervan de gevallen waarin hij die status "intrekt".[26]

Het ontworpen artikel 49/2, § 4, tweede lid, (artikel 4, 2°, van het voorontwerp) strekt ertoe om, in afwijking van het eerste lid, aan de minister of zijn gemachtigde de mogelijkheid te geven "te allen tijde", en dus niet alleen gedurende tien jaar te rekenen vanaf de datum waarop de asielaanvraag ingediend is, aan de CGVS te vragen om "de [subsidiairebeschermingsstatus] die aan een vreemdeling werd toegekend, in te trekken omdat hij uitgesloten [...] had moeten zijn overeenkomstig artikel 55/4, § 2,", naar luid van welke ontworpen bepaling "een vreemdeling [...] ook [wordt] uitgesloten van de [subsidiairebeschermingsstatus] wanneer hij een bedreiging voor de samenleving of voor de veiligheid van het land vormt".[27]

Hieruit volgt dat, op verzoek van de minister of zijn gemachtigde, de status kan worden ingetrokken van de persoon met de subsidiairebeschermingsstatus, wanneer blijkt dat hij uitgesloten had moeten zijn omdat er, op het ogenblik van zijn aanvraag, redenen bestonden om aan te nemen dat hij een bedreiging vormt voor de samenleving of voor de veiligheid van het land waarbij op de aldus aan de minister of zijn gemachtigde toegekende bevoegdheid geen enkele tijdslimiet staat.

subsidiaire [25] et, en son paragraphe 2, les cas dans lesquels il "retire" ce statut [26].

L'article 49/2, § 4, alinéa 2, en projet (article 4, 2°, de l'avant-projet), entend déroger à l'alinéa 1er en permettant au ministre ou à son délégué, "à tout moment" et donc pas seulement pendant dix ans à compter de la date d'introduction de la demande d'asile, de demander au CGRA "de retirer le statut de protection subsidiaire accordé à un étranger qui […] aurait dû être exclu en vertu de l'article 55/4, § 2", aux termes duquel "[u]n étranger est aussi exclu du statut de protection subsidiaire lorsqu'il représente une menace pour la société ou la sécurité nationale" [27].

Il en résulte que le bénéficiaire du statut de protection subsidiaire peut se voir retirer ce statut à la demande du ministre ou de son délégué lorsqu'il apparaît qu'il aurait dû être exclu parce qu'existaient, au moment de sa demande, des éléments permettant de considérer qu'il représente une menace pour la société ou la sécurité nationale, sans qu'aucune limite de temps n'assortisse le pouvoir ainsi accordé au ministre ou à son délégué.

---

25 Te weten het geval dat "de vreemdeling een of meerdere misdrijven heeft gepleegd die niet onder het toepassingsgebied van dit artikel vallen en kunnen worden bestraft met een gevangenisstraf als ze in het Koninkrijk waren gepleegd, voor zover de vreemdeling zijn land van herkomst alleen heeft verlaten om te ontsnappen aan sancties die voortvloeien uit die misdrijven". Zie in dat verband artikel 17, lid 3, van richtlijn 2011/95/EU.

26 "§ 2. De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen trekt de [subsidiairebeschermingsstatus] in:
1° ten aanzien van de vreemdeling die op grond van artikel 55/4 uitgesloten wordt of had moeten zijn;
2° ten aanzien van de vreemdeling wiens status werd toegekend op grond van feiten die hij verkeerd heeft weergegeven of achtergehouden, van valse verklaringen of van valse of vervalste documenten die doorslaggevend zijn geweest voor de toekenning van de status of ten aanzien van de vreemdeling wiens persoonlijke gedrag later erop wijst dat hij geen ernstige schade vreest."
Zie in dat verband artikel 19, lid 3, van richtlijn 2011/95/EU.
Artikel 55/4, waarnaar verwezen wordt in het ontworpen artikel 55/5/1, § 2, 1°, bepaalt dat een vreemdeling wordt uitgesloten van de subsidiairebeschermingsstatus wanneer er ernstige redenen zijn om aan te nemen dat hij een misdrijf tegen de vrede, een oorlogsmisdrijf of een misdrijf tegen de menselijkheid heeft gepleegd, hij zich schuldig heeft gemaakt aan handelingen welke in strijd zijn met de doelstellingen en beginselen van de Verenigde Naties of hij een ernstig misdrijf heeft gepleegd (huidig artikel 55/4, dat artikel 55/4, § 1, zou worden) of wanneer hij een bedreiging vormt voor de samenleving of voor de veiligheid van het land (ontworpen artikel 55/4, § 2). Zie in dat verband artikel 17, lid 1, van richtlijn 2011/95/EU.
Het ontworpen artikel 55/4, § 3, stelt voorts dat "[e]en vreemdeling kan worden uitgesloten van de subsidiaire beschermingsstatus als hij, vóór de indiening van zijn asielaanvraag, een of meerdere misdrijven heeft gepleegd die niet onder het toepassingsgebied van dit artikel vallen en kunnen worden bestraft met een gevangenisstraf als ze in het Koninkrijk waren gepleegd, voor zover de vreemdeling zijn land van herkomst alleen heeft verlaten om te ontsnappen aan sancties die voortvloeien uit die misdrijven." Zie in dat verband artikel 17, lid 3, van richtlijn 2011/95/EU.

27 Zie voetnoot 25.

25 À savoir celle où "l'étranger a commis une ou plusieurs infractions qui ne relève(nt) pas du champ d'application du présent article et qui serai(en)t passible(s) d'une peine de prison si elle(s) avai(en)t été commise(s) dans le Royaume, pour autant que l'étranger n'ait quitté son pays d'origine que dans le but d'échapper à des sanctions résultant de ce(tte)(s) infraction(s)". Voir, à ce sujet, l'article 17, § 3, de la directive 2011/95/UE.

26 "§ 2. Le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides retire le statut de protection subsidiaire:
1° à l'étranger qui est ou aurait dû être exclu, en application de l'article 55/4;
2° à l'étranger dont le statut a été octroyé sur la base de faits qu'il a présentés de manière altérée ou dissimulée, de fausses déclarations ou de documents faux ou falsifiés qui ont été déterminants dans l'octroi du statut ou à l'étranger dont le comportement personnel démontre ultérieurement l'absence de crainte d'atteinte grave dans son chef". Voir à ce sujet l'article 19, paragraphe 3, de la directive 2011/95/UE.
L'article 55/4, auquel l'article 55/5/1, § 2, 1°, en projet, fait référence, prévoit qu'un étranger est exclu du statut de protection subsidiaire lorsqu'il existe des motifs sérieux de considérer que l'étranger a commis un crime contre la paix, un crime de guerre ou un crime contre l'humanité, ou s'est rendu coupable d'agissements contraires aux buts et aux principes des Nations Unies ou a commis un crime grave (article 55/4, actuel, appelé à devenir l'article 55/4, § 1er) ou lorsque l'étranger représente une menace pour la société ou la sécurité nationale (article 55/4, § 2, en projet). Voir à ce sujet l'article 17, paragraphe 1, de la directive 2011/95/UE.
L'article 55/4, § 3, en projet, dispose encore qu' "[u]n étranger peut être exclu du statut de protection subsidiaire si, avant l'introduction de sa demande d'asile, il a commis une ou plusieurs infractions qui ne relève(nt) pas du champ d'application du présent article et qui serai(en)t passible(s) d'une peine de prison si elle(s) avai(en)t été commise(s) dans le Royaume, pour autant que l'étranger n'ait quitté son pays d'origine que dans le but d'échapper à des sanctions résultant de ce(tte)(s) infraction(s)". Voir à ce sujet l'article 17, paragraphe 3, de la directive 2011/95/UE.

27 Voir la note 25.

In het licht van de beginselen van gelijkheid en niet-discriminatie is het voor de afdeling Wetgeving niet duidelijk hoe kan worden verantwoord dat de minister of zijn gemachtigde die mogelijkheid krijgt, zonder beperking in de tijd, terwijl, met toepassing van het ontworpen artikel 49/2, § 4, eerste lid, de status van de vreemdeling die uitgesloten had moeten zijn op basis van artikel 55/4, § 1, — luidens welke bepaling de vreemdeling uitgesloten wordt van de subsidiairebeschermingsstatus wanneer er inzonderheid ernstige redenen zijn om aan te nemen dat hij een misdrijf tegen de vrede, een oorlogsmisdrijf, een misdrijf tegen de menselijkheid of een ernstig misdrijf heeft gepleegd[28] — alleen kan worden ingetrokken op verzoek van de minister of zijn gemachtigde "tijdens de eerste tien jaar van het verblijf van de vreemdeling, te rekenen vanaf de datum van de indiening van de asielaanvraag".

De bepaling behoort derhalve te worden herzien.

14. In artikel 4, 3°, van het voorontwerp wordt in de Franse tekst van het ontworpen artikel 49/2, § 4, tweede lid, van de wet van 15 december 1980, dat het derde lid wordt, de uitdrukking "Dans ces cas" gebruikt, terwijl in de Nederlandse tekst gebruik wordt gemaakt van de woorden "in dat geval". Om de redenen die reeds uiteengezet zijn onder artikel 3, 3°, van het voorontwerp[29], moeten de woorden "in dat geval" vervangen worden door de woorden "in geval van toepassing van het eerste of het tweede lid".

15. Er kan niet worden toegestaan dat in artikel 4, 3°, van het voorontwerp (nieuw artikel 49/2, § 4, derde lid, van de wet van 15 december 1980), bepaalt wordt dat de beslissing van de CGVS alleen met redenen omkleed moet worden in geval van intrekking van de subsidiairebeschermingsstatus, wat de indruk zou wekken dat deze beslissing niet met redenen omkleed hoeft te worden wanneer de CGVS zou beslissen de status niet in te trekken na het verzoek daartoe van de minister of zijn gemachtigde. Aangezien bovendien elke administratieve beslissing die genomen wordt met toepassing van de wet van 15 december 1980, met redenen omkleed moet worden krachtens artikel 62 van die wet, moeten de woorden "met redenen omklede" hoe dan ook worden weggelaten.

16. In artikel 4, 4°, van het voorontwerp (artikel 49/2, § 5, van de wet van 15 december 1980, zoals het vervangen wordt), is het de afdeling Wetgeving niet duidelijk waarom het advies van het CGVS in dit specifieke geval geen "eensluidend" advies zou moeten zijn. De bepaling moet dan ook in deze zin aangevuld worden.[30]

Voorts moet ervoor gezorgd worden dat de twee taalversies van de ontworpen bepaling met elkaar overeenstemmen.

17. Ter wille van de interne samenhang van de wet van 15 december 1980 en gelet op het tekstvoorstel van de afdeling Wetgeving met betrekking tot artikel 49, § 3, dat vervangen wordt (artikel 3, 4°, van het voorontwerp)[31], wordt voorgesteld

Au regard des principes d'égalité et de non–discrimination, la section de législation n'aperçoit pas comment justifier qu'une telle possibilité soit laissée au ministre ou à son délégué sans limite dans le temps, alors que, par application de l'article 49/2, § 4, alinéa 1er, en projet, l'étranger qui aurait dû être exclu par l'effet de l'article 55/4, § 1er — qui consacre l'exclusion du statut de protection subsidiaire de l'étranger notamment lorsqu'il existe des motifs sérieux de considérer qu'il a commis un crime contre la paix, un crime de guerre, un crime contre l'humanité ou un crime grave [28] — ne peut se voir retirer ce statut à la demande du ministre ou de son délégué que "pendant les dix premières années de séjour de l'étranger, à compter à la date d'introduction de la demande d'asile".

La disposition doit, par conséquent, être revue.

14. Au 3° de l'article 4 de l'avant-projet, la version française de l'alinéa 2 de l'article 49/2, § 4, en projet, de la loi du 15 décembre 1980, qui en devient l'alinéa 3, utilise l'expression "Dans ces cas" alors qu'il est fait usage des mots "in dat geval" dans la version néerlandaise. Pour les mêmes raisons que celles qui ont été exposées sous l'article 3, 3°, de l'avant-projet [29], il y a lieu de remplacer les mots "Dans ces cas" par les mots "En cas d'application de l'alinéa premier ou de l'alinéa 2".

15. Au 3° de l'article 4 de l'avant-projet (article 49/2, § 4, alinéa 3, nouveau, de la loi du 15 décembre 1980), le fait de prévoir que la décision du CGRA ne devrait être motivée qu'en cas de retrait du statut de protection subsidiaire, ce qui donnerait à penser qu'elle ne doit pas l'être lorsque le CGRA déciderait de ne pas retirer le statut à la demande du ministre ou de son délégué, n'est pas admissible. Étant donné par ailleurs que toute décision administrative prise en application de la loi du 15 décembre 1980 doit être motivée, en vertu de l'article 62 de cette loi, le mot "motivée" doit, en tout état de cause, être omis.

16. Au 4° de l'article 4 de l'avant-projet (article 49/2, § 5, tel que remplacé, de la loi du 15 décembre 1980), la section de législation n'aperçoit pas la raison pour laquelle l'avis du CGRA ne devrait pas être "conforme" dans cette circonstance précise. La disposition doit donc être complétée en ce sens [30].

Il convient par ailleurs de veiller à la concordance entre les deux versions linguistiques de la disposition en projet.

17. Pour des raisons de cohérence interne de la loi du 15 décembre 1980 et compte tenu de la suggestion de texte proposée par la section de législation au sujet de l'article 49, paragraphe 3, remplacé (article 3, 4°, de l'avant-projet) [31], il

---

28 Zie voetnoot 25.
29 Zie punt 9 van dit advies.
30 Vgl. met wat bepaald is in artikel 49, § 3, van de wet van 15 december 1980 zoals het vervangen wordt (artikel 4, 4°, van het voorontwerp), met betrekking tot de vluchtelingenstatus.
31 Zie punt 12 van dit advies.

28 Voir la note 25.
29 Voir le point 9 du présent avis.
30 Comparer avec ce que prévoit l'article 49, § 3, remplacé, de la loi du 15 décembre 1980 (article 4, 4°, de l'avantprojet), s'agissant du statut de réfugié.
31 Voir le point 12 du présent avis.

in de ontworpen bepaling te schrijven dat het eensluidend advies van het CGVS betrekking heeft op de verenigbaarheid van een eventuele maatregel tot verwijdering van het grondgebied met “het beginsel van non-refoulement”. Ook kan in de bespreking van het artikel worden verwezen naar de uitleg gegeven in de bespreking van artikel 3 van het ontwerp.

Artikelen 5 en 6

18. Als gevolg van de wijzigingen die bij artikel 5 van het voorontwerp aangebracht worden in artikel 52/4 van de wet van 15 december 1980, zal de bevoegdheid die thans toegewezen is aan de minister of zijn gemachtigde om een persoon die om internationale bescherming verzoekt de toegang tot het grondgebied te weigeren of zijn verblijf te beëindigen, niet meer bestaan.

In dat verband wordt in de bespreking van artikel 5 van het voorontwerp aangegeven dat artikel 4, leden 1 en 2, van richtlijn 2013/32/EU “het niet meer mogelijk [maakt] dat een andere autoriteit dan deze die moet beslissen over de asielaanvragen — het CGVS in België — een asielzoeker die een bedreiging vormt voor de samenleving of de nationale veiligheid, kan uitsluiten van de asielprocedure of hem een internationale-beschermingsstatus kan weigeren” en dat “de bevoegdheid die tot nu toe werd uitgeoefend door de minister op grond van artikel 52/4, voortaan aan het CGVS [wordt] toevertrouwd”.

Dat is evenwel niet de strekking van richtlijn 2013/32/EU gelezen in samenhang met richtlijn 2011/95/EU.

Immers, in de huidige versie van artikel 52/4, eerste lid, van de wet van 15 december 1980 — die dus niet meer zal bestaan nadat de ontworpen bepalingen zijn aangenomen — is bepaald dat de minister, naargelang van het geval, de toegang tot het grondgebied kan weigeren aan een vreemdeling die een asielaanvraag heeft ingediend overeenkomstig de artikelen 50, 50*bis* en 50*ter* van de wet, of kan besluiten dat hij er niet of niet meer mag verblijven of er zich niet mag vestigen in die hoedanigheid, “indien ten aanzien van [de] vreemdeling […] ernstige redenen bestaan hem te beschouwen als een gevaar voor de openbare orde of de nationale veiligheid”. Daarenboven moet de minister, wanneer hij van plan is een dergelijk besluit te nemen, krachtens artikel 52/4, tweede lid, van de wet, dat niet meer zal bestaan nadat (de ontworpen bepalingen zijn aangenomen, vooraf het advies van het CGVS inwinnen “over de asielaanvraag en de verwijderingmaatregelen die ten aanzien van [de vreemdeling] zijn genomen, met de vraag of deze in overeenstemming zijn met het Verdrag van Genève, zoals bepaald in artikel 48/3 en de subsidiaire bescherming, zoals bepaald in artikel 48/4”. Hieruit blijkt dat deze bepaling alleen betrekking heeft op de toegang tot of het verblijf op het grondgebied en niets zegt over de weigering om een internationale beschermingsstatus toe te kennen of over het intrekken van een dergelijke status.[32]

[32] Zie punt 5.8.3 van dit advies.

est suggéré de prévoir dans la disposition en projet que l’avis conforme du CGRA porte sur la compatibilité d’une éventuelle mesure d’éloignement du territoire avec “le principe de non-refoulement”. Il pourrait par ailleurs être renvoyé dans le commentaire de l’article aux explications reprises dans le commentaire de l’article 3 du projet.

Articles 5 et 6

18. À la suite des modifications apportées par l’article 5 de l’avant-projet à l’article 52/4 de la loi du 15 décembre 1980, le pouvoir actuellement conféré au ministre ou à son délégué de refuser l’accès au territoire ou de mettre fin au séjour d’un demandeur de protection internationale n’existera plus.

Il est à cet égard précisé dans le commentaire de l’article 5 de l’avant-projet, qu’en raison de l’article 4, paragraphes 1 et 2, de la directive 2013/32/UE, qui “ne permet plus qu’une autorité autre que celle chargée d’examiner les demandes d’asile — en Belgique le CGRA —, puisse exclure de la procédure d’asile ou refuser un statut de protection internationale à un demandeur présentant une menace pour la société ou la sécurité nationale”, “la compétence jusqu’ici exercée par le ministre en application de l’article 52/4 est désormais confiée au CGRA”.

Telle n’est cependant pas la portée de la directive 2013/32/UE, lue en combinaison avec la directive 2011/95/UE.

En effet, dans sa version actuelle, qui n’existera donc plus à la suite de l’adoption des dispositions en projet, l’article 52/4, alinéa 1er, de la loi du 15 décembre 1980 prévoit que le ministre peut, selon le cas, refuser l’accès au territoire à un étranger qui a introduit une demande d’asile conformément aux articles 50, 50*bis* et 50*ter*, de la loi, ou décider qu’il ne peut pas ou ne peut plus y séjourner, ni s’y établir en cette qualité, “[s]’il existe à l’égard de l’étranger […] de sérieuses raisons permettant de le considérer comme un danger pour l’ordre public ou la sécurité nationale”. Par ailleurs, lorsque le ministre envisage de prendre une telle décision, il doit, en vertu de l’article 52/4, alinéa 2, de la loi, qui n’existera plus non plus à la suite de l’adoption des dispositions en projet, préalablement prendre l’avis du CGRA “à propos de la demande d’asile et des mesures d’éloignement prises à son égard avec la question de savoir si celles-ci sont en conformité avec la Convention de Genève, tel que déterminé à l’article 48/3 et avec la protection subsidiaire tel que déterminé à l’article 48/4”. Comme on le voit, cette disposition ne concerne que l’accès au territoire ou le séjour sur le territoire, sans se prononcer sur un quelconque refus d’octroi ou retrait de l’un des statuts de protection internationale [32].

[32] Voir le point 5.8.3 du présent avis.

De aandacht moet evenwel gevestigd worden op het feit dat:

— enerzijds artikel 4, leden 1 en 2, van richtlijn 2013/32/EU, als zodanig doelt op de autoriteiten die een beslissing nemen over de vluchtelingenstatus of de subsidiairebeschermingsstatus, zoals bedoeld in artikel 2, f), van dezelfde richtlijn;[33] in België gaat het om het CGVS;

— anderzijds artikel 21, leden 2 en 3, van richtlijn 2011/95/EU, dat betrekking heeft op de bescherming tegen refoulement, de lidstaten[34] toelaat een "al dan niet formeel erkende" vluchteling "uit te zetten" of te weigeren hem "een verblijfstitel te verstrekken"[35]:

1°) wanneer er goede redenen bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de veiligheid van de lidstaat waar hij zich bevindt;

2°) wanneer hij een gevaar vormt voor de samenleving van die lidstaat, omdat hij definitief veroordeeld is voor een bijzonder ernstig misdrijf.[36]

Gelet op het voorgaande, en ook al kan de in het voorontwerp gemaakte keuze steun vinden in artikel 14, leden 4 en 5, van richtlijn 2011/95/UE, evenwel onder voorbehoud van wat bepaald is in paragraaf 6 van dit artikel, behoort de memorie van toelichting te worden herzien om het onderscheid te verduidelijken dat aan de hand van richtlijn 2011/95/EU kan worden gemaakt tussen:

— enerzijds de mogelijkheid die bij artikel 14, leden 4 en 5, aan de lidstaten wordt verleend om de autoriteit die beslist over de hoedanigheid van vluchteling of van persoon die subsidiaire bescherming geniet, toe te laten deze hoedanigheid, en daarbij aansluitend de status die eraan verbonden is, in te trekken, te weigeren of te beëindigen, mits inachtneming van lid 6 van hetzelfde artikel;

en

— anderzijds de mogelijkheid die bij artikel 21, leden 1 en 2, aan de lidstaten verleend wordt om te weigeren een verblijfstitel toe te kennen aan een persoon die om internationale bescherming verzoekt of een dergelijke persoon uit te zetten of terug te leiden, ongeacht of hij al dan niet als zodanig erkend is, "wanneer er goede redenen bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de veiligheid van de lidstaat waar hij zich bevindt" of "wanneer hij een gevaar vormt voor de samenleving van die lidstaat, omdat hij definitief veroordeeld is voor een bijzonder ernstig misdrijf".

Or, il convient d'attirer l'attention sur ce que:

— d'une part, l'article 4, paragraphes 1 et 2, de la directive 2013/32/UE, vise, en tant que tel, les "autorités responsables de la détermination" du statut de réfugié ou du statut conféré par la protection subsidiaire, au sens de l'article 2, f), de la même directive [33]; il s'agit en Belgique du CGRA;

— d'autre part, l'article 21, paragraphes 2 et 3, de la directive 2011/95/UE, relatif à la protection contre le refoulement, autorise les États membres [34] à "refouler" ou à refuser "d'octroyer un titre de séjour" à un réfugié, "qu'il soit ou ne soit pas formellement reconnu comme tel" [35]:

1°) lorsqu'il y a des raisons sérieuses de considérer qu'il est une menace pour la sécurité de l'État membre où il se trouve;

2°) lorsque, ayant été condamné en dernier ressort pour un crime particulièrement grave, il constitue une menace pour la société de cet État membre [36].

Compte tenu de ce qui précède, et même si le choix opéré par l'avant-projet peut se fonder sur l'article 14, paragraphes 4 et 5, de la directive 2011/95/UE, mais sous la réserve de ce que prévoit le paragraphe 6 de cet article, il convient que l'exposé des motifs soit revu afin, d'établir plus clairement la distinction que la directive 2011/95/UE permet d'opérer entre:

— d'une part, la faculté laissée aux États membres par l'article 14, paragraphes 4 et 5, de permettre à l'autorité responsable de la détermination de la qualité de réfugié ou de celle de personne jouissant de la protection subsidiaire, de révoquer, de refuser ou de mettre à fin à cette qualité et, par voie de conséquence, au statut lié à cette qualité, mais dans le respect du paragraphe 6 du même article;

et,

— d'autre part, la faculté laissée aux États membres par l'article 21, paragraphes 1 et 2, de refuser d'octroyer un titre de séjour ou de "refouler" un demandeur de protection internationale, qu'il soit ou ne soit pas reconnu comme tel, "lorsqu'il y a des raisons sérieuses de considérer qu'il est une menace pour la sécurité de l'État membre où il se trouve" ou "lorsque, ayant été condamné en dernier ressort pour un crime particulièrement grave, il constitue une menace pour la société de cet État membre".

---

33 Namelijk: "elk semi-rechterlijk of administratief orgaan in een lidstaat dat met de behandeling van verzoeken om internationale bescherming is belast en bevoegd is daarover in eerste aanleg een beslissing te nemen".

34 In casu de Koning, de minister of zijn gemachtigde, naargelang het geval.

35 Zie punt 5.8 van dit advies.

36 In feite sluit de mogelijkheid die aldus vastgelegd is in richtlijn 2011/95/EU, erg nauw aan bij de regeling waarin thans is voorzien bij artikel 52/4 van de wet van 15 december 1980.

33 À savoir: "tout organe quasi juridictionnel ou administratif d'un État membre, responsable de l'examen des demandes de protection internationale et compétent pour se prononcer en première instance sur ces demandes".

34 À savoir, le Roi, le ministre ou son délégué, selon le cas.

35 Voir le point 5.8 du présent avis.

36 En fait, la faculté ainsi prévue par la directive 2011/95/UE se rapproche très fortement du mécanisme actuellement prévu par l'article 52/4 de la loi du 15 décembre 1980.

De omzetting van zowel richtlijn 2011/95/EU als richtlijn 2013/32/EU impliceert op zich namelijk niet de opheffing van de bevoegdheid die thans uitsluitend in handen is gelegd van de minister bij artikel 52/4 van de wet, enkel wat betreft het recht op toegang tot en verblijf op het grondgebied van een persoon die om internationale bescherming verzocht, ook al staat ze die opheffing niet in de weg.[37]

De volgende opmerkingen worden gemaakt onder voorbehoud van deze voorafgaande opmerking.

19. Artikel 5 van het voorontwerp sterkt ertoe artikel 52/4 van de wet van 15 december 1980 te wijzigen zodat het CGVS kan beslissen de vluchtelingenstatus niet toe te kennen aan een vreemdeling "indien er redelijke gronden bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de samenleving, voor zover hij definitief veroordeeld is voor een bijzonder ernstig misdrijf, of voor de veiligheid van het land".

Artikel 6 van het voorontwerp strekt ertoe in dezelfde wet een artikel 55/3/1 in te voegen meer bepaald om de vluchtelingenstatus te kunnen intrekken om dezelfde redenen.

Deze twee wijzigingen strekken tot omzetting van artikel 14, leden 4 en 5, van richtlijn 2011/95/EU, die de lidstaten de mogelijkheid bieden al dan niet gebruik te maken van die twee mogelijkheden[38], en als volgt verwoordt zijn:

"4. De lidstaten kunnen de door een regerings-, administratieve, rechterlijke of quasi-rechterlijke instantie aan een vluchteling verleende status intrekken, beëindigen of weigeren te verlengen wanneer:

a) er goede redenen bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de veiligheid van de lidstaat waar hij zich bevindt;

b) hij een gevaar vormt voor de samenleving van die lidstaat, omdat hij definitief veroordeeld is voor een bijzonder ernstig misdrijf.

5. De lidstaten mogen onder de in lid 4 omschreven omstandigheden besluiten geen status te verlenen aan een vluchteling wanneer nog geen besluit in die zin is genomen".

Zoals de ontworpen teksten geredigeerd zijn in het Frans, zetten ze die bepalingen niet correct om. In tegenstelling tot wat bepaald is in artikel 14, lid 4, b), van richtlijn 2011/95/EU[39], staat het verband tussen een definitieve veroordeling voor een bijzonder ernstig misdrijf en het gevaar dat er voor de samenleving uit voortvloeit, immers niet duidelijk vast. De bewoordingen "faisant l'objet d'une condamnation définitive

[37] Zie in dat verband de bespreking van artikel 5, *in fine*, waaruit, in de verwijzing naar de rechten van andere lidstaten, onmiskenbaar blijkt dat er een duidelijk onderscheid gemaakt kan worden tussen: 1°) het "weigeren van de toegang" tot het grondgebied; 2°) het "weigeren" van de status; 3°) het "uitsluiten" van internationale bescherming; 4°) of het "intrekken" van de status.

[38] Zie punt 5.4 van dit advies.

[39] Volgens artikel 14, lid 4, b), van de richtlijn, kan iemand alleen als een dreiging voor de samenleving beschouwd worden wanneer hij definitief veroordeeld is voor een bijzonder ernstig misdrijf.

La transposition tant de la directive 2011/95/UE que de la directive 2013/32/UE n'implique en effet pas, en soi, même si elle ne s'y oppose pas, la suppression de la compétence actuellement réservée au ministre par l'article 52/4 de la loi au regard du seul droit d'accès au et de séjour sur le territoire d'un demandeur de la protection internationale [37].

C'est sous réserve de cette observation préliminaire que sont formulées les observations qui suivent.

19. L'article 5 de l'avant-projet tend à modifier l'article 52/4 de la loi du 15 décembre 1980 afin de permettre au CGRA de ne pas accorder le statut de réfugié à un étranger "s'il existe des motifs raisonnables permettant de le considérer comme un danger pour la société, faisant l'objet d'une condamnation définitive pour une infraction particulièrement grave, ou la sécurité nationale".

L'article 6 de l'avant-projet tend à insérer un article 55/3/1 dans la même loi afin notamment de permettre le retrait du statut de réfugié pour les mêmes motifs.

Ces deux modifications visent à transposer l'article 14, paragraphes 4 et 5, de la directive 2011/95/UE, lesquels laissent aux États la faculté de faire ou non usage de ces deux possibilités [38] et sont formulés comme suit:

"4. Les États membres peuvent révoquer le statut octroyé à un réfugié par une autorité gouvernementale, administrative, judiciaire ou quasi judiciaire, y mettre fin ou refuser de le renouveler,

a) lorsqu'il existe des motifs raisonnables de le considérer comme une menace pour la sécurité de l'État membre dans lequel il se trouve;

b) lorsque, ayant été condamné en dernier ressort pour un crime particulièrement grave, il constitue une menace pour la société de cet État membre.

5. Dans les situations décrites au paragraphe 4, les États membres peuvent décider de ne pas octroyer le statut de réfugié, lorsqu'une telle décision n'a pas encore été prise".

Tels qu'ils sont rédigés, dans leur version française, les textes en projet ne transposent pas correctement ces dispositions. En effet, contrairement à ce que prévoit l'article 14, paragraphe 4, b), de la directive 2011/95/UE [39], le lien n'est pas clairement établi entre une condamnation en dernier ressort pour un crime grave et la menace qui en découle pour la société. Les termes "faisant l'objet d'une condamnation

[37] Voir, à cet égard, le commentaire de l'article 5 *in fine* dont il ressort clairement, dans la référence faite aux droits d'autres États membres, qu'une distinction peut être clairement établie entre: 1°) le "refus d'accès" au territoire; 2°) le "rejet" du statut; 3°) l' "exclusion" de la protection internationale; 4°) ou le "retrait" du statut.

[38] Voir point 5.4 du présent avis.

[39] Selon l'article 14, paragraphe 4, b), de la directive, c'est uniquement parce qu'un individu est condamné en dernier ressort pour un crime grave qu'il peut être considéré comme une menace pour la société.

pour une infraction particulièrement grave" kunnen immers zo begrepen worden dat er een specifiek geval onder wordt begrepen dat komt bovenop dat van een gevaar voor de samenleving en een gevaar voor de nationale veiligheid.

Een gelijkaardige opmerking geldt eveneens voor de Nederlandse tekst van die twee artikelen, zij het in mindere mate. Zo is de uitdrukking "redelijke gronden bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de samenleving" geen getrouwe omzetting van de Nederlandse tekst van artikel 14, lid 4, b), van richtlijn 2011/95/EU volgens welke: "hij een gevaar vormt voor de samenleving van die lidstaat".

Het is de afdeling Wetgeving ook niet duidelijk met welke begrippen in de Franse en de Nederlandse tekst van richtlijn 2011/95/EU de begrippen "indications permettant de penser (…)" en "aanwijzingen (…) om aan te nemen (…)" die gebruikt worden in de Franse en de Nederlandse tekst van het nieuwe artikel 52/4, eerste lid, van de wet van 15 december 1980, zouden kunnen overeenstemmen.

Het besluit is dan ook dat de redactie van zowel de Franse als de Nederlandse tekst van de artikelen 5 en 6 van het voorontwerp herzien moet worden om te zorgen voor een correcte omzetting van de twee gevallen van weigering of intrekking van de vluchtelingenstatus, die toegestaan zijn bij artikel 14, lid 4, a) en b), van richtlijn 2011/95/EU.

20. Zowel wat het ontworpen artikel 52/4, tweede lid (artikel 5 van het voorontwerp) als wat het ontworpen artikel 55/3/1, § 1, (artikel 6 van het voorontwerp) betreft, is de afdeling Wetgeving niet duidelijk waarom het eensluidend advies van het CGVS uitdrukkelijk beperkt wordt tot een advies inzake de vraag of een eventuele maatregel tot verwijdering van het grondgebied verenigbaar is met het Verdrag van Genève. In dat verband wordt verwezen naar de opmerking die en het tekstvoorstel dat geformuleerd wordt in artikel 3, 4°, van het voorontwerp (artikel 49, § 3, van de wet van 15 december 1980 dat vervangen wordt).[40]

21. Daar waar in de Franse tekst van artikel 14, lid 4, b), van richtlijn 2011/95/EU verwezen wordt naar het begrip "crime particulièrement grave"[41], is er in de Franse tekst van zowel in het ontworpen artikel 52/4, eerste en tweede lid (artikel 5 van het ontwerp) als in het ontworpen artikel 55/3/1, § 1 (artikel 6 van het ontwerp) sprake van "infraction particulièrement grave".

Wat betreft het begrip "crime grave de droit commun" in de zin van artikel 1, F, b), van het Verdrag van Genève, heeft het UNHRC het volgende opgemerkt:

"155. Il est difficile de définir ce qui constitue un crime "grave" de droit commun aux fins de la clause d'exclusion à l'examen, d'autant que le mot "crime" revêt des acceptions

[40] Zie punt 12 van dit advies.

[41] Het begrip "ernstig misdrijf" wordt nog gebruikt in andere bepalingen van richtlijn 2011/95/EU, bijvoorbeeld in artikel 17, lid 1, b), in artikel 21, lid 2, b), en, in artikel 12, lid 2, b) via onrechtstreekse verwijzing naar artikel 1, F, b), van het Verdrag van Genève.

définitive pour une infraction particulièrement grave" peuvent, en effet, être compris comme visant une hypothèse spécifique, qui vient s'ajouter à celle d'une menace pour la société et à celle d'une menace pour la sécurité nationale.

Une observation analogue peut par ailleurs être formulée concernant la version néerlandaise des deux articles, fût-ce même avec plus de pondération. Ainsi, l'expression "redelijke gronden bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de samenleving" ne transpose pas fidèlement le texte néerlandais de l'article 14, paragraphe 4, b), de la directive 2011/95/UE, selon lequel: "hij een gevaar vormt voor de samenleving van die lidstaat".

De même, la section de législation n'aperçoit pas à quoi pourrait correspondre, dans les versions française et néerlandaise de la directive 2011/95/UE, les notions de "indications permettant de penser […]" et de "aanwijzingen […] om aan te nemen […]" dont il est fait usage dans les versions française et néerlandaise de l'article 52/4, alinéa 1er nouveau, de la loi du 15 décembre 1980.

En conclusion, la rédaction des articles 5 et 6 de l'avant-projet doit être revue, tant dans la version française que dans la version néerlandaise, afin d'assurer une transposition correcte des deux hypothèses de refus ou de retrait du statut de réfugié qu'autorise l'article 14, paragraphe 4, a) et b), de la directive 2011/95/UE.

20. Tant en ce qui concerne l'article 52/4, alinéa 2, en projet (article 5 de l'avantprojet) que l'article 55/3/1, § 1er, en projet (article 6 de l'avant-projet), la section de législation n'aperçoit pas la raison pour laquelle l'avis conforme du CGRA est expressément limité à la conformité d'une éventuelle mesure d'éloignement du territoire uniquement au regard de la Convention de Genève. Il est renvoyé à ce sujet à l'observation et à la proposition de texte formulées sous le 4° de l'article 3 de l'avant-projet (article 49, § 3, remplacé, de la loi du 15 décembre 1980) [40].

21. Alors que la version française de l'article 14, paragraphe 4, b), de la directive 2011/95/UE renvoie à la notion de "crime particulièrement grave" [41], tant l'article 52/4, alinéas 1er et 2, en projet (article 5 du projet) que l'article 55/3/1, § 1er, en projet (article 6 du projet) se réfèrent, dans leur version française, à la notion d'"infraction particulièrement grave".

Au sujet de la notion de "crime grave de droit commun" au sens de l'article 1er, section F, b), de la Convention de Genève, le UNHCR a observé que:

"155. Il est difficile de définir ce qui constitue un crime "grave" de droit commun aux fins de la clause d'exclusion à l'examen, d'autant que le mot "crime" revêt des acceptions

[40] Voir le point 12 du présent avis.

[41] La notion de "crime grave" est encore utilisée dans d'autres dispositions de la directive 2011/95/UE, par exemple à l'article 17, paragraphe 1, b), à l'article 21, paragraphe 2, b), et, par renvoi indirect à l'article 1er, section F, b), de la Convention de Genève, à l'article 12, paragraphe 2, b).

différentes selon les systèmes juridiques. Dans certains pays, le mot “crime” ne vise que les délits d’un caractère grave; dans d’autres pays, il peut désigner toute une catégorie d’infractions allant du simple larcin jusqu’au meurtre. Dans le présent contexte, cependant, un crime “grave” doit être un meurtre ou une autre infraction que la loi punit d’une peine très grave. Des infractions mineures pour lesquelles sont prévues des peines modérées ne sont pas des causes d’exclusion en vertu de la section F b) de l’article premier, même si elles sont techniquement qualifiées de “crimes” dans le droit pénal du pays considéré”[42]

“155. Het is moeilijk een definitie te geven van wat in het licht van de voorliggende uitsluitingsclausule een “ernstig’, niet-politiek misdrijf vormt, te meer daar het woord “misdrijf’ verschillende betekenissen heeft naargelang van het rechtstelsel. In sommige staten slaat het woord “misdrijf’ alleen op zware strafbare feiten; in andere staten wordt daarmee verwezen naar een hele categorie strafbare feiten, gaande van een gewone kruimeldiefstal tot doodslag. In de huidige context wordt onder een “ernstig misdrijf’ evenwel alleen verstaan doodslag of een ander feit waarop krachtens de wet een zeer zware straf staat. Lichtere strafbare feiten waarop geen zware straffen staan, zijn geen uitsluitingsclausules krachtens afdeling F b) van artikel 1, zelfs indien ze in het strafrecht van de staat in kwestie als “misdrijf’ worden bestempeld.” (vrije vertaling)

Gelet op wat hierboven uiteengezet is, is het begrijpelijk dat de stellers van het voorontwerp, in het licht van de specifieke kenmerken van het Belgische strafrecht, er de voorkeur aan geven artikel 14, lid 4, b), van richtlijn 2011/95/EU om te zetten met gebruikmaking van het verzamelbegrip “infraction” eerder dan van het begrip “crime”. De redenen voor deze keuze moeten evenwel uiteengezet worden in de memorie van toelichting. Ook de strekking van de gebruikte woorden moet nader toegelicht worden in de memorie van toelichting.

22. Het is de afdeling Wetgeving niet duidelijk waarom niet uitdrukkelijk is bepaald dat CGVS in de gevallen waarin hij luidens het ontworpen artikel 55/3/1, § 2 (artikel 6 van het voorontwerp), de vluchtelingenstatus verplicht ambtshalve moet intrekken niet eveneens een eensluidend advies moet geven over de verenigbaarheid van een eventuele daaropvolgende verwijderingsmaatregel met het “non-refoulementsbeginsel”, terwijl zo’n eensluidend advies vereist is zowel in het geval waarin de CGVS ambthalve overgaat tot een facultatieve intrekking (ontworpen artikel 55/3/1, § 1 — artikel 6 van het voorontwerp), als in het geval waarin wordt overgegaan tot een verplichte of facultatieve intrekking op verzoek van de minister of diens gemachtigde (artikel 49, § 3, van de wet zoals dat wordt vervangen — artikel 3, 4°, van het voorontwerp).[43]

Het ontwerp moet in die zin worden aangevuld.

23. In de commentaar bij het artikel wordt verwezen naar artikel 14, lid 6, van richtlijn 2011/95/EU enkel voor wat betreft het feit dat rekening moet worden gehouden met artikel

[42] Handbook UNHCR, punt 155.

[43] Zie aangaande het voorstel om te bepalen dat de CGVS een eensluidend advies moet uitbrengen met betrekking tot het generieke begrip “non-refoulementbeginsel”, punt 12 van dit advies.

différentes selon les systèmes juridiques. Dans certains pays, le mot “crime” ne vise que les délits d’un caractère grave; dans d’autres pays, il peut désigner toute une catégorie d’infractions allant du simple larcin jusqu’au meurtre. Dans le présent contexte, cependant, un crime “grave” doit être un meurtre ou une autre infraction que la loi punit d’une peine très grave. Des infractions mineures pour lesquelles sont prévues des peines modérées ne sont pas des causes d’exclusion en vertu de la section F b) de l’article premier, même si elles sont techniquement qualifiées de “crimes” dans le droit pénal du pays considéré” [42].

Compte tenu de ce commentaire, il peut se comprendre que les auteurs de l’avantprojet préfèrent, au regard des spécificités du droit pénal belge, transposer l’article 14, paragraphe 4, b), de la directive 2011/95/UE en recourant à la notion générique d’“infraction” plutôt qu’à celle de “crime”. Il convient cependant que les raisons de ce choix soient exposées dans l’exposé des motifs et que la portée des mots utilisés soit également mieux mise en évidence dans l’exposé des motifs.

22. La section de législation n’aperçoit pas la raison pour laquelle dans les cas de retrait obligatoire prévus d’initiative dans le chef du CGRA à l’article 55/3/1, § 2, en projet (article 6 de l’avant-projet), il n’est pas expressément prévu que le CGRA doit également donner un avis conforme sur la compatibilité d’une éventuelle mesure d’éloignement subséquente avec “le principe de non-refoulement”, alors qu’un tel avis conforme est requis tant dans l’hypothèse où il est procédé d’initiative par le CGRA à un retrait facultatif (article 55/3/1, § 1er, en projet — article 6 de l’avant-projet), que dans celle où il est procédé à un retrait obligatoire ou facultatif sur la demande du ministre ou de son délégué (article 49, § 3, de la loi, tel que remplacé — article 3, 4°, de l’avantprojet) [43].

L’avant-projet sera complété en ce sens.

23. Le commentaire de l’article renvoie à l’article 14, paragraphe 6, de la directive 2011/95/UE pour ce qui concerne la prise en compte du seul article 33 de la Convention de

[42] Guide UNHCR, par. 155.

[43] Sur la proposition de prévoir que l’avis conforme du CGRA doit être exprimé par rapport à la notion générique de “principe de non-refoulement”, voir le point 12 du présent avis.

33 van het Verdrag van Genève. De aandacht wordt evenwel gevestigd op het feit dat personen die uitgesloten zijn van de vluchtelingenstatus niet alleen het recht vervat in artikel 33 van het Verdrag van Genève genieten, maar ook de rechten vervat in de artikelen 3, 4, 16, 22, 31 en 32 van datzelfde Verdrag, voor zover zij zich in het lidstaat bevinden.[44]

Het is de afdeling Wetgeving echter niet duidelijk bij welke bepaling van het voorontwerp dat lid volledig wordt omgezet.

Tenzij in de memorie van toelichting naar behoren kan worden aangetoond dat een dergelijke omzetting niet nodig is, dient het voorontwerp van wet op dat punt te worden aangevuld.

24. In de commentaar bij het artikel wordt in de eerste plaats, waar het gaat om het geval van de facultatieve intrekking van de vluchtelingenstatus, gepreciseerd dat het geen rol speelt of de definitieve veroordeling voor een bijzonder ernstig misdrijf betrekking heeft op gronden die ofwel "volgen op" de erkenning als vluchteling ofwel "eraan voorafgaan". Vervolgens wordt gepreciseerd, waar het deze keer gaat over de verplichting om de vluchtelingenstatus in te trekken, dat het "dus opnieuw geen rol [speelt] of de feiten die de uitsluiting rechtvaardigen, volgen op de erkenning van de status of eraan voorafgaan, behalve echter voor het "ernstige niet-politieke misdrijf' bedoeld in artikel 1, F, b) van het Verdrag van Genève van 1951 en in artikel 12, § 2, b) van Richtlijn 2011/95/EU, want volgens die bepalingen kan dit misdrijf uitsluiting slechts rechtvaardigen als het wordt gepleegd alvorens in het land te worden toegelaten".

Wat betreft die kwestie wordt in het Handbook VNHER volgende gesteld:

"153 Alleen misdrijven die begaan zijn of waarvan vermoed wordt dat ze begaan zijn door een persoon "buiten het land van toevlucht, voordat hij tot dit land als vluchteling is toegelaten' vormen een uitsluitingsclausule. "Buiten het land' zal normaliter het land van herkomst zijn, maar het kan gaan om elk ander land, uitgezonderd het land van toevlucht, waar de betrokkene verzocht heeft om als vluchteling te worden erkend.

154. Een vluchteling die in het land van toevlucht een ernstig misdrijf begaat, beschikt over de rechtsmiddelen die in dat land bestaan. In uitzonderlijke gevallen mag de vluchteling krachtens artikel 33, lid 2, van het Verdrag uitgezet worden of naar zijn oude land teruggeleid worden als hij een gevaar vormt voor de samenleving van het land van toevlucht omdat

[44] Zie dienaangaande punt 5.4. van dit advies.

Genève. L'attention est cependant attirée sur ce que les personnes qui sont exclues du statut de réfugié ont le droit de jouir, pour autant qu'elles se trouvent dans l'État membre, non seulement du droit prévu à l'article 33 de la Convention de Genève, mais aussi des droits prévus aux articles 3, 4, 16, 22, 31 et 32 de la même Convention [44].

La section de législation n'aperçoit cependant pas quelle disposition de l'avantprojet assurerait la complète transposition de ce paragraphe.

À moins qu'il ne puisse être dûment justifié dans l'exposé des motifs qu'une telle transposition n'est pas nécessaire, l'avant-projet de loi sera complété sur ce point.

24. Le commentaire de l'article précise tout d'abord, s'agissant de l'hypothèse du retrait facultatif du statut de réfugié, qu'il est indifférent que la condamnation définitive pour une infraction particulièrement grave porte sur des motifs qui sont soit "postérieurs", soit "antérieurs" à la reconnaissance comme réfugié. Il est ensuite précisé, s'agissant cette fois de l'obligation de retirer le statut de réfugié, qu'"il est donc à nouveau indifférent que les faits justifiant l'exclusion soient "postérieurs" ou "antérieurs" à la reconnaissance du statut sauf cependant pour le "crime grave de droit commun" visé à l'article 1, F, b), de la Convention de Genève de 1951 et à l'article 12, paragraphe 2, b), de la Directive 2011/95/UE, car, selon ces dispositions, ce crime ne peut en effet justifier l'exclusion que s'il est commis avant que l'étranger ne soit admis dans le pays".

Concernant cette question, il est fait état de ce qui suit dans le Guide UNHCR:

"153. Seuls constituent une cause d'exclusion les crimes commis ou qui sont présumés avoir été commis par des personnes "en dehors du pays d'accueil avant d'y être admises comme réfugiés". Le pays "en dehors" sera normalement le pays d'origine, mais il peut également s'agir de tout autre pays, à l'exception du pays d'accueil où l'intéressé demande la reconnaissance de son statut de réfugié.

154. Un réfugié qui commet un crime grave dans le pays d'accueil est soumis aux voies de droit existant dans ce pays. Dans des cas exceptionnels, le paragraphe 2 de l'article 33 de la Convention autorise l'expulsion d'un réfugié ou son refoulement à destination de son ancien pays si, ayant été l'objet d'une condamnation définitive pour un crime ou un

[44] Voir à ce sujet, le point 5.4 du présent avis.

hij definitief veroordeeld is voor een bijzonder ernstig misdrijf of strafbaar feit." (vrije vertaling) [45-46]

Gelet op hetgeen voorafgaat, valt volgens de afdeling Wetgeving moeilijk in te zien enerzijds welke rechtvaardiging in het licht van de beginselen kan worden gegeven voor en anderzijds hoe concreet toepassing kan worden gemaakt van het onderscheid tussen "crimes graves de droit commun" begaan na de aankomst van de persoon op het grondgebied, in de zin van het Verdrag van Genève, ongeacht of ze daarenboven een bedreiging vormen voor de samenleving of voor de veiligheid van het land, en de andere "condamnations définitives pour une infraction particulièrement grave", die zouden zijn begaan na de aankomst van de persoon op het grondgebied maar die geen "crimes graves de droit commun" zouden zijn in de zin van het Verdrag van Genève en die daarenboven een bedreiging zouden vormen voor de samenleving of voor de veiligheid van het land.

Het verdient alleszins aanbeveling de memorie van toelichting op dat punt aan te vullen zodanig dat, met het oog op een eventueel later geschil, in voorkomend geval, met tussenkomst van het Hof van Justitie van de Europese Unie, duidelijker wordt vastgesteld dat de manier waarop artikel 14 van richtlijn 2011/95/EU op dat punt is omgezet, verenigbaar is zowel met de richtlijn zelf als met het Verdrag van Genève.

Artikelen 7 en 8

25. In verband met het nieuwe artikel 55/4, § 2 (artikel 7 van het voorontwerp), vraagt de afdeling Wetgeving zich af of het geen aanbeveling verdient de ontworpen bepaling aan te vullen zodanig dat daarin wordt bepaald dat, in navolging van wat is vastgelegd in artikel 52/4, eerste lid, van de wet van 15 december 1980, zoals dat vervangen wordt (artikel 5 van het voorontwerp), de minister of zijn gemachtigde de CGVS onverwijld alle informatie bezorgt die die laatste nodig heeft voor het uitoefenen van zijn bevoegdheden.

26.1. Het ontworpen artikel 55/4, § 3 (artikel 7 van het voorontwerp), strekt tot de omzetting van artikel 17, lid 3, van richtlijn 2011/95/EU.[47] Het geeft dienaangaande aanleiding tot de hiernavolgende opmerkingen.

26.2. Wat betreft het gebruik van het begrip "infraction" in de Franse tekst van de ontworpen bepaling in plaats van het

[45] Handbook UNHCR, punten 153 en 154. Zie ook, aangaande de mogelijkheid om een persoon die om internationale bescherming verzoekt de toegang tot het grondgebied te weigeren of hem van het grondgebied te verwijderen, artikel 21 van richtlijn 2011/95/EU en punten 5.8 en 18 van dit advies.

[46] Er dient evenwel te worden opgemerkt dat, rekening houdend met het absolute karakter van het internationaalrechtelijk non-refoulementsbeginsel en van artiekl 3 van het EVRM (zie punt 12 van dit advies), lid 2 van artikel 33 van het Verdrag van Genève waarnaar het handbook UNHCR verwijst, in voorkomend geval niet toegepast zal kunnen worden.

[47] Zoals uitgelegd in punt 5.6. van dit advies, gaat het om een "uitsluitingsclausule" die specifiek geldt met betrekking tot de subsidiairebeschermingsstatus.

délit "particulièrement grave" , il constitue une menace pour la communauté du pays de refuge" [45-46].

Compte tenu de ce qui précède, la section de législation aperçoit difficilement comment il sera possible, d'une part, de justifier sur le plan des principes et, d'autre part, d'appliquer de manière concrète, cette distinction entre des "crimes graves de droit commun" perpétrés postérieurement à l'arrivée de la personne sur le territoire, au sens de la Convention de Genève, peu importe qu'ils constituent par ailleurs une menace pour la société ou pour la sécurité nationale, et les autres "condamnations définitives pour une infraction particulièrement grave" qui seraient perpétrées postérieurement à l'entrée de la personne sur le territoire, mais qui ne seraient pas des "crimes graves de droit commun" au sens de la Convention de Genève et qui constitueraient par ailleurs une menace pour la société ou pour la sécurité nationale.

L'exposé des motifs gagnerait à tout le moins à être complété sur ce point de manière à mieux établir, en vue d'un éventuel litige ultérieur, le cas échéant, avec l'intervention de la Cour de justice de l'Union européenne, que la manière dont est transposé, sur ce point, l'article 14 de la directive 2011/95/UE, est compatible tant avec la directive elle-même qu'avec la Convention de Genève.

Articles 7 et 8

25. S'agissant de l'article 55/4, § 2 nouveau (article 7 de l'avant-projet), la section de législation se demande s'il ne conviendrait pas de compléter la disposition en projet afin de prévoir, à l'instar de ce que consacre l'article 52/4, alinéa 1er, de la loi du 15 décembre 1980, tel que remplacé (article 5 de l'avant-projet), que le ministre ou son délégué transmet sans délai au CGRA toutes les informations nécessaires à l'exercice de ses compétences.

26.1. L'article 55/4, § 3, en projet (article 7 de l'avant-projet) vise à transposer l'article 17, paragraphe 3, de la directive 2011/95/UE [47]. Il appelle à ce sujet les observations suivantes.

26.2. S'agissant du renvoi dans la disposition en projet à la notion d'"infraction" plutôt qu'à celle de "crime" comme c'est le

[45] Guide UNHCR, par. 153 et 154 Sur la possibilité de refuser l'accès au territoire à ou d'éloigner du territoire un demandeur de protection internationale, voir également: l'article 21 de la directive 2011/95/UE et les points 5.8 et 18 du présent avis.

[46] Il convient cependant d'observer que, compte tenu du caractère absolu du principe de droit international de non-refoulement ainsi que de l'article 3 CEDH (voir le point 12 du présent avis), le paragraphe 2 de l'article 33 de la Convention de Genève auquel se réfère le guide UNHCR ne pourra, le cas échéant, pas être appliqué.

[47] Comme expliqué au point 5.6 du présent avis, il s'agit d'une clause "d'exclusion" spécifique au statut conféré par la protection subsidiaire.

begrip “crime”, zoals dat gehanteerd wordt in de richtlijn, wordt verwezen naar de opmerking dienaangaande bij de artikelen 5 en 6 van het voorontwerp.[48]

26.3. De woorden “van dit artikel” moeten in de ontworpen tekst worden vervangen door de woorden “van paragraaf 1”.

26.4. Terwijl in de richtlijn de toelating “tot de betrokken lidstaat” als tijdscriterium wordt genomen, wordt in de ontworpen regeling als criterium de “indiening van zijn asielaanvraag” gebruikt. De stellers van het voorontwerp dienen zich ervan te vergewissen dat het gaat om een correcte omzetting van de richtlijn.

27.1. Het ontworpen artikel 55/5/1, § 1 (artikel 8 van het voorontwerp), strekt tot de omzetting van artikel 19, lid 2, van richtlijn 2011/95/EU, dat op zijn beurt verwijst naar de specifieke “uitsluitingsclausule” die geldt inzake de subsidiairebeschermingsstatus zoals die vervat is in artikel 17, lid 3, van de richtlijn.[49] Het geeft dienaangaande aanleiding tot de volgende opmerkingen.

27.2. Wat betreft het gebruik van het begrip “infraction” in de Franse tekst van de ontworpen bepaling in plaats van naar het begrip “crime”, zoals dat gehanteerd wordt in de richtlijn, wordt verwezen naar de opmerking dienaangaande bij de artikelen 5 en 6 van het voorontwerp.[50]

27.3. De woorden “van dit artikel” moeten in de ontworpen tekst worden vervangen door de woorden “van artikel 55/4, § 1,”.

27.4. In zoverre artikel 17, lid 3, van de richtlijn alleen betrekking heeft op de misdrijven die zijn gepleegd vóór de toelating “tot de betrokken lidstaat”, ziet het ernaar uit dat bij de interpretatie van de intrekkingsclausule vervat in artikel 19, lid 2, van de richtlijn hetzelfde tijdscriterium moet worden gehanteerd. De ontworpen bepaling moet op dat punt worden aangevuld.[51]

28. Bij het ontworpen artikel 55/5/1, § 2, 1° (artikel 8 van het voorontwerp) wordt de CGVS verplicht de subsidiairebeschermingsstatus in te trekken “ten aanzien van de vreemdeling die op grond van artikel 55/4 uitgesloten wordt of had moeten zijn”. Die verwijzing naar artikel 55/4 is te ruim, want ze heeft niet alleen betrekking op de gevallen waarin een vreemdeling uitgesloten dient te worden van de subsidiairebeschermingsstatus (§ 1 en § 2 van dat artikel), maar eveneens op het geval waarin een vreemdeling kan worden uitgesloten op de grond dat hij bepaalde “misdrijven” zou hebben begaan en hij zijn land zou hebben verlaten om te ontsnappen aan de sancties die daaruit voortvloeien (§ 3 van dat artikel). Dat laatste geval is evenwel al vervat in het ontworpen artikel 55/5/1, § 1, dat voorziet in de mogelijkheid — en niet de verplichting — voor de CGVS om de subsidiairebeschermingsstatus in dat geval in te trekken.

48 Zie punt 21 van dit advies.
49 Zie punt 5.6 van dit advies.
50 Zie punt 21 van dit advies.
51 In verband met de juiste formulering van het tijdscriterium gelet op de in richtlijn 2011/95/EU gebruikte terminologie, wordt verwezen naar punt 26.4. van dit advies.

cas dans la directive, il est renvoyé à l’observation formulée à ce sujet sous les articles 5 et 6 de l’avant-projet [48].

26.3. Dans le texte en projet, il convient de remplacer les mots “du présent article” par les mots “du paragraphe premier”.

26.4. Alors que la directive prend comme critère temporel l’“admission dans l’État membre concerné”, le texte en projet utilise le critère de l’“introduction de sa demande d’asile”. Il convient que les auteurs de l’avant-projet s’assurent qu’il s’agit bien là d’une transposition correcte de la directive.

27.1. L’article 55/5/1, § 1er, en projet (article 8 de l’avant-projet) vise à transposer l’article 19, paragraphe 2, de la directive 2011/95/UE, lequel renvoie lui-même à la clause spécifique d’“exclusion” du statut conféré par la protection subsidiaire prévue à l’article 17, paragraphe 3, de la directive [49]. Il appelle à ce sujet les observations suivantes.

27.2. S’agissant du renvoi dans la disposition en projet à la notion d’“infraction” plutôt qu’à celle de “crime” comme c’est le cas dans la directive, il est renvoyé à l’observation formulée à ce sujet sous les articles 5 et 6 de l’avant-projet [50].

27.3. Dans le texte en projet, il convient de remplacer les mots “du présent article” par les mots “de l’article 55/4, § 1er”.

27.4. Dans la mesure où l’article 17, paragraphe 3, de la directive ne vise que les crimes perpétrés “avant son admission dans l’État membre concerné”, la clause de révocation prévue par l’article 19, paragraphe 2, de la directive semble bien devoir être interprétée avec le recours au même critère temporel. La disposition en projet doit donc être complétée sur ce point [51].

28. L’article 55/5/1, § 2, 1°, en projet (article 8 de l’avant-projet) impose au CGRA de retirer le statut de protection subsidiaire “à l’étranger qui est ou qui aurait dû être exclu, en application de l’article 55/4”. Cette référence à l’article 55/4 est trop large, car elle recouvre non seulement les hypothèses dans lesquelles un étranger doit être exclu du statut de protection subsidiaire (§ § 1er et 2 de cet article), mais également celle où l’étranger peut être exclu en raison des “infractions” qu’il aurait commises et du fait qu’il aurait quitté son pays d’origine en vue d’échapper aux sanctions qui en résultent (§ 3 de cet article). Or, cette dernière hypothèse est déjà prise en compte à l’article 55/5/1, § 1er, en projet qui prévoit la faculté — et non l’obligation — pour le CGRA de retirer le statut de protection subsidiaire dans cette hypothèse.

48 Voir le point 21 du présent avis.
49 Voir le point 5.6 du présent avis.
50 Voir le point 21 du présent avis.
51 S’agissant de la formulation correcte de ce critère temporel au regard des termes utilisés par la directive 2011/95/UE, il est renvoyé au point 26.4 du présent avis.

Artikel 55/5/1, § 2, 1°, behoort eveneens te worden gewijzigd zodanig dat daarin uitsluitend wordt verwezen naar artikel 55/4, § 1 en § 2.[52]

29. Noch artikel 55/4, zoals dat wordt gewijzigd (artikel 7 van het voorontwerp), noch het nieuwe artikel 55/5/1 (artikel 8 van het voorontwerp), bepalen dat de CGVS in geval van "uitsluiting van" of "intrekking van "de subsidiairebeschermingsstatus, eveneens een eensluidend advies moet "uitbrengen" over de verenigbaarheid van een eventuele daaropvolgende maatregel tot verwijdering van het grondgebied met het "non-refoulementsbeginsel". Een dergelijk advies lijkt evenwel vereist, net zoals dat het geval is voor de "uitsluiting van" of de "intrekking van" de vluchtelingenstatus aangezien het, wegens de aard van de sancties opgelopen in het land van herkomst (bijvoorbeeld lijfstraffen) of de gerechtelijke procedure die daarbij is gevolgd (bijvoorbeeld bekentenissen die zijn verkregen door foltering), niet uitgesloten is dat het terugsturen van de persoon in kwestie kan worden beschouwd als een daad van foltering of wrede, onmenselijke of vernederende behandeling in de zin van het internationaalrechtelijk non-refoulementsbeginsel of van artikel 3 van het EVRM zoals dat wordt geïnterpreteerd door het Europees Hof van de Rechten van de Mens, of nog van artikel 4 van het Handvest, zoals dat wordt geïnterpreteerd door het Hof van Justitie van de Europese Unie.

De artikelen 55/4 en 55/3/1 behoren dus te worden aangevuld zodanig dat daarbij wordt voorzien in dat eensluidend advies van de CGVS.

Artikel 11

30.1. Artikel 11 van het voorontwerp strekt tot aanvulling van artikel 57/27 van de wet van 15 december 1980 zodanig dat wordt voorzien in een aantal uitzonderingen op het beroepsgeheim waardoor de CGVS en diens adjuncten gebonden zijn met betrekking tot de inlichtingen waarvan ze kennis krijgen bij de uitoefening van hun functies.[53]

Dienaangaande wordt in de commentaar bij het artikel het volgende gepreciseerd:

L'article 55/5/1, § 2, 1°, sera également modifié afin de se référer uniquement à l'article 55/4, § § 1er et 2 [52].

29. Tant l'article 55/4, tel que modifié (article 7 de l'avant-projet) que l'article 55/5/1, nouveau (article 8 de l'avant-projet) ne prévoient pas que le CGRA, en cas d'"exclusion" ou de "retrait" du statut conféré par la protection subsidiaire, doit également "émettre" un avis conforme quant à la compatibilité d'une éventuelle mesure subséquente d'éloignement du territoire au "principe de non-refoulement". Un tel avis semble cependant bien requis, tout comme c'est également le cas, pour l'"exclusion" ou le "retrait" du statut de réfugié, dès lors qu'il n'est pas exclu, qu'en raison de la nature des sanctions encourues dans le pays d'origine (par exemple, des châtiments corporels) ou de la procédure judiciaire qui a été suivie dans le cadre des sanctions ainsi prononcées (par exemple, des aveux obtenus sous la torture), le renvoi de la personne puisse être considéré comme constitutif d'une torture ou d'un traitement cruel, inhumain ou dégradant, au sens du principe de droit international de non-refoulement ou de l'article 3 CEDH, tel qu'interprété par la Cour européenne des droits de l'homme ou encore de l'article 4 CDFUE, tel qu'interprété par la Cour de Justice de l'Union européenne.

Les articles 55/4 et 55/3/1 seront donc complétés afin de prévoir cet avis conforme du CGRA.

Article 11

30.1. L'article 11 de l'avant-projet tend à compléter l'article 57/27 de la loi du 15 décembre 1980 afin de prévoir un certain nombre d'exceptions à l'obligation de secret professionnel auquel sont soumis le CGRA et ses adjoints au sujet des renseignements dont ils ont connaissance dans l'exercice de leurs fonctions [53].

Il est à ce sujet précisé dans le commentaire de l'article:

---

52 Zie artikel 19, leden 2 en 3, van richtlijn 2011/95/EU.

53 Voor de ambtenaren die ressorteren onder de CGVS dient te worden verwezen naar artikel 4 van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 "tot regeling van de werking van en de rechtspleging voor het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen", zoals dat is aangevuld bij het koninklijk besluit van 18 augustus 2010. In het verslag aan de Koning dat voorafgaat aan het koninklijk wijzigingsbesluit wordt gepreciseerd dat die wijziging strekt tot de omzetting van artikel 22 van richtlijn 2005/85/EG. Die laatste bepaling stemt overeen met artikel 30 van richtlijn 2013/32/EU ("Vergaring van informatie over individuele gevallen").
Zie ook artikel 45, lid 2, b), van dezelfde richtlijn wat betreft de procedure met betrekking tot de "intrekking" van de internationale bescherming en artikel 48 van dezelfde richtlijn wat betreft het vertrouwelijkheidsbeginsel waardoor de overheden belast met de uitvoering van richtlijn 2011/95/EU gebonden zijn met betrekking tot de informatie die ze verkrijgen in het kader van hun werk. Het is in dat opzicht ook wenselijk dat de omzettingstabellen worden aangevuld met een verwijzing naar die twee bepalingen.

52 Voir l'article 19, paragraphes 2 et 3, de la directive 2011/95/UE.

53 Pour les agents qui relèvent du CGRA, il convient de se référer à l'article 4 de l'arrêté royal du 11 juillet 2003 "fixant la procédure devant le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides ainsi que son fonctionnement", tel que complété par l'arrêté royal du 18 août 2010. Dans le rapport au Roi qui précède l'arrêté royal modificatif, il est précisé que cette modification tend à assurer la transposition de l'article 22 de la directive 2005/85/CE. Cette dernière disposition correspond à l'article 30 de la directive 2013/32/UE ("Collecte d'informations relatives à des cas particuliers").

Voir aussi l'article 45, paragraphe 2, b), de la même directive, pour ce qui concerne la procédure de "retrait" de la protection internationale et l'article 48 de la même directive, pour ce qui concerne le principe de confidentialité auquel sont tenues les autorités chargées de mettre en œuvre la directive 2011/95/UE, pour les informations qu'elles obtiendraient dans le cadre de leur travail. Il convient à cet égard que les tableaux de transposition soient complétés par un renvoi à ces deux dispositions.

— de toevoeging van een lid aan artikel 57/27 heeft als doel elke twijfel weg te nemen omtrent sommige uitzonderingen die al van toepassing zijn vanwege bestaande wettelijke verplichtingen, en die dus enkel worden “verduidelijkt”;

— de asielzoeker kan zonder probleem alle elementen van zijn asielaanvraag blijven meedelen, in zoverre dat het beroepsgeheim absoluut blijft gelden, enerzijds om te voorkomen dat de overheid van het land van herkomst wordt ingelicht over het feit dat een asielaanvraag werd ingediend of over de elementen van de asielaanvraag, en anderzijds om te voorkomen dat deze gegevens openbaar zouden worden gemaakt aan derden of aan de pers;

— de uitzonderingen op het beroepsgeheim waarin aldus uitdrukkelijk wordt voorzien hebben betrekking op het mededelen van “zeer specifieke informatie” aan “zeer specifieke overheden en instanties”;

— het verstrekken van inlichtingen aan andere overheden blijft mogelijk wanneer daartoe een uitdrukkelijk vastgelegde wettelijke basis bestaat, zoals dat bijvoorbeeld het geval is voor het wachtregister.

Rekening houdend met die verduidelijkingen geeft de ontworpen bepaling aanleiding tot de volgende opmerkingen.

30.2. Aangezien de aldus vastgestelde lijst in de regel op restrictieve wijze moet worden geïnterpreteerd, moet worden nagegaan of die lijst niet aangevuld moet worden met nog andere overheden om iedere betwisting ter zake te vermijden. Gedacht wordt bijvoorbeeld aan de onderzoeksrechter of aan de federale procureur.

30.3. Om te zorgen voor een volledige omzetting van de artikelen 30 (“Vergaring van informatie over individuele gevallen”) en 45, lid 2, b), van richtlijn 2013/32/EU, behoort de ontworpen bepaling te worden aangevuld zodanig dat op uitdrukkelijke wijze wordt bepaald dat de overheden genoemd in het ontworpen nieuwe tweede lid, zelf gehouden zijn de in de twee bepalingen van de richtlijn genoemde verbodsbepalingen na te leven, namelijk:

— dat zij zelf aan de vermeende actor (of actoren) van vervolging of ernstige schade niet de informatie mogen meedelen die ze gekregen hebben van de CGVS of diens adjuncten betreffende een verzoek om internationale bescherming noch het feit dat een verzoek is ingediend;

— dat zij niet aan de hand van door de CGVS of zijn adjuncten medegedeelde informatie trachten inlichtingen in te winnen bij de vermeende actor (of actoren) van vervolging of ernstige schade ten aanzien van de persoon die om internationale bescherming verzoekt, op een zodanig wijze dat die actor (of actoren) rechtstreeks te weten komt (of komen) dat een verzoek is ingediend door de asielzoeker in kwestie, en dat de fysieke integriteit van die laatste of van de personen te zijnen laste, of de vrijheid en de veiligheid van zijn nog in het land van herkomst levende familieleden, in gevaar komen.

— l’ajout d’un alinéa dans l’article 57/27 a pour objectif d’écarter tout doute concernant certaines exceptions qui sont déjà d’application en raison d’obligations légales existantes, lesquelles sont seulement “précisées”;

— le demandeur d’asile peut sans problème continuer à communiquer tous les éléments de sa demande d’asile dans la mesure où le secret professionnel continue à valoir de manière absolue, d’une part, afin de prévenir que les autorités du pays d’origine ne soient informées du fait qu’une demande d’asile a été introduite ou d’éléments de la demande d’asile et, d’autre part, afin de prévenir que ces données ne soient rendues publiques auprès de tiers ou de la presse;

— les exceptions ainsi expressément prévues à l’obligation de secret professionnel portent sur la communication d’“informations très spécifiques” à “des autorités et instances très spécifiques”;

— une transmission de renseignements à d’autres autorités reste possible lorsqu’il existe à cet effet une base légale expresse, comme c’est le cas, par exemple, pour le registre d’attente.

Compte tenu de ces précisions, la disposition en projet appelle les observations suivantes.

30.2. Étant donné que la liste ainsi prévue doit, en règle, être interprétée de manière restrictive, il convient, en vue d’éviter toute contestation en la matière, de s’assurer que cette liste ne devrait pas être complétée afin de viser également d’autres autorités. Il est ainsi pensé au juge d’instruction ou au procureur fédéral.

30.3. Afin d’assurer une parfaite transposition des articles 30 (“Collecte d’informations relatives à des cas particuliers”) et 45, paragraphe 2, b), de la directive 2013/32/UE, il convient de compléter la disposition en projet afin de prévoir de manière expresse que les autorités visées à l’alinéa 2, nouveau, en projet, sont elles-mêmes tenues de respecter les interdictions prévues par ces deux dispositions de la directive, à savoir:

— qu’elles ne peuvent elles-mêmes pas divulguer à l’auteur (ou aux auteurs) présumé(s) de persécutions ou d’atteintes graves les informations qui leur auront été communiquées par le CGRA ou ses adjoints concernant une demande de protection internationale, ou le fait qu’une demande a été présentée;

— qu’elles ne cherchent pas, à partir des informations ainsi transmises par le CGRA ou ses adjoints, à obtenir de l’auteur (ou des auteurs) présumé(s) de persécutions ou d’atteintes graves à l’encontre du demandeur de protection internationale des informations d’une manière telle que cet auteur (ou ces auteurs) soi(en)t directement informé(s) qu’une demande a été présentée par le demandeur en question, et que l’intégrité physique de ce dernier ou des personnes à sa charge, ou la liberté et la sécurité des membres de sa famille qui séjournent encore dans son pays d’origine, soient compromises.

WETGEVINGSTECHNISCHE SLOTOPMERKINGEN

31. De indeling in hoofdstukken van een dergelijk kort voorontwerp, dat bovendien bijna uitsluitend wijzigingsbepalingen bevat, is niet nuttig en dient dan ook achterwege te worden gelaten.

32. In artikel 3 dienen de woorden “van dezelfde wet” te worden vervangen door de woorden “van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen”.

33. Verscheidene bepalingen in de Franse tekst bevatten de uitdrukking “de cette loi”, die dient te worden vervangen door de uitdrukking “de la présente loi”.[54]

De griffier *De voorzitter*

Anne-Catherine Van Geersdaele — Pierre Liénardy

OBSERVATIONS FINALES DE LÉGISTIQUE

31. La division en chapitres d’un avant-projet aussi court et qui ne contient quasiment que des dispositions modificatives est inutile et sera par conséquent omise.

32. À l’article 3, les mots “de la même loi” seront remplacés par les mots “de la loi du 15 décembre 1980 sur l’accès au territoire, le séjour, l’établissement et l’éloignement des étrangers”.

33. Dans le texte français, plusieurs dispositions contiennent l’expression “de cette loi” qui doit être remplacée par l’expression “de la présente loi” [54].

Le greffier *Le président*

Anne-Catherine Van Geersdaele — Pierre Liénardy

[54] Zie inzonderheid de ontworpen artikelen 49, § 3 (artikel 3 van het voorontwerp), en 49/2, § 5 (artikel 4, 4°, van het voorontwerp).

[54] Voir notamment les articles 49, § 3, en projet (article 3 de l’avant-projet) et 49/2, § 5, en projet (article 4, 4°, de l’avantprojet).

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen.

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Deze wet voorziet in de gedeeltelijke omzetting van de Richtlijn 2011/95/EU van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 2011 inzake normen voor de erkenning van onderdanen van derde landen of staatlozen als personen die internationale bescherming genieten, voor een uniforme status voor vluchtelingen of voor personen die in aanmerking komen voor subsidiaire bescherming, en voor de inhoud van de verleende bescherming (herschikking) en in de gedeeltelijke omzetting van de Richtlijn 2013/32/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende gemeenschappelijke procedures voor de toekenning en intrekking van de internationale bescherming (herschikking).

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition du vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur et du Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur et le Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres Législatives et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit.

CHAPITRE 1ER

Dispositions générales

Article 1er

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi transpose partiellement la directive 2011/95/UE du Parlement européen et du Conseil du 13 décembre 2011 concernant les normes relatives aux conditions que doivent remplir les ressortissants des pays tiers ou les apatrides pour pouvoir bénéficier d'une protection internationale, à un statut uniforme pour les réfugiés ou les personnes pouvant bénéficier de la protection subsidiaire et au contenu de cette protection (refonte) et transpose partiellement la directive 2013/32/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 relative à des procédures communes pour l'octroi et le retrait de la protection international (refonte).

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

Art. 3

In artikel 49 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, vervangen door de wet van 15 september 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid van paragraaf 2 worden de woorden "57/6, eerste lid, 7°" vervangen door de woorden "55/3/1, § 2, 1° en 2°";

2° tussen het eerste en het tweede lid van paragraaf 2 worden twee leden ingevoegd, luidende:

"De minister of zijn gemachtigde kan te allen tijde aan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen vragen de vluchtelingenstatus die aan een vreemdeling werd erkend, in te trekken overeenkomstig artikel 55/3/1, § 1.

De minister of zijn gemachtigde maakt onverwijld aan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen elk element in zijn bezit over dat een beslissing tot intrekking op basis van artikel 55/3/1 zou kunnen rechtvaardigen. Zonder uitdrukkelijke aanwijzing in die zin, vormt het overmaken van dergelijke elementen geen vraag tot intrekking van het statuut in de zin van het tweede lid.";

3° het tweede lid van paragraaf 2, dat het vierde lid zal vormen, wordt vervangen als volgt:

"De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen neemt in geval van toepassing van het eerste of het tweede lid binnen een termijn van zestig werkdagen een beslissing tot intrekking van de vluchtelingenstatus of hij informeert de betrokkene en de minister of zijn gemachtigde dat niet wordt overgegaan tot de intrekking van dit statuut.";

4° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt:

"§ 3. Wanneer de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen de vluchtelingenstatus heeft opgeheven of ingetrokken of wanneer betrokkene

CHAPITRE 2

Modifications de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

Art. 3

Dans l'article 49 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, remplacé par la loi du 15 septembre 2006, sont apportées les modifications suivantes:

1° à l'alinéa premier du paragraphe 2, les mots "57/6, alinéa 1er, 7°" sont remplacés par les mots "55/3/1, § 2, 1° et 2°";

2° entre les alinéas 1er et 2 du paragraphe 2 sont insérés deux alinéas rédigés comme suit:

"Le ministre ou son délégué peut à tout moment demander au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides de retirer le statut de réfugié reconnu à un étranger, conformément à l'article 55/3/1, § 1er.

Le ministre ou son délégué transmet sans délai au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides tout élément en sa possession susceptible de justifier une décision de retrait sur base de l'article 55/3/1. Sauf indication expresse en ce sens, la transmission de tels éléments ne constitue pas une demande de retrait de statut au sens de l'alinéa 2.";

3° l'alinéa 2 du paragraphe 2, qui formera l'alinéa 4, est remplacé comme suit:

"En cas d'application de l'alinéa premier ou de l'alinéa 2 et dans un délai de soixante jours ouvrables, le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides rend une décision de retrait du statut de réfugié ou informe l'intéressé et le ministre ou son délégué qu'il n'est pas procédé au retrait de ce statut.";

4° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit:

"§ 3. Lorsque le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a abrogé ou retiré le statut de réfugié ou lorsque l'intéressé a renoncé à son statut, le ministre

afstand heeft gedaan van zijn status, beslist de minister of zijn gemachtigde of de vreemdeling verwijderd kan worden overeenkomstig de bepalingen van deze wet.";

5° het artikel wordt aangevuld door een paragraaf 4, luidende:

"§ 4. De erkenning van de vluchtelingenstatus vervalt van rechtswege indien de vluchteling Belg is geworden.".

Art. 4

In artikel 49/2 van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 15 september 2006 en gewijzigd door de wet van 8 mei 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid van paragraaf 4 wordt vervangen als volgt:

"§ 4. De minister of zijn gemachtigde kan, gedurende het verblijf van beperkte duur van de vreemdeling, te allen tijde aan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen vragen de subsidiaire beschermingsstatus die aan een vreemdeling werd toegekend, op te heffen overeenkomstig artikel 57/6, 4°. De minister of zijn gemachtigde kan, tijdens de eerste tien jaar van het verblijf van de vreemdeling, te rekenen vanaf de datum van de indiening van de asielaanvraag, te allen tijde aan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen vragen de subsidiaire beschermingsstatus die aan de vreemdeling werd toegekend, in te trekken overeenkomstig het artikel 55/5/1.";

2° tussen het eerste en het tweede lid van paragraaf 4 worden twee leden ingevoegd, luidende:

"In afwijking van het vorige lid kan de minister of zijn gemachtigde te allen tijde aan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen vragen de subsidiaire beschermingsstatus in te trekken die werd toegekend aan een vreemdeling die uitgesloten wordt of had moeten zijn overeenkomstig artikel 55/4, § 1 of § 2.

De minister of zijn gemachtigde maakt onverwijld aan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen elk element in zijn bezit over dat een beslissing tot intrekking op basis van artikel 55/5/1 zou kunnen rechtvaardigen. Zonder uitdrukkelijke aanwijzing in die zin, vormt het overmaken van dergelijke elementen geen vraag tot intrekking van het statuut in de zin van het vorige lid. De minister of zijn gemachtigde maakt tevens onverwijld aan de Commissaris-generaal voor

ou son délégué décide si l'intéressé peut être éloigné conformément aux dispositions de la présente loi.";

5° l'article est complété par un paragraphe 4 rédigé comme suit:

"§ 4. La reconnaissance du statut de réfugié est juridiquement caduque dès lors que le réfugié est devenu belge.".

Art. 4

Dans l'article 49/2 de la même loi, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et modifié par la loi du 8 mai 2013, sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa 1er du paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit:

"§ 4. Le ministre ou son délégué peut, au cours du séjour limité de l'étranger, à tout moment demander au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides d'abroger le statut de protection subsidiaire accordé à l'étranger, conformément à l'article 57/6, 4°. Le ministre ou son délégué peut, pendant les dix premières années de séjour de l'étranger, à compter de la date d'introduction de la demande d'asile, à tout moment, demander au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides de retirer le statut de protection subsidiaire octroyé à l'étranger conformément à l'article 55/5/1.";

2° entre les alinéas 1er et 2 du paragraphe 4 sont insérés deux alinéas rédigés comme suit:

"Par dérogation à l'alinéa précédent le ministre ou son délégué peut à tout moment demander au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides de retirer le statut de protection subsidiaire accordé à un étranger qui est ou qui aurait dû être exclu en vertu de l'article 55/4, § 1er ou § 2.

Le ministre ou son délégué transmet sans délai au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides tout élément en sa possession susceptible de justifier une décision de retrait sur base de l'article 55/5/1. Sauf indication expresse en ce sens, la transmission de tels éléments ne constitue pas une demande de retrait de statut au sens de l'alinéa précédent. Le ministre ou son délégué transmet également sans délai au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides tout élément en

de Vluchtelingen en de Staatlozen elk element in zijn bezit over dat een beslissing tot uitsluiting op basis van artikel 55/4, § 2 zou kunnen rechtvaardigen.";

3° het tweede lid van paragraaf 4, dat het vierde lid zal vormen, wordt vervangen als volgt:

"De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen neemt in geval van toepassing van het eerste of het tweede lid binnen een termijn van zestig werkdagen een beslissing tot intrekking of opheffing van de subsidiaire beschermingsstatus of informeert de betrokkene en de minister of zijn gemachtigde dat niet wordt overgegaan tot de intrekking of opheffing van dit statuut.";

4° paragraaf 5 wordt vervangen als volgt:

"§ 5. Wanneer de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen de subsidiaire beschermingsstatus heeft opgeheven of ingetrokken of wanneer de betrokkene afstand heeft gedaan van zijn status, beslist de minister of zijn gemachtigde of de vreemdeling verwijderd kan worden overeenkomstig de bepalingen van deze wet.";

5° paragraaf 6 wordt vervangen als volgt:

"§ 6. De subsidiaire bescherming vervalt van rechtswege indien de persoon die subsidiaire bescherming geniet, Belg is geworden."

Art. 5

In artikel 52/4 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 6 mei 1993 en gewijzigd bij de wetten van 15 juli 1996 en 15 september 2006, worden het eerste en het tweede lid vervangen als volgt:

"Indien de vreemdeling die een asielaanvraag heeft ingediend overeenkomstig de artikelen 50, 50*bis*, 50*ter* of 51, een gevaar vormt voor de samenleving, omdat hij definitief veroordeeld is voor een bijzonder ernstig misdrijf, of als er goede redenen bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de veiligheid van het land, zendt de minister of zijn gemachtigde onverwijld alle aanwijzingen in die zin over aan de Commissaris-generaal.

De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen kan weigeren de status van vluchteling te erkennen indien de vreemdeling een gevaar vormt voor de samenleving, omdat hij definitief veroordeeld is voor een bijzonder ernstig misdrijf, of als er goede redenen bestaan om hem te beschouwen als een

sa possession susceptible de justifier une décision d'exclusion sur base de l'article 55/4, § 2.";

3° l'alinéa 2 du paragraphe 4, qui formera l'alinéa 4, est remplacé par ce qui suit:

"En cas d'application de l'alinéa premier ou de l'alinéa 2 et dans un délai de soixante jours ouvrables, le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides rend une décision de retrait ou d'abrogation du statut de protection subsidiaire ou informe l'intéressé et le ministre ou son délégué qu'il n'est pas procédé au retrait ou à l'abrogation de ce statut.";

4° le paragraphe 5 est remplacé par ce qui suit:

"§ 5. Lorsque le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a abrogé ou retiré le statut de protection subsidiaire ou lorsque l'intéressé a renoncé à son statut, le ministre ou son délégué décide si l'intéressé peut être éloigné conformément aux dispositions de la présente loi.";

5° le paragraphe 6 est remplacé par ce qui suit:

"§ 6. La protection subsidiaire est juridiquement caduque dès lors que son bénéficiaire est devenu belge.".

Art. 5

À l'article 52/4 de la même loi, inséré par la loi du 6 mai 1993 et modifié par les lois des 15 juillet 1996 et 15 septembre 2006, les alinéas 1er et 2 sont remplacés comme suit:

"Si l'étranger qui a introduit une demande d'asile conformément aux articles 50, 50*bis*, 50*ter* ou 51, constitue, ayant été condamné définitivement pour une infraction particulièrement grave, un danger pour la société, ou lorsqu'il existe des motifs raisonnables de le considérer comme un danger pour la sécurité nationale, le ministre ou son délégué transmet sans délai toutes indications en ce sens au Commissaire général.

Le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides peut refuser de reconnaître le statut de réfugié si l'étranger constitue un danger pour la société, ayant été condamné définitivement pour une infraction particulièrement grave, ou lorsqu'il existe des motifs raisonnables de le considérer comme un danger pour la

gevaar voor de veiligheid van het land. In dat geval brengt de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen een advies uit over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4.".

Art. 6

In artikel 55, § 3 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 15 juli 1996 en hersteld bij de wet van 22 december 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het woord "eensluidend" wordt opgeheven;

2° de woorden "met artikel 3 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden , ondertekend te Rome op 4 november 1950" worden vervangen door de woorden "met de artikelen 48/3 en 48/4".

Art. 7

Artikel 55/2 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006 wordt aangevuld met een tweede lid, luidende:

"Wanneer de Commissaris-generaal uitsluit van de vluchtelingenstatus, verstrekt hij in het kader van zijn beslissing een advies over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4.".

Art. 8

In dezelfde wet wordt een artikel 55/3/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 55/3/1. § 1. De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen kan de vluchtelingenstatus intrekken indien de vreemdeling een gevaar vormt voor de samenleving, omdat hij definitief veroordeeld is voor een bijzonder ernstig misdrijf, of als er goede redenen bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de veiligheid van het land.

§ 2. De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen trekt de vluchtelingenstatus in:

1° ten aanzien van de vreemdeling die op grond van artikel 55/2 uitgesloten wordt of had moeten zijn;

2° ten aanzien van de vreemdeling wiens status werd erkend op grond van feiten die hij verkeerd heeft

sécurité nationale. Dans ce cas le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides émet un avis quant à la compatibilité d'une mesure d'éloignement avec les articles 48/3 et 48/4.".

Art. 6

A l'article 55, § 3 de la même loi, abrogé par la loi du 15 juillet 1996 et rétabli par la loi du 22 décembre 2003, les modifications suivantes sont apportées:

1° le mot "conforme" est abrogé;

2° les mots "à l'article 3 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, signée à Rome le 4 novembre 1950" sont remplacés par les mots "à l'article 48/3 et 48/4".

Art. 7

L'article 55/2 de la même loi, inséré par la loi du 15 septembre 2006, est complété par un alinéa 2, se lisant comme suit;

"Lorsqu'il exclut du statut de réfugié, le Commissaire général rend, dans le cadre de sa décision, un avis quant à la compatibilité d'une mesure d'éloignement avec les articles 48/3 et 48/4.".

Art. 8

Dans la même loi il est inséré un article 55/3/1 rédigé comme suit:

"Art. 55/3/1. § 1. Le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides peut retirer le statut de réfugié lorsque l'étranger constitue un danger pour la société, ayant été définitivement condamné pour une infraction particulièrement grave, ou lorsqu'il existe des motifs raisonnables de le considérer comme un danger pour la sécurité nationale.

§ 2. Le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides retire le statut de réfugié:

1° à l'étranger qui est ou qui aurait dû être exclu, en application de l'article 55/2;

2° à l'étranger dont le statut a été reconnu sur la base de faits qu'il a présentés de manière altérée ou qu'il a

weergegeven of achtergehouden, van valse verklaringen of van valse of vervalste documenten die doorslaggevend zijn geweest voor de erkenning van de status of ten aanzien van de vreemdeling wiens persoonlijke gedrag later erop wijst dat hij geen vervolging vreest.

§ 3. Wanneer de Commissaris-generaal de vluchtelingenstatus intrekt op grond van § 1 of van § 2, 1°, verstrekt hij in het kader van zijn beslissing een advies over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4.".

Art. 9

Artikel 55/4 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met de paragrafen 2, 3 en 4, luidende:

"§ 2. Een vreemdeling wordt ook uitgesloten van de subsidiaire beschermingsstatus wanneer hij een gevaar voor de samenleving of voor de veiligheid van het land vormt.

§ 3. Een vreemdeling kan worden uitgesloten van de subsidiaire beschermingsstatus als hij, vóór zijn aankomst op het grondgebied, een of meerdere misdrijven heeft gepleegd die niet onder het toepassingsgebied van paragraaf 1 vallen en kunnen worden bestraft met een gevangenisstraf als ze in het Koninkrijk waren gepleegd, voor zover de vreemdeling zijn land van herkomst alleen heeft verlaten om te ontsnappen aan sancties die voortvloeien uit die misdrijven.

§ 4. Wanneer de Commissaris-generaal uitsluit van subsidiaire beschermingsstatus, verstrekt hij in het kader van zijn beslissing een advies over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4.".

Art. 10

In dezelfde wet wordt een artikel 55/5/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 55/5/1. § 1. De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen kan de subsidiaire beschermingsstatus intrekken als de vreemdeling een of meerdere misdrijven heeft gepleegd die niet onder het toepassingsgebied van artikel 55/4, § 1 vallen en kunnen worden bestraft met een gevangenisstraf als ze in het Koninkrijk waren gepleegd, voor zover de vreemdeling zijn land van herkomst alleen heeft verlaten om te ontsnappen aan sancties die voortvloeien uit die misdrijven.

dissimulés, de fausses déclarations ou de documents faux ou falsifiés qui ont été déterminants dans la reconnaissance du statut ou à l'étranger dont le comportement personnel démontre ultérieurement l'absence de crainte de persécution dans son chef.

§ 3. Lorsqu'il retire le statut de réfugié en application du § 1er ou du § 2, 1°, le Commissaire général rend, dans le cadre de sa décision, un avis quant à la compatibilité d'une mesure d'éloignement avec les articles 48/3 et 48/4.".

Art. 9

L'article 55/4 de la même loi, inséré par la loi du 15 septembre 2006, dont le texte constituera le paragraphe 1er, est complété par les paragraphes 2, 3 et 4, rédigés comme suit:

"§ 2. Un étranger est aussi exclu du statut de protection subsidiaire lorsqu'il représente un danger pour la société ou la sécurité nationale.

§ 3. Un étranger peut être exclu du statut de protection subsidiaire si, avant son arrivée sur le territoire, il a commis une ou plusieurs infractions qui ne relève(nt) pas du champ d'application du paragraphe premier et qui serai(en)t passible(s) d'une peine de prison si elle(s) avai(en)t été commise(s) dans le Royaume, pour autant que l'étranger n'ait quitté son pays d'origine que dans le but d'échapper à des sanctions résultant de ce(s) infraction(s)..

§ 4. Lorsqu'il exclut du statut de protection subsidiaire, le Commissaire général rend, dans le cadre de sa décision, un avis quant à la compatibilité d'une mesure d'éloignement avec les articles 48/3 et 48/4.".

Art. 10

Dans la même loi il est inséré un article 55/5/1 rédigé comme suit:

"Art. 55/5/1. § 1. Le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides peut retirer le statut de protection subsidiaire si l'étranger a commis une ou plusieurs infractions qui ne relève(nt) pas du champ d'application de l'article 55/4, § 1er et qui serai(en)t passible(s) d'une peine de prison si elle(s) avai(en)t été commise(s) dans le Royaume, pour autant que l'étranger n'ait quitté son pays d'origine que dans le but d'échapper à des sanctions résultant de ce(tte)(s) infractions.

§ 2. De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen trekt de subsidiaire beschermingsstatus in:

1° ten aanzien van de vreemdeling die op grond van artikel 55/4, § § 1 of 2 uitgesloten wordt of had moeten zijn;

2° ten aanzien van de vreemdeling wiens status werd toegekend op grond van feiten die hij verkeerd heeft weergegeven of achtergehouden, van valse verklaringen of van valse of vervalste documenten die doorslaggevend zijn geweest voor de toekenning van de status of ten aanzien van de vreemdeling wiens persoonlijke gedrag later erop wijst dat hij geen reëel risico op ernstige schade loopt.

§ 3. Wanneer de Commissaris-generaal de subsidiaire beschermingsstatus intrekt op grond van § 1 of van § 2, 1°, verstrekt hij in het kader van zijn beslissing een advies over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4.”.

Art. 11

In artikel 57/6 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 14 juli 1987 en gewijzigd bij de wet van 15 september 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt de bepaling onder 6° vervangen als volgt:

“6° om de vluchtelingenstatus of de subsidiaire beschermingsstatus op grond van de artikelen 55/3/1 en 55/5/1 in te trekken;”;

2° in het eerste lid wordt de bepaling onder 7° vervangen als volgt:

“7° om het advies te verstrekken dat de minister of zijn gemachtigde kan inwinnen overeenkomstig artikel 17, § 6 om te weten of een vreemdeling nog steeds internationale bescherming geniet in het Rijk;”;

3° het eerste lid wordt aangevuld als volgt:

“9° om een advies te verstrekken over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4 wanneer hij weigert de vluchtelingenstatus te erkennen op grond van artikel 52/4, tweede lid;

§ 2. Le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides retire le statut de protection subsidiaire:

1° à l’étranger qui est ou qui aurait dû être exclu, en application de l’article 55/4, § § 1 ou 2;

2° à l’étranger à qui le statut a été octroyé sur la base de faits qu’il a présentés de manière altérée ou qu’il a dissimulés, de fausses déclarations ou de documents faux ou falsifiés qui ont été déterminants dans l’octroi du statut ou à l’étranger dont le comportement personnel démontre ultérieurement l’absence de risque réel de subir des atteintes graves dans son chef.

§ 3. Lorsqu’il retire le statut de protection subsidiaire en application du § 1er ou du § 2, 1° , le Commissaire général rend, dans le cadre de sa décision, un avis quant à la compatibilité d’une mesure d’éloignement avec les articles 48/3 et 48/4.”.

Art. 11

À l’article 57/6 de la même loi, inséré par la loi du 14 juillet 1987 et modifié par le loi du 15 septembre 2006, sont apportées les modification suivantes:

1° à l’alinéa 1er, le 6° est remplacé par ce qui suit:

“6° pour retirer le statut de réfugié ou de protection subsidiaire conformément aux articles 55/3/1 et 55/5/1 de la loi;”;

2° à l’alinéa 1er, le 7° est remplacé comme suit:

“7° pour rendre l’avis que le ministre ou son délégué peut solliciter conformément à l’article 17, § 6 afin de savoir si un étranger bénéficie toujours de la protection internationale dans le Royaume;”;

3° l’alinéa 1er est complété comme suit:

“9° pour rendre un avis quant à la compatibilité d’une mesure d’éloignement avec les articles 48/3 et 48/4 lorsqu’il refuse de reconnaître le statut de réfugié en application de l’article 52/4, alinéa 2;

10° om een advies te verstrekken over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4 voor de vreemdeling van wie de asielaanvraag zonder voorwerp wordt verklaard overeenkomstig artikel 55;

11° om een advies te verstrekken over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4 wanneer hij uitsluit van de vluchtelingenstatus op grond van artikel 55/2;

12° om een advies te verstrekken over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4 wanneer hij de vluchtelingenstatus intrekt op grond van artikel 55/3/1 § 1 of § 2, 1;

13° om een advies te verstrekken over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4 wanneer hij uitsluit van de subsidiaire beschermingsstatus op grond van artikel 55/4;

14° om een advies te verstrekken over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4 wanneer hij de subsidiaire beschermingsstatus intrekt op grond van artikel 55/5/1, § 1 of § 2, 1;

15° om het advies te verstrekken bedoeld in artikel 57/6/1, vierde lid voor het bepalen van de lijst van veilige landen van herkomst.".

Art. 12

In artikel 57/9 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 14 juli 1987 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 8 mei 2013, worden de woorden "57/6, 1° tot 7°, 57/6/1, 57/6/2 en 57/6/3," vervangen door de woorden "52/4, 57/6, 1° tot 15°, 57/6/1, 57/6/2 en 57/6/3,".

Art. 13

Artikel 57/27 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 14 juli 1987 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, wordt aangevuld met drie leden, luidende:

"Het eerste lid is niet van toepassing indien het inlichtingen betreft

10° pour rendre un avis quant à la compatibilité d'une mesure d'éloignement avec les articles 48/3 et 48/4 pour l'étranger dont la demande d'asile est déclarée sans objet conformément à l'article 55;

11° pour rendre un avis quant à la compatibilité d'une mesure d'éloignement avec les articles 48/3 et 48/4 lorsqu'il exclut du statut de réfugié en application de l'article 55/2;

12° pour rendre un avis quant à la compatibilité d'une mesure d'éloignement avec les articles 48/3 et 48/4 lorsqu'il retire le statut de réfugié en application de l'article 55/3/1 § 1er ou § 2, 1;

13° pour rendre un avis quant à la compatibilité d'une mesure d'éloignement avec les articles 48/3 et 48/4 lorsqu'il exclut du statut de protection subsidiaire en application de l'article 55/4;

14° pour rendre un avis quant à la compatibilité d'une mesure d'éloignement avec les articles 48/3 et 48/4 lorsqu'il retire le statut de protection subsidiaire en application de l'article 55/5/1, § 1er ou du § 2, 1°;

15° pour rendre l'avis visé à l'article 57/6/1, alinéa 4 pour la détermination de la liste des pays d'origine sûrs.".

Art. 12

À l'article 57/9 de la même loi, inséré par la loi du 14 juillet 1987 et modifié en dernier lieu par la loi du 8 mai 2013, les mots "57/6, 1° à 7°, 57/6/1, 57/6/2 et 57/6/3," sont remplacés par les mots "52/4, 57/6, 1° à 15°, 57/6/1, 57/6/2 et 57/6/3,".

Art. 13

L'article 57/27 de la même loi, inséré par la loi du 14 juillet 1987 et modifié par la loi du 27 décembre 2006, est complété par trois alinéas rédigés comme suit:

"Le premier alinéa n'est pas d'application lorsqu'il est question de renseignements

1) die ter kennis worden gebracht van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten en die nuttig zijn voor de uitvoering van hun opdrachten zoals bepaald in de wet van 30 december 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst; of

2) die door de politiediensten, de procureur des Konings, de federale procureur of de onderzoeksrechter worden gevraagd in het kader van een politioneel of gerechtelijk onderzoek; of

3) met betrekking tot indicaties van misdrijven die ter kennis worden gebracht van de procureur des Konings zoals bepaald in artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering; of

4) die op uitdrukkelijk verzoek ter kennis worden gebracht van Europese of internationale rechtbanken conform hun regelgeving; of

5) met betrekking tot gegevens over de identiteit die ter kennis worden gebracht van de Dienst Vreemdelingenzaken.

De in het tweede lid bedoelde overheden delen noch informatie betreffende de asielaanvraag, noch het feit dat een asielaanvraag werd ingediend mee aan de vermeende actoren van vervolging of ernstige schade van de asielzoeker.

Zij winnen bij de vermeende actoren van vervolging of ernstige schade van de asielzoeker geen informatie in op een wijze die ertoe leidt dat deze actoren te weten komen dat een asielaanvraag is ingediend door de betrokken asielzoeker, en dat er gevaar zou ontstaan voor de fysieke integriteit van deze laatste en van de personen te zijnen laste of voor de vrijheid en veiligheid van zijn nog in het land van herkomst verblijvende familieleden.”.

1) qui sont portés à la connaissance des services de renseignement et de sécurité et qui sont utiles à l’exécution de leurs missions telles que déterminées dans la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité; ou

2) qui sont demandés par les services de police, par le procureur du Roi, le procureur fédéral ou le juge d’instruction dans le cadre d’une enquête de police ou judiciaire; ou

3) relatifs à des indications d’infractions qui sont portées à la connaissance du procureur du Roi conformément à l’article 29 du Code d’instruction criminelle; ou

4) qui, sur demande expresse, sont portés à la connaissance de juridictions européennes ou internationales conformément à la réglementation les concernant; ou

5) concernant des données relatives à l’identité qui sont portées à la connaissance de l’Office des étrangers.

Les autorités visées à l’alinéa 2 ne divulguent pas aux prétendus acteurs de persécutions ou d’atteintes graves à l’encontre du demandeur d’asile les informations concernant la demande d’asile, ni le fait qu’une demande d’asile a été introduite

Ils ne cherchent pas à obtenir des prétendus acteurs de persécutions ou d’atteintes graves à l’encontre du demandeur d’asile des informations d’une manière telle que ces acteurs soient informés qu’une demande d’asile a été introduite par le demandeur en question, et que l’intégrité physique de ce dernier et des personnes à sa charge, ou la liberté et la sécurité des membres de sa famille qui séjournent encore dans son pays d’origine, soient compromises.”.

Art. 14

Artikel 74/17, § 1, van dezelfde wet ingevoegd bij de wet van 19 januari 2012, wordt aangevuld met een tweede lid, luidende: “In het geval de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen of de Staatlozen een advies verstrekt in toepassing van artikel 57/6, eerste lid, 9° tot 14°, dat er een risico bestaat met betrekking tot de artikelen 48/3 en 48/4, kan de verwijdering enkel plaatsvinden wanneer de minister of zijn gemachtigde in een met redenen omklede beslissing omstandig aantoont dat het advies van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen niet langer actueel is”.

Gegeven te Brussel, 14 juni 2015

FILIP

Van Koningswege:

De vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

Jan JAMBON

De staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

Theo FRANCKEN

Art. 14

L’article 74/17, § 1er de la même loi, inséré par la loi du 19 janvier 2012, est complété par un alinéa 2 se lisant comme suit: “Au cas où le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides rend un avis en application de l’article 57/6, alinéa 1er, 9°à 14° indiquant qu’il existe un risque au regard des articles 48/3 et 48/4, l’éloignement ne peut avoir lieu que moyennant une décision motivée et circonstanciée du ministre ou de son délégué démontrant que l’avis du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides n’est plus actuel”.

Donné à Bruxelles, le 14 juin 2015

PHILIPPE

Par le Roi:

Le vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l’Intérieur,

Jan JAMBON

Le secrétaire d’État à l’Asile et la Migration,

Theo FRANCKEN

BIJLAGEN

ANNEXES

BIJLAGE	**BIJLAGE**
BASISTEKSTEN	**BASISTEKSTEN AANGEPAST AAN HET ONTWERP**
Wet betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen	**Wet betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen**
TITEL II	TITEL II
AANVULLENDE EN AFWIJKENDE BEPALINGEN BETREFFENDE BEPAALDE CATEGORIEEN VAN VREEMDELINGEN	***AANVULLENDE EN AFWIJKENDE BEPALINGEN BETREFFENDE BEPAALDE CATEGORIEEN VAN VREEMDELINGEN***
HOOFDSTUK II	HOOFDSTUK II
Vluchtelingen en personen die voor subsidiaire bescherming in aanmerking komen	**Vluchtelingen en personen die voor subsidiaire bescherming in aanmerking komen**
AFDELING I	AFDELING I
De vluchtelingenstatus en de subsidiaire beschermingsstatus	*De vluchtelingenstatus en de subsidiaire beschermingsstatus*
Art. 49. § 1. Als vluchteling in de zin van deze wet wordt beschouwd en tot een verblijf in het Rijk toegelaten :	Art. 49. § 1. Als vluchteling in de zin van deze wet wordt beschouwd en tot een verblijf in het Rijk toegelaten :
1° de vreemdeling die krachtens de internationale akkoorden van vóór het Internationaal Verdrag betreffende de status van vluchteling, en van de Bijlagen, ondertekend te Genève op 28 juli 1951, in België de hoedanigheid van vluchteling bezat vóór de inwerkingtreding van de wet van 26 juni 1953 houdende goedkeuring van genoemd verdrag;	1° de vreemdeling die krachtens de internationale akkoorden van vóór het Internationaal Verdrag betreffende de status van vluchteling, en van de Bijlagen, ondertekend te Genève op 28 juli 1951, in België de hoedanigheid van vluchteling bezat vóór de inwerkingtreding van de wet van 26 juni 1953 houdende goedkeuring van genoemd verdrag;
2° de vreemdeling die als vluchteling is erkend door de Minister van Buitenlandse Zaken of door de internationale overheid waaraan de minister zijn bevoegdheid heeft overgedragen;	2° de vreemdeling die als vluchteling is erkend door de Minister van Buitenlandse Zaken of door de internationale overheid waaraan de minister zijn bevoegdheid heeft overgedragen;
3° de vreemdeling die als vluchteling wordt erkend door de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen;	3° de vreemdeling die als vluchteling wordt erkend door de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen;
4° de vreemdeling die als vluchteling is erkend door de Vaste Beroepscommissie voor Vluchtelingen;	4° de vreemdeling die als vluchteling is erkend door de Vaste Beroepscommissie voor Vluchtelingen;
5° de vreemdeling die als vluchteling wordt erkend	5° de vreemdeling die als vluchteling wordt erkend

door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen;	door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen;
6° de vreemdeling die, nadat hij als vluchteling werd erkend terwijl hij zich op het grondgebied bevond van een andere Staat, verdragsluitende partij bij het Internationaal Verdrag betreffende de status van vluchtelingen, door de minister of diens gemachtigde tot verblijf of vestiging in het Rijk is toegelaten, op voorwaarde dat zijn hoedanigheid van vluchteling bevestigd wordt door de overheid bedoeld in 2° of 3°.	6° de vreemdeling die, nadat hij als vluchteling werd erkend terwijl hij zich op het grondgebied bevond van een andere Staat, verdragsluitende partij bij het Internationaal Verdrag betreffende de status van vluchtelingen, door de minister of diens gemachtigde tot verblijf of vestiging in het Rijk is toegelaten, op voorwaarde dat zijn hoedanigheid van vluchteling bevestigd wordt door de overheid bedoeld in 2° of 3°.
§ 2. Tijdens de eerste tien jaar verblijf, te rekenen vanaf de datum van de indiening van de asielaanvraag, kan de minister of zijn gemachtigde ten allen tijde aan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen vragen de vluchtelingenstatus die aan een vreemdeling werd erkend, in te trekken overeenkomstig artikel 57/6, eerste lid, 7°.	§ 2. Tijdens de eerste tien jaar verblijf, te rekenen vanaf de datum van de indiening van de asielaanvraag, kan de minister of zijn gemachtigde ten allen tijde aan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen vragen de vluchtelingenstatus die aan een vreemdeling werd erkend, in te trekken overeenkomstig artikel **55/3/1, § 2, 1° en 2°**.
	De minister of zijn gemachtigde kan te allen tijde aan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen vragen de vluchtelingenstatus die aan een vreemdeling werd erkend, in te trekken overeenkomstig artikel 55/3/1, § 1.
	De minister of zijn gemachtigde maakt onverwijld aan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen elk element in zijn bezit over dat een beslissing tot intrekking op basis van artikel 55/3/1 zou kunnen rechtvaardigen. Zonder uitdrukkelijke aanwijzing in die zin, vormt het overmaken van dergelijke elementen geen vraag tot intrekking van het statuut in de zin van het tweede lid.
De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen neemt in dat geval binnen een termijn van zestig werkdagen een met redenen omklede beslissing.	**De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen neemt in geval van toepassing van het eerste of het tweede lid binnen een termijn van zestig werkdagen een beslissing tot intrekking van de vluchtelingenstatus of hij informeert de betrokkene en de minister of zijn gemachtigde dat niet wordt overgegaan tot de intrekking van dit statuut.**
§ 3. Tijdens de eerste tien jaar verblijf, te rekenen vanaf de datum van de indiening van de asielaanvraag, kan de minister of zijn gemachtigde een vreemdeling, wiens hoedanigheid van vluchteling door de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen werd ingetrokken overeenkomstig artikel 57/6, 7°, het bevel geven om het	§ 3. **Wanneer de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen de vluchtelingenstatus heeft opgeheven of ingetrokken of wanneer betrokkene afstand heeft gedaan van zijn status, beslist de minister of zijn gemachtigde of de vreemdeling verwijderd kan worden overeenkomstig de bepalingen van deze wet.**

grondgebied te verlaten.	
	§ 4. De erkenning van de vluchtelingenstatus vervalt van rechtswege indien de vluchteling Belg is geworden.
Art. 49/2. § 1. Als genieter van de subsidiaire beschermingsstatus wordt beschouwd en tot een verblijf van beperkte duur in het rijk toegelaten : de vreemdeling aan wie de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen of de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen de status bepaald in artikel 48/4 toekent.	Art. 49/2. § 1. Als genieter van de subsidiaire beschermingsstatus wordt beschouwd en tot een verblijf van beperkte duur in het rijk toegelaten : de vreemdeling aan wie de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen of de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen de status bepaald in artikel 48/4 toekent.
§ 2. De verblijfstitel die de toelating tot een verblijf van beperkte duur vaststelt, is geldig gedurende één jaar en in geval van verlenging, geldig gedurende twee jaar.	§ 2. De verblijfstitel die de toelating tot een verblijf van beperkte duur vaststelt, is geldig gedurende één jaar en in geval van verlenging, geldig gedurende twee jaar.
§ 3. Na vijf jaar, te rekenen vanaf de indiening van de asielaanvraag wordt de vreemdeling aan wie de subsidiaire beschermingstatus is toegekend tot een verblijf van onbeperkte duur in het Rijk toegelaten.	§ 3. Na vijf jaar, te rekenen vanaf de indiening van de asielaanvraag wordt de vreemdeling aan wie de subsidiaire beschermingstatus is toegekend tot een verblijf van onbeperkte duur in het Rijk toegelaten.
§ 4. De minister of zijn gemachtigde kan, gedurende het verblijf van beperkte duur van de vreemdeling, te allen tijde aan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen vragen de subsidiaire beschermingsstatus die aan een vreemdeling werd toegekend, op te heffen of in te trekken overeenkomstig artikel 57/6, 4° of 6°. Tijdens de eerste tien jaar verblijf, te rekenen vanaf de datum van de indiening van de asielaanvraag, kan de minister of zijn gemachtigde tevens aan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen vragen de subsidiaire beschermingstatus in te trekken overeenkomstig artikel 57/6, eerste lid, 7°.	§ 4. **De minister of zijn gemachtigde kan, gedurende het verblijf van beperkte duur van de vreemdeling, te allen tijde aan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen vragen de subsidiaire beschermingsstatus die aan een vreemdeling werd toegekend, op te heffen overeenkomstig artikel 57/6, 4°. De minister of zijn gemachtigde kan, tijdens de eerste tien jaar van het verblijf van de vreemdeling, te rekenen vanaf de datum van de indiening van de asielaanvraag, te allen tijde aan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen vragen de subsidiaire beschermingsstatus die aan een vreemdeling werd toegekend, in te trekken overeenkomstig het artikel 55/5/1.** **In afwijking van het vorige lid kan de minister of zijn gemachtigde te allen tijde aan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen vragen de subsidiaire beschermingsstatus die aan een vreemdeling werd toegekend, in te trekken omdat hij uitgesloten wordt of had moeten zijn overeenkomstig artikel 55/4, § 1 of § 2.** **De minister of zijn gemachtigde maakt onverwijld aan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen elk element in zijn bezit over dat een beslissing tot intrekking op basis van artikel 55/5/1 zou**

	kunnen rechtvaardigen. Zonder uitdrukkelijke aanwijzing in die zin, vormt het overmaken van dergelijke elementen geen vraag tot intrekking van het statuut in de zin van het tweede lid. De minister of zijn gemachtigde maakt tevens onverwijld elk element in zijn bezit over dat een beslissing tot uitsluiting op basis van artikel 55/4, § 2 zou kunnen rechtvaardigen.
De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen neemt in dat geval binnen een termijn van zestig werkdagen een met redenen omklede beslissing.	**De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen neemt in geval van toepassing van het eerste of het tweede lid binnen een termijn van zestig werkdagen een beslissing tot intrekking of opheffing van de subsidiaire beschermingsstatus of informeert de betrokkene en de minister of zijn gemachtigde dat niet wordt overgegaan tot de intrekking of opheffing van dit statuut.**
De toekenning van het onbeperkte verblijfsrecht zoals voorzien in § 3, wordt in voorkomend geval gedurende een jaar geschorst in afwachting van een definitieve beslissing.	De toekenning van het onbeperkte verblijfsrecht zoals voorzien in § 3, wordt in voorkomend geval gedurende een jaar geschorst in afwachting van een definitieve beslissing.
§ 5. Tijdens het verblijf van beperkte duur, kan de minister of zijn gemachtigde, indien de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen een beslissing tot opheffing of intrekking van de subsidiaire beschermingstatus overeenkomstig artikel 57/6, 4° of 6° heeft genomen, de vreemdeling het bevel geven om het grondgebied te verlaten. Wanneer de subsidiaire beschermingstatus wordt ingetrokken overeenkomstig artikel 57/6, 6°, verstrekt de Commissaris-generaal in zijn beslissing een advies over de vraag of een verwijderingmaatregel naar het land van herkomst van de betrokkene in overeenstemming is met artikel 3 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden.	§ 5. **Wanneer de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen de subsidiaire beschermingsstatus heeft opgeheven of ingetrokken of wanneer betrokkene afstand heeft gedaan van zijn status, beslist de minister of zijn gemachtigde of de vreemdeling verwijderd kan worden overeenkomstig de bepalingen van deze wet.**
Tijdens de eerste tien jaar verblijf, te rekenen vanaf de datum van de indiening van de asielaanvraag, kan de minister of zijn gemachtigde een vreemdeling, wiens subsidiaire beschermingstatus door de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen werd ingetrokken overeenkomstig artikel 57/6, 7°, het bevel geven om het grondgebied te verlaten.	
§ 6. Indien ten aanzien van een vreemdeling die de subsidiaire beschermingstatus geniet,	§ 6. **De subsidiaire bescherming vervalt van rechtswege indien de persoon die subsidiaire**

ernstige redenen bestaan hem te beschouwen als een gevaar voor de openbare of de nationale veiligheid, kan de minister, naar gelang van het geval, besluiten dat hij er niet of niet meer mag verblijven of er zich niet mag vestigen in die hoedanigheid. De minister neemt dit besluit overeenkomstig de bepalingen van artikelen 20 en 21.	**bescherming geniet, Belg is geworden.**
Art. 52/4. Indien ten aanzien van een vreemdeling die een asielaanvraag heeft ingediend overeenkomstig de artikelen 50, 50bis, 50ter of 51, ernstige redenen bestaan hem te beschouwen als een gevaar voor de openbare orde of de nationale veiligheid, kan de Minister, naar gelang van het geval, hem de toegang tot het grondgebied weigeren of besluiten dat hij er niet of niet meer mag verblijven of er zich niet mag vestigen in die hoedanigheid.	Art. 52/4. **Indien de vreemdeling die een asielaanvraag heeft ingediend overeenkomstig de artikelen 50, 50bis, 50ter of 51, een gevaar vormt voor de samenleving, omdat hij definitief veroordeeld is voor een bijzonder ernstig misdrijf, of als er goede redenen bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de veiligheid van het land, zendt de minister of zijn gemachtigde onverwijld alle aanwijzingen in die zin over aan de Commissaris-generaal.**
De Minister wint het advies in van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen over de asielaanvraag en de verwijderingsmaatregelen die ten aanzien van hem zijn genomen, met de vraag of deze in overeenstemming zijn met het Verdrag van Genève, zoals bepaald in artikel 48/3, en de subsidiaire bescherming, zoals bepaald in artikel 48/4".	**De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen kan weigeren de status van vluchteling te erkennen indien de vreemdeling een gevaar vormt voor de samenleving, omdat hij definitief veroordeeld is voor een bijzonder ernstig misdrijf, of als er goede redenen bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de veiligheid van het land. In dat geval brengt de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen een advies uit over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4.**
De Minister kan, wanneer hij zulks nodig acht voor de handhaving van de openbare orde of de nationale veiligheid, betrokkene verplichten in een bepaalde plaats te verblijven gedurende de tijd dat zijn vraag in onderzoek is.	De Minister kan, wanneer hij zulks nodig acht voor de handhaving van de openbare orde of de nationale veiligheid, betrokkene verplichten in een bepaalde plaats te verblijven gedurende de tijd dat zijn vraag in onderzoek is.
In uitzonderlijk ernstige omstandigheden kan de Minister, wanneer hij zulks nodig acht voor de handhaving van de openbare orde of de nationale veiligheid, betrokkene voorlopig ter beschikking van de Regering stellen.	In uitzonderlijk ernstige omstandigheden kan de Minister, wanneer hij zulks nodig acht voor de handhaving van de openbare orde of de nationale veiligheid, betrokkene voorlopig ter beschikking van de Regering stellen.
Art. 55. § 1. De asielaanvraag bedoeld in de artikelen 50, 50bis en 51, afgelegd door een vreemdeling die toegelaten of gemachtigd werd tot een verblijf voor onbeperkte duur, wordt, wanneer zij nog in behandeling is bij de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen of bij de Raad voor	Art. 55. § 1. De asielaanvraag bedoeld in de artikelen 50, 50bis en 51, afgelegd door een vreemdeling die toegelaten of gemachtigd werd tot een verblijf voor onbeperkte duur, wordt, wanneer zij nog in behandeling is bij de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen of bij de Raad voor

Vreemdelingenbetwistingen, ambtshalve zonder voorwerp verklaard, tenzij de vreemdeling, binnen een termijn van zestig dagen te rekenen vanaf het inwerkingtreden van deze bepaling of vanaf de overhandiging van de titel waaruit het onbeperkt verblijf blijkt, bij een ter post aangetekende brief aan de instantie waarbij zijn asielaanvraag in behandeling is, de voortzetting van de behandeling vraagt.	Vreemdelingenbetwistingen, ambtshalve zonder voorwerp verklaard, tenzij de vreemdeling, binnen een termijn van zestig dagen te rekenen vanaf het inwerkingtreden van deze bepaling of vanaf de overhandiging van de titel waaruit het onbeperkt verblijf blijkt, bij een ter post aangetekende brief aan de instantie waarbij zijn asielaanvraag in behandeling is, de voortzetting van de behandeling vraagt.
§ 2. De Raad van State verklaart het beroep dat werd ingesteld tegen een beslissing genomen door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zonder voorwerp, wanneer de verzoeker toegelaten of gemachtigd werd tot een verblijf van onbeperkte duur, op voorwaarde dat hij binnen de termijn zoals voorzien in § 1 geen voortzetting van de procedure vroeg.	§ 2. De Raad van State verklaart het beroep dat werd ingesteld tegen een beslissing genomen door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zonder voorwerp, wanneer de verzoeker toegelaten of gemachtigd werd tot een verblijf van onbeperkte duur, op voorwaarde dat hij binnen de termijn zoals voorzien in § 1 geen voortzetting van de procedure vroeg.
§ 3. De vreemdeling van wie de asielaanvraag zonder voorwerp werd verklaard overeenkomstig § 1, kan slechts van het grondgebied verwijderd worden overeenkomstig de artikelen 20 en 21 na eensluidend advies van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen over de overeenstemming van de verwijderingsmaatregel met artikel 3 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, ondertekend te Rome op 4 november 1950.	§ 3. De vreemdeling van wie de asielaanvraag zonder voorwerp werd verklaard overeenkomstig § 1, kan slechts van het grondgebied verwijderd worden overeenkomstig de artikelen 20 en 21 na **advies** van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen over de overeenstemming van de verwijderingsmaatregel **met de artikelen 48/3 en 48/4**.
Art. 55/2. Een vreemdeling wordt uitgesloten van de vluchtelingenstatus wanneer hij valt onder artikel 1 D, E of F van het Verdrag van Genève. Dit is dan ook toepassing op personen die wetens en willens aanzetten tot of anderszins deelnemen aan de in artikel 1 F van het Verdrag van Genève genoemde misdrijven of daden.	Art. 55/2. Een vreemdeling wordt uitgesloten van de vluchtelingenstatus wanneer hij valt onder artikel 1 D, E of F van het Verdrag van Genève. Dit is dan ook toepassing op personen die wetens en willens aanzetten tot of anderszins deelnemen aan de in artikel 1 F van het Verdrag van Genève genoemde misdrijven of daden. **Wanneer de Commissaris-generaal uitsluit van de vluchtelingenstatus, verstrekt hij in het kader van zijn beslissing een advies over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4.** **Art. 55/3/1. § 1. De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen kan de vluchtelingenstatus intrekken indien de vreemdeling een gevaar vormt voor de samenleving, omdat hij definitief veroordeeld is voor een bijzonder ernstig misdrijf, of als er goede redenen bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de veiligheid van het land.**

	§ 2. De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen trekt de vluchtelingenstatus in:
	1° ten aanzien van de vreemdeling die op grond van artikel 55/2 uitgesloten wordt of had moeten zijn;
	2° ten aanzien van de vreemdeling wiens status werd erkend op grond van feiten die hij verkeerd heeft weergegeven of achtergehouden, van valse verklaringen of van valse of vervalste documenten die doorslaggevend zijn geweest voor de erkenning van de status of ten aanzien van de vreemdeling wiens persoonlijke gedrag later erop wijst dat hij geen vervolging vreest.
	§ 3. Wanneer de Commissaris-generaal de vluchtelingenstatus intrekt op grond van § 1 of van § 2, 1°, verstrekt hij in het kader van zijn beslissing een advies over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4.
Art. 55/4. Een vreemdeling wordt uitgesloten van de subsidiaire beschermingsstatus wanneer er ernstige redenen zijn om aan te nemen dat :	Art. 55/4. **§ 1.** Een vreemdeling wordt uitgesloten van de subsidiaire beschermingsstatus wanneer er ernstige redenen zijn om aan te nemen dat :
a) hij een misdrijf tegen de vrede, een oorlogsmisdrijf of een misdrijf tegen de menselijkheid heeft gepleegd zoals gedefinieerd in de internationale instrumenten waarmee wordt beoogd regelingen te treffen ten aanzien van dergelijke misdrijven;	a) hij een misdrijf tegen de vrede, een oorlogsmisdrijf of een misdrijf tegen de menselijkheid heeft gepleegd zoals gedefinieerd in de internationale instrumenten waarmee wordt beoogd regelingen te treffen ten aanzien van dergelijke misdrijven;
b) hij zich schuldig heeft gemaakt aan handelingen welke in strijd zijn met de doelstellingen en beginselen van de Verenigde Naties als vervat in de preambule en de artikelen 1 en 2 van het Handvest van de Verenigde Naties;	b) hij zich schuldig heeft gemaakt aan handelingen welke in strijd zijn met de doelstellingen en beginselen van de Verenigde Naties als vervat in de preambule en de artikelen 1 en 2 van het Handvest van de Verenigde Naties;
c) hij een ernstig misdrijf heeft gepleegd;	c) hij een ernstig misdrijf heeft gepleegd;
Het eerste lid is van toepassing op personen die aanzetten tot of anderszins deelnemen aan de hierboven genoemde misdrijven of daden.	Het eerste lid is van toepassing op personen die aanzetten tot of anderszins deelnemen aan de hierboven genoemde misdrijven of daden.
	§ 2. Een vreemdeling wordt ook uitgesloten van de subsidiaire beschermingsstatus wanneer hij een gevaar voor de samenleving of voor de veiligheid van het land vormt.
	§ 3. Een vreemdeling kan worden uitgesloten van de subsidiaire beschermingsstatus als

hij, vóór zijn aankomst op het grondgebied, een of meerdere misdrijven heeft gepleegd die niet onder het toepassingsgebied van paragraaf 1 vallen en kunnen worden bestraft met een gevangenisstraf als ze in het Koninkrijk waren gepleegd, voor zover de vreemdeling zijn land van herkomst alleen heeft verlaten om te ontsnappen aan sancties die voortvloeien uit die misdrijven.

§ 4. Wanneer de Commissaris-generaal uitsluit van subsidiaire beschermingsstatus, verstrekt hij in het kader van zijn beslissing een advies over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4.

Art. 55/5/1. § 1. De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen kan de subsidiaire beschermingsstatus intrekken als de vreemdeling een of meerdere misdrijven heeft gepleegd die niet onder het toepassingsgebied van artikel 55/4, § 1 vallen en kunnen worden bestraft met een gevangenisstraf als ze in het Koninkrijk waren gepleegd, voor zover de vreemdeling zijn land van herkomst alleen heeft verlaten om te ontsnappen aan sancties die voortvloeien uit die misdrijven.

§ 2. De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen trekt de subsidiaire beschermingsstatus in:

1° ten aanzien van de vreemdeling die op grond van artikel 55/4, §§ 1 of 2 uitgesloten wordt of had moeten zijn;

2° ten aanzien van de vreemdeling wiens status werd toegekend op grond van feiten die hij verkeerd heeft weergegeven of achtergehouden, van valse verklaringen of van valse of vervalste documenten die doorslaggevend zijn geweest voor de toekenning van de status of ten aanzien van de vreemdeling wiens persoonlijke gedrag later erop wijst dat hij geen reëel risico op ernstige schade loopt.

§ 3. Wanneer de Commissaris-generaal de subsidiaire beschermingsstatus intrekt op grond van § 1 of van § 2, 1°, verstrekt hij in het kader van zijn beslissing een advies over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4.

AFDELING II *Het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen*	AFDELING II *Het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen*
Art. 57/6. De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen is bevoegd :	Art. 57/6. De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen is bevoegd:
1° om aan de vreemdeling bedoeld in artikel 53, de vluchtelingenstatus, in de zin van artikel 48/3, te erkennen of weigeren te erkennen of de subsidiaire beschermingsstatus, in de zin van artikel 48/4, toe te kennen of weigeren toe te kennen;	1° om aan de vreemdeling bedoeld in artikel 53, de vluchtelingenstatus, in de zin van artikel 48/3, te erkennen of weigeren te erkennen of de subsidiaire beschermingsstatus, in de zin van artikel 48/4, toe te kennen of weigeren toe te kennen;
2° om de aanvraag tot het bekomen van de vluchtelingenstatus in de zin van artikel 48/3 of de subsidiaire beschermingsstatus in de zin van artikel 48/4 die ingediend wordt door een onderdaan van een Lidstaat van de Europese Gemeenschappen of door een onderdaan van een Staat die partij is bij een Toetredingsverdrag tot de Europese Unie, dat nog niet in werking is getreden, niet in overweging te nemen wanneer uit zijn verklaring niet duidelijk blijkt dat er, wat hem betreft, een gegronde vrees voor vervolging bestaat in de zin van het internationaal Verdrag betreffende de status van vluchtelingen, ondertekend te Genève op 28 juli 1951, zoals bepaald in artikel 48/3 of dat er zwaarwegende gronden zijn om aan te nemen dat hij een reëel risico loopt op het lijden van ernstige schade, zoals bepaald in artikel 48/4;	2° om de aanvraag tot het bekomen van de vluchtelingenstatus in de zin van artikel 48/3 of de subsidiaire beschermingsstatus in de zin van artikel 48/4 die ingediend wordt door een onderdaan van een Lidstaat van de Europese Gemeenschappen of door een onderdaan van een Staat die partij is bij een Toetredingsverdrag tot de Europese Unie, dat nog niet in werking is getreden, niet in overweging te nemen wanneer uit zijn verklaring niet duidelijk blijkt dat er, wat hem betreft, een gegronde vrees voor vervolging bestaat in de zin van het internationaal Verdrag betreffende de status van vluchtelingen, ondertekend te Genève op 28 juli 1951, zoals bepaald in artikel 48/3 of dat er zwaarwegende gronden zijn om aan te nemen dat hij een reëel risico loopt op het lijden van ernstige schade, zoals bepaald in artikel 48/4;
3° om de vluchtelingenstatus in hoofde van de vreemdeling die voldoet aan de voorwaarden gesteld in artikel 49, § 1, 6°, te bevestigen of weigeren te bevestigen;	3° om de vluchtelingenstatus in hoofde van de vreemdeling die voldoet aan de voorwaarden gesteld in artikel 49, § 1, 6°, te bevestigen of weigeren te bevestigen;
4° om de vluchtelingenstatus of de subsidiaire beschermingsstatus op basis van de artikelen 55/3, en 55/5, op te heffen;	4° om de vluchtelingenstatus of de subsidiaire beschermingsstatus op basis van de artikelen 55/3, en 55/5, op te heffen;
5° om de vreemdeling bedoeld in artikel 53 van de vluchtelingenstatus of de subsidiaire beschermingsstatus uit te sluiten op basis van de artikelen 55/2 en artikel 55/4;	5° om de vreemdeling bedoeld in artikel 53 van de vluchtelingenstatus of de subsidiaire beschermingsstatus uit te sluiten op basis van de artikelen 55/2 en artikel 55/4;
6° om de vluchtelingenstatus of de subsidiaire beschermingsstatus in te trekken ten aanzien van de vreemdeling die, op grond van de artikelen 55/2 en 55/4, uitgesloten had moeten zijn;	6° **om de vluchtelingenstatus of de subsidiaire beschermingsstatus op grond van de artikelen 55/3/1 en 55/5/1 in te trekken;**
7° om de vluchtelingenstatus of de subsidiaire beschermingsstatus in te trekken ten aanzien van	**7° om het advies te verstrekken dat de minister of zijn gemachtigde kan inwinnen**

de vreemdeling die als vluchteling is erkend of aan wie de subsidiaire beschermingsstatus werd toegekend op grond van feiten die hij verkeerd heeft weergegeven of achtergehouden, of van valse verklaringen, of van valse of vervalste documenten, die doorslaggevend zijn geweest voor de erkenning van de vluchtelingenstatus of de subsidiaire beschermingsstatus, alsmede ten aanzien van de vreemdeling wiens persoonlijk gedrag later erop wijst dat hij geen vervolging vreest;	**overeenkomstig artikel 17, § 6 om te weten of een vreemdeling nog steeds internationale bescherming geniet in het Rijk;**
8° om aan de vluchtelingen en de staatlozen de documenten te verstrekken welke bedoeld zijn in artikel 25 van het internationaal Verdrag betreffende de status van vluchtelingen, ondertekend te Genève, op 28 juli 1951, en in artikel 25 van het Verdrag betreffende de status van staatlozen, ondertekend te New-York, op 28 september 1954.	8° om aan de vluchtelingen en de staatlozen de documenten te verstrekken welke bedoeld zijn in artikel 25 van het internationaal Verdrag betreffende de status van vluchtelingen, ondertekend te Genève, op 28 juli 1951, en in artikel 25 van het Verdrag betreffende de status van staatlozen, ondertekend te New-York, op 28 september 1954.
	9° om een advies te verstrekken over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4 wanneer hij weigert de vluchtelingenstatus te erkennen op grond van artikel 52/4, tweede lid;
	10° om een advies te verstrekken over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4 voor de vreemdeling van wie de asielaanvraag zonder voorwerp wordt verklaard overeenkomstig artikel 55;
	11° om een advies te verstrekken over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4 wanneer hij uitsluit van de vluchtelingenstatus op grond van artikel 55/2;
	12° om een advies te verstrekken over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4 wanneer hij de vluchtelingenstatus intrekt op grond van artikel 55/3/1 §1 of § 2, 1°;
	13° om een advies te verstrekken over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4 wanneer hij uitsluit van de subsidiaire beschermingsstatus op grond van artikel 55/4;
	14° om een advies te verstrekken over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3

	en 48/4 wanneer hij de subsidiaire beschermingsstatus intrekt op grond van artikel 55/5/1, § 1 of § 2, 1° ;
	15° om het advies te verstrekken bedoeld in artikel 57/6/1, vierde lid voor het bepalen van de lijst van veilige landen van herkomst.
De in de punten 1° tot 7° bedoelde beslissingen worden met redenen omkleed met vermelding van de omstandigheden van de zaak.	De in de punten 1° tot 7° bedoelde beslissingen worden met redenen omkleed met vermelding van de omstandigheden van de zaak.
De in het eerste lid, 2°, bedoelde beslissing moet getroffen worden binnen een termijn van vijf werkdagen.	De in het eerste lid, 2°, bedoelde beslissing moet getroffen worden binnen een termijn van vijf werkdagen.
Art. 57/9. Voor de bevoegdheden omschreven in de artikelen 57/6, 1° tot 7°, 57/6/1, 57/6/2 en 57/6/3, wordt de beslissing genomen door de Commissaris-generaal of bij delegatie door zijn adjuncten en dit onder gezag en leiding van de Commissaris-generaal. In dat geval ondertekenen de adjuncten met de formule « Bij delegatie ».	Art. 57/9. Voor de bevoegdheden omschreven in de artikelen **52/4, 57/6, 1° tot 15°, 57/6/1, 57/6/2 en 57/6/3**, wordt de beslissing genomen door de Commissaris-generaal of bij delegatie door zijn adjuncten en dit onder gezag en leiding van de Commissaris-generaal. In dat geval ondertekenen de adjuncten met de formule « Bij delegatie ».
De bij artikel 57/6, 8°, omschreven bevoegdheid wordt uitgeoefend door de Commissaris-generaal of door zijn gemachtigde.	De bij artikel 57/6, 8°, omschreven bevoegdheid wordt uitgeoefend door de Commissaris-generaal of door zijn gemachtigde.
AFDELING IV	AFDELING IV
Aanvullende bepalingen	*Aanvullende bepalingen*
Art. 57/27. Artikel 458 van het Strafwetboek is van toepassing op de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen, op diens adjuncten wat betreft de inlichtingen waarvan zij in de uitoefening van hun ambt kennis krijgen.	Art. 57/27. Artikel 458 van het Strafwetboek is van toepassing op de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen, op diens adjuncten wat betreft de inlichtingen waarvan zij in de uitoefening van hun ambt kennis krijgen.
	Het eerste lid is niet van toepassing indien het inlichtingen betreft
	1) die ter kennis worden gebracht van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten en die nuttig zijn voor de uitvoering van hun opdrachten zoals bepaald in de wet van 30 december 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst; of
	2) die door de politiediensten, de procureur des Konings, de federale procureur of de onderzoeksrechter worden gevraagd in het kader van een

	politioneel of gerechtelijk onderzoek; of
	3) met betrekking tot indicaties van misdrijven die ter kennis worden gebracht van de procureur des Konings zoals bepaald in artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering; of
	4) die op uitdrukkelijk verzoek ter kennis worden gebracht van Europese of internationale rechtbanken conform hun regelgeving; of
	5) met betrekking tot gegevens over de identiteit die ter kennis worden gebracht van de Dienst Vreemdelingenzaken.
	De in het tweede lid bedoelde overheden delen noch informatie betreffende de asielaanvraag, noch het feit dat een asielaanvraag werd ingediend mee aan de vermeende actoren van vervolging of ernstige schade van de asielzoeker.
	Zij winnen bij de vermeende actoren van vervolging of ernstige schade van de asielzoeker geen informatie in op een wijze die ertoe leidt dat deze actoren te weten komen dat een asielaanvraag is ingediend door de betrokken asielzoeker, en dat er gevaar zou ontstaan voor de fysieke integriteit van deze laatste en van de personen te zijnen laste of voor de vrijheid en veiligheid van zijn nog in het land van herkomst verblijvende familieleden.
Art. 74/17. § 1. De verwijdering wordt tijdelijk uitgesteld indien de beslissing tot terugleiding of verwijdering naar de grenzen van het grondgebied de onderdaan van een derde land blootstelt aan een schending van het non-refoulement beginsel.	Art. 74/17. § 1. De verwijdering wordt tijdelijk uitgesteld indien de beslissing tot terugleiding of verwijdering naar de grenzen van het grondgebied de onderdaan van een derde land blootstelt aan een schending van het non-refoulement beginsel.
	In het geval de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen of de Staatlozen een advies verstrekt in toepassing van artikel 57/6, eerste lid, 9° tot 14°, dat er een risico bestaat met betrekking tot de artikelen 48/3 en 48/4, kan de verwijdering enkel plaatsvinden wanneer de minister of zijn gemachtigde in een met redenen omklede beslissing omstandig aantoont dat het advies van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen niet langer actueel is.

§ 2. De verwijdering kan tijdelijk uitgesteld worden op grond van de specifieke omstandigheden van elk geval. Zo wordt rekening gehouden met:	§ 2. De verwijdering kan tijdelijk uitgesteld worden op grond van de specifieke omstandigheden van elk geval. Zo wordt rekening gehouden met:
1° de fysieke of mentale gesteldheid van de onderdaan van een derde land;	1° de fysieke of mentale gesteldheid van de onderdaan van een derde land;
2° technische redenen, zoals het ontbreken van vervoermiddelen of het mislukken van de verwijdering wegens het ontbreken van identificatie. De minister of zijn gemachtigde deelt de onderdaan van een derde land schriftelijk mee dat de uitvoering van de beslissing tot verwijdering tijdelijk is uitgesteld.	2° technische redenen, zoals het ontbreken van vervoermiddelen of het mislukken van de verwijdering wegens het ontbreken van identificatie. De minister of zijn gemachtigde deelt de onderdaan van een derde land schriftelijk mee dat de uitvoering van de beslissing tot verwijdering tijdelijk is uitgesteld.
Om het risico tot onderduiken te vermijden, kunnen preventieve maatregelen getroffen worden, overeenkomstig artikel 74/14, § 2, derde lid.	Om het risico tot onderduiken te vermijden, kunnen preventieve maatregelen getroffen worden, overeenkomstig artikel 74/14, § 2, derde lid.
De minister of zijn gemachtigde kan in dezelfde gevallen, de onderdaan van een derde land een verblijfplaats aanwijzen gedurende de tijd die nodig is om deze maatregel uit te voeren.	De minister of zijn gemachtigde kan in dezelfde gevallen, de onderdaan van een derde land een verblijfplaats aanwijzen gedurende de tijd die nodig is om deze maatregel uit te voeren.
De minister of zijn gemachtigde deelt aan de onderdaan van een derde land die wordt vastgehouden met het oog op verwijdering, mondeling mee dat de uitvoering van de beslissing tot verwijdering tijdelijk is uitgesteld.	De minister of zijn gemachtigde deelt aan de onderdaan van een derde land die wordt vastgehouden met het oog op verwijdering, mondeling mee dat de uitvoering van de beslissing tot verwijdering tijdelijk is uitgesteld.

ANNEXE	**ANNEXE**
TEXTES DE BASE	**TEXTES DE BASES ADAPTES AU PROJET**
Loi sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers	**Loi sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers**
TITRE II	TITRE II
DISPOSITIONS COMPLEMENTAIRES ET DEROGATOIRES RELATIVES A CERTAINES CATEGORIES D'ETRANGERS	***DISPOSITIONS COMPLEMENTAIRES ET DEROGATOIRES RELATIVES A CERTAINES CATEGORIES D'ETRANGERS***
CHAPITRE II	**CHAPITRE II**
Réfugiés et personnes pouvant bénéficier de la protection subsidiaire	**Réfugiés et personnes pouvant bénéficier de la protection subsidiaire**
SECTION I	**SECTION I**
Le statut de réfugié et le statut de protection subsidiaire	*Le statut de réfugié et le statut de protection subsidiaire*
Art. 49. § 1er. Sont considérés comme réfugiés au sens de la présente loi et admis au séjour ou à l'établissement dans le Royaume :	Art. 49. § 1er. Sont considérés comme réfugiés au sens de la présente loi et admis au séjour ou à l'établissement dans le Royaume :
1° l'étranger qui, en vertu des accords internationaux antérieurs à la Convention internationale relative au statut des réfugiés, et des Annexes, signées à Genève, le 28 juillet 1951, possédait en Belgique la qualité de réfugié avant l'entrée en vigueur de la loi du 26 juin 1953 portant approbation de ladite convention ;	1° l'étranger qui, en vertu des accords internationaux antérieurs à la Convention internationale relative au statut des réfugiés, et des Annexes, signées à Genève, le 28 juillet 1951, possédait en Belgique la qualité de réfugié avant l'entrée en vigueur de la loi du 26 juin 1953 portant approbation de ladite convention ;
2° l'étranger auquel la qualité de réfugié a été reconnue par le Ministre des Affaires étrangères ou par l'autorité internationale à laquelle le Ministre a délégué sa compétence; 3° l'étranger auquel la qualité de réfugié est reconnue par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides ;	2° l'étranger auquel la qualité de réfugié a été reconnue par le Ministre des Affaires étrangères ou par l'autorité internationale à laquelle le Ministre a délégué sa compétence; 3° l'étranger auquel la qualité de réfugié est reconnue par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides ;
4° l'étranger auquel la qualité de réfugié a été reconnue par la commission permanente de recours des étrangers ;	4° l'étranger auquel la qualité de réfugié a été reconnue par la commission permanente de recours des étrangers ;
5° l'étranger auquel la qualité de réfugié est reconnue par le Conseil du Contentieux des étrangers ;	5° l'étranger auquel la qualité de réfugié est reconnue par le Conseil du Contentieux des étrangers ;

6° l'étranger qui, après avoir été reconnu comme réfugié alors qu'il se trouvait sur le territoire d'un autre Etat partie contractante à la Convention internationale relative au statut des réfugiés, a été autorisé par le ministre ou son délégué, à séjourner ou à s'établir dans le Royaume, à condition que sa qualité de réfugié soit confirmée par l'autorité visée au 2° ou 3°.	6° l'étranger qui, après avoir été reconnu comme réfugié alors qu'il se trouvait sur le territoire d'un autre Etat partie contractante à la Convention internationale relative au statut des réfugiés, a été autorisé par le ministre ou son délégué, à séjourner ou à s'établir dans le Royaume, à condition que sa qualité de réfugié soit confirmée par l'autorité visée au 2° ou 3°.
§ 2. Le ministre ou son délégué peut, au cours des dix premières années de séjour à compter à partir de la date de l'introduction de la demande d'asile, à tout moment demander au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides de retirer le statut de réfugié reconnu à un étranger, conformément à l'article 57/6, alinéa 1er, 7°.	§ 2. Le ministre ou son délégué peut, au cours des dix premières années de séjour à compter à partir de la date de l'introduction de la demande d'asile, à tout moment demander au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides de retirer le statut de réfugié reconnu à un étranger, conformément à l'article **55/3/1, § 2, 1° et 2°**.
	Le ministre ou son délégué peut à tout moment demander au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides de retirer le statut de réfugié reconnu à un étranger, conformément à l'article 55/3/1, § 1er.
	Le ministre ou son délégué transmet sans délai au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides tout élément en sa possession susceptible de justifier une décision de retrait sur base de l'article 55/3/1. Sauf indication expresse en ce sens, la transmission de tels éléments ne constitue pas une demande de retrait de statut au sens de l'alinéa 2.
Le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides rend dans ce cas une décision motivée dans un délai de soixante jours ouvrables.	**En cas d'application de l'alinéa premier ou de l'alinéa 2 et dans un délai de soixante jours ouvrables, le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides rend une décision de retrait du statut de réfugié ou informe l'intéressé et le ministre ou son délégué qu'il n'est pas procédé au retrait de ce statut.**
§ 3. Au cours des dix premières années de séjour, à compter à partir de la date de l'introduction de la demande d'asile, le ministre ou son délégué peut donner l'ordre de quitter le territoire à l'étranger dont la qualité de réfugié a été retirée par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides en application de l'article 57/6, 7°.	§ 3. **Lorsque le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a abrogé ou retiré le statut de réfugié ou lorsque l'intéressé a renoncé à son statut, le ministre ou son délégué décide si l'intéressé peut être éloigné conformément aux dispositions de la présente loi.**
	§ 4. La reconnaissance du statut de réfugié est juridiquement caduque dès lors que le réfugié est devenu belge.

Art. 49/2. § 1er. Est considéré comme bénéficiant de la protection subsidiaire et admis au séjour pour une durée limitée dans le Royaume : l'étranger auquel le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides ou le Conseil du contentieux des étrangers accorde le statut prévu à l'article 48/4.	Art. 49/2. § 1er. Est considéré comme bénéficiant de la protection subsidiaire et admis au séjour pour une durée limitée dans le Royaume : l'étranger auquel le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides ou le Conseil du contentieux des étrangers accorde le statut prévu à l'article 48/4.
§ 2. Le titre de séjour qui constate l'admission au séjour pour une durée limitée est valable pour une durée d'un an, prorogeable et en cas de prorogation, valable pour deux ans.	§ 2. Le titre de séjour qui constate l'admission au séjour pour une durée limitée est valable pour une durée d'un an, prorogeable et en cas de prorogation, valable pour deux ans.
§ 3. A l'expiration d'une période de cinq ans à compter à partir de la date de l'introduction de la demande d'asile l'étranger auquel ce statut a été reconnu est admis au séjour pour une durée illimitée.	§ 3. A l'expiration d'une période de cinq ans à compter à partir de la date de l'introduction de la demande d'asile l'étranger auquel ce statut a été reconnu est admis au séjour pour une durée illimitée.
§ 4. Le ministre ou son délégué peut, au cours du séjour limité de l'étranger, à tout moment demander au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides d'abroger ou de retirer le statut de protection subsidiaire accordé à l'étranger, conformément à l'article 57/6, 4° ou 6°. Il peut également, pendant les dix premières années de séjour de l'étranger à compter de la date de la demande d'asile, demander au Commissaire général de lui retirer le statut de protection subsidiaire, conformément à l'article 57/6, 7°.	§ 4. **Le ministre ou son délégué peut, au cours du séjour limité de l'étranger, à tout moment demander au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides d'abroger le statut de protection subsidiaire accordé à l'étranger, conformément à l'article 57/6, 4°. Le ministre ou son délégué peut, pendant les dix premières années de séjour de l'étranger, à compter à la date d'introduction de la demande d'asile, à tout moment, demander au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides de retirer le statut de protection subsidiaire octroyé à l'étranger conformément à l'article 55/5/1.** **Par dérogation à l'alinéa précédent le ministre ou son délégué peut à tout moment demander au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides de retirer le statut de protection subsidiaire accordé à un étranger qui est ou qui aurait dû être exclu en vertu de l'article 55/4, § 1er ou § 2.** **Le ministre ou son délégué transmet sans délai au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides tout élément en sa possession susceptible de justifier une décision de retrait sur base de l'article 55/5/1. Sauf indication expresse en ce sens, la transmission de tels éléments ne constitue pas une demande de retrait de statut au sens de l'alinéa précédent. Le ministre ou son délégué transmet également sans délai au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides tout élément en sa possession susceptible de justifier une décision d'exclusion sur base de l'article**

	55/4, § 2.
Le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides rend dans ce cas une décision motivée dans un délai de soixante jours ouvrables.	**En cas d'application de l'alinéa premier ou de l'alinéa 2 et dans un délai de soixante jours ouvrables, le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides rend une décision de retrait ou d'abrogation du statut de protection subsidiaire ou informe l'intéressé et le ministre ou son délégué qu'il n'est pas procédé au retrait ou à l'abrogation de ce statut.**
Dans l'attente d'une décision définitive, l'octroi d'un droit de séjour d'une durée illimitée prévu au § 3 est, le cas échéant, suspendu, pendant un an au maximum.	Dans l'attente d'une décision définitive, l'octroi d'un droit de séjour d'une durée illimitée prévu au § 3 est, le cas échéant, suspendu, pendant un an au maximum.
§ 5. Pendant le séjour limité, le ministre ou son délégué peut, lorsque le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a pris une décision d'abrogation ou de retrait du statut de protection subsidiaire conformément à l'article 57/6, 4° ou 6°, donner l'ordre de quitter le territoire à l'étranger. Lorsque le statut de protection subsidiaire est retiré conformément à l'article 57/6, 6°, le Commissaire général donne, dans le cadre de sa décision, un avis quant à la conformité d'une mesure d'éloignement de l'intéressé vers son pays d'origine à l'article 3 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.	§ 5. **Lorsque le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a abrogé ou retiré le statut de protection subsidiaire ou lorsque l'intéressé a renoncé à son statut, le ministre ou son délégué décide si l'intéressé peut être éloigné conformément aux dispositions de la présente loi.**
Au cours des dix premières années du séjour de l'étranger, à compter de la date de l'introduction de la demande d'asile, le ministre ou son délégué peut donner l'ordre de quitter le territoire à l'étranger auquel le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a retiré le statut de protection subsidiaire conformément à l'article 57/6, 7°.	
§ 6. S'il existe à l'égard d'un étranger qui bénéficie du statut de protection subsidiaire, de sérieuses raisons permettant de le considérer comme un danger pour l'ordre public ou la sécurité nationale, le ministre peut, selon le cas, décider qu'il ne peut pas ou ne peut plus séjourner sur le territoire, ni s'y établir en cette qualité. Le ministre prend cette décision conformément aux dispositions des articles 20 et 21.	§ 6. **La protection subsidiaire est juridiquement caduque dès lors que son bénéficiaire est devenu belge.**
Art. 52/4. S'il existe à l'égard d'un étranger qui a	Art. 52/4. **Si l'étranger qui a introduit une**

introduit une demande d'asile conformément aux articles 50, 50bis, 50ter ou 51, de sérieuses raisons permettant de le considérer comme un danger pour l'ordre public ou la sécurité nationale, le Ministre peut, selon le cas, lui refuser l'accès au territoire ou décider qu'il ne peut pas ou ne peut plus y séjourner, ni s'y établir en cette qualité.	**demande d'asile conformément aux articles 50, 50bis, 50ter ou 51, constitue, ayant été condamné définitivement pour une infraction particulièrement grave, un danger pour la société, ou lorsqu'il existe des motifs raisonnables de le considérer comme un danger pour la sécurité nationale, le ministre ou son délégué transmet sans délai toutes indications en ce sens au Commissaire général.**
Le Ministre prend l'avis du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides à propos de la demande d'asile et des mesures d'éloignement prises à son égard avec la question de savoir si celles-ci sont en conformité avec la Convention de Genève, tel que déterminé à l'article 48/3 et avec la protection subsidiaire tel que déterminé à l'article 48/4.	**Le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides peut refuser de reconnaître le statut de réfugié si l'étranger constitue un danger pour la société, ayant été condamné définitivement pour une infraction particulièrement grave, ou lorsqu'il existe des motifs raisonnables de le considérer comme un danger pour la sécurité nationale. Dans ce cas le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides émet un avis quant à la compatibilité d'une mesure d'éloignement avec les articles 48/3 et 48/4.**
Le Ministre peut enjoindre à l'intéressé de résider en un lieu déterminé pendant que sa demande est à l'examen, s'il l'estime nécessaire à la sauvegarde de l'ordre public ou de la sécurité nationale.	Le Ministre peut enjoindre à l'intéressé de résider en un lieu déterminé pendant que sa demande est à l'examen, s'il l'estime nécessaire à la sauvegarde de l'ordre public ou de la sécurité nationale.
Dans des circonstances exceptionnellement graves, le Ministre, peut mettre l'intéressé à titre provisoire à la disposition du Gouvernement, s'il l'estime nécessaire à la sauvegarde de l'ordre public ou de la sécurité nationale.	Dans des circonstances exceptionnellement graves, le Ministre, peut mettre l'intéressé à titre provisoire à la disposition du Gouvernement, s'il l'estime nécessaire à la sauvegarde de l'ordre public ou de la sécurité nationale.
Art. 55. § 1er. La demande d'asile visée aux articles 50, 50bis et 51, faite par un étranger qui a été admis ou autorisé au séjour pour une durée illimitée, est déclarée d'office sans objet lorsqu'elle est encore examinée par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides ou par le Conseil du Contentieux des étrangers, à moins que l'étranger demande dans un délai de soixante jours à partir de l'entrée en vigueur de la présente disposition ou à partir du moment de la remise du titre qui fait preuve du séjour illimité, la poursuite de son examen par lettre recommandée à la poste adressée à l'instance qui examine sa demande d'asile.	Art. 55. § 1er. La demande d'asile visée aux articles 50, 50bis et 51, faite par un étranger qui a été admis ou autorisé au séjour pour une durée illimitée, est déclarée d'office sans objet lorsqu'elle est encore examinée par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides ou par le Conseil du Contentieux des étrangers, à moins que l'étranger demande dans un délai de soixante jours à partir de l'entrée en vigueur de la présente disposition ou à partir du moment de la remise du titre qui fait preuve du séjour illimité, la poursuite de son examen par lettre recommandée à la poste adressée à l'instance qui examine sa demande d'asile.
§ 2. Le Conseil d'État déclare sans objet le recours introduit contre une décision prise par le Conseil du Contentieux des Étrangers	§ 2. Le Conseil d'État déclare sans objet le recours introduit contre une décision prise par le Conseil du Contentieux des Étrangers

lorsque le requérant a été admis ou autorisé au séjour pour une durée illimitée, à condition qu'il n'ait pas demandé la poursuite de la procédure dans le délai prévu au § 1er.	lorsque le requérant a été admis ou autorisé au séjour pour une durée illimitée, à condition qu'il n'ait pas demandé la poursuite de la procédure dans le délai prévu au § 1er.
§ 3. L'étranger dont la demande a été déclarée sans objet en application du § 1er, ne peut être éloigné du territoire conformément aux articles 20 et 21 que sur avis conforme du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides à propos de la conformité de la mesure d'éloignement à l'article 3 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, signée à Rome le 4 novembre 1950.	§ 3. L'étranger dont la demande a été déclarée sans objet en application du § 1er, ne peut être éloigné du territoire conformément aux articles 20 et 21 que sur **avis** du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides à propos de la conformité de la mesure d'éloignement **à l'article 48/3 et 48/4**.
Art. 55/2. Un étranger est exclu du statut de réfugié lorsqu'il relève de l'article 1er, section D, E ou F de la Convention de Genève. Tel est également le cas des personnes qui sont les instigatrices des crimes ou des actes énumérés à l'article 1 F de la Convention de Genève, ou qui y participent de quelque autre manière.	Art. 55/2. Un étranger est exclu du statut de réfugié lorsqu'il relève de l'article 1er, section D, E ou F de la Convention de Genève. Tel est également le cas des personnes qui sont les instigatrices des crimes ou des actes énumérés à l'article 1 F de la Convention de Genève, ou qui y participent de quelque autre manière.
	Lorsqu'il exclut du statut de réfugié, le Commissaire général rend, dans le cadre de sa décision, un avis quant à la compatibilité d'une mesure d'éloignement avec les articles 48/3 et 48/4.
	Art. 55/3/1. § 1. Le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides peut retirer le statut de réfugié lorsque l'étranger constitue un danger pour la société, ayant été définitivement condamné pour une infraction particulièrement grave,, ou lorsqu'il existe des motifs raisonnables de le considérer comme un danger pour la sécurité nationale. Dans ce cas le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides émet un avis conforme quant à la compatibilité d'une mesure d'éloignement avec les articles 48/3 et 48/4.
	§ 2. Le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides retire le statut de réfugié :
	1° à l'étranger qui est ou qui aurait dû être exclu, en application de l'article 55/2;
	2° à l'étranger dont le statut a été reconnu sur la base de faits qu'il a présentés de manière altérée ou qu'il a dissimulés, de fausses déclarations ou de documents faux ou falsifiés qui ont été déterminants dans la

	reconnaissance du statut ou à l'étranger dont le comportement personnel démontre ultérieurement l'absence de crainte de persécution dans son chef.
	§ 3. Lorsqu'il retire le statut de réfugié en application du §1er ou du § 2, 1°, le Commissaire général rend, dans le cadre de sa décision, un avis quant à la compatibilité d'une mesure d'éloignement avec les articles 48/3 et 48/4.
Art. 55/4. Un étranger est exclu du statut de protection subsidiaire lorsqu'il existe des motifs sérieux de considérer :	Art. 55/4. **§1.** Un étranger est exclu du statut de protection subsidiaire lorsqu'il existe des motifs sérieux de considérer :
a) qu'il a commis un crime contre la paix, un crime de guerre ou un crime contre l'humanité tels que définis dans les instruments internationaux visant à sanctionner de tels crimes;	a) qu'il a commis un crime contre la paix, un crime de guerre ou un crime contre l'humanité tels que définis dans les instruments internationaux visant à sanctionner de tels crimes;
b) qu'il s'est rendu coupable d'agissements contraires aux buts et aux principes des Nations unies tels qu'ils sont énoncés dans le préambule et aux articles 1 et 2 de la Charte des Nations unies;	b) qu'il s'est rendu coupable d'agissements contraires aux buts et aux principes des Nations unies tels qu'ils sont énoncés dans le préambule et aux articles 1 et 2 de la Charte des Nations unies;
c) qu'il a commis un crime grave;	c) qu'il a commis un crime grave;
L'alinéa 1er s'applique aux personnes qui sont les instigatrices des crimes ou des actes précités, ou qui y participent de quelque autre manière.	L'alinéa 1er s'applique aux personnes qui sont les instigatrices des crimes ou des actes précités, ou qui y participent de quelque autre manière.
	§ 2. Un étranger est aussi exclu du statut de protection subsidiaire lorsqu'il représente un danger pour la société ou la sécurité nationale.
	§ 3. Un étranger peut être exclu du statut de protection subsidiaire si, avant son arrivée sur le territoire, il a commis une ou plusieurs infractions qui ne relève(nt) pas du champ d'application du paragraphe premier et qui serai(en)t passible(s) d'une peine de prison si elle(s) avai(en)t été commise(s) dans le Royaume, pour autant que l'étranger n'ait quitté son pays d'origine que dans le but d'échapper à des sanctions résultant de ce(s) infraction(s).
	§ 4. Lorsqu'il exclut du statut de protection subsidiaire, le Commissaire général rend, dans le cadre de sa décision, un avis quant à la compatibilité d'une mesure

	d'éloignement avec les articles 48/3 et 48/4.
	Art. 55/5/1. § 1. Le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides peut retirer le statut de protection subsidiaire si l'étranger a commis une ou plusieurs infractions qui ne relève(nt) pas du champ d'application de l'article 55/4, § 1er et qui serai(en)t passible(s) d'une peine de prison si elle(s) avai(en)t été commise(s) dans le Royaume, pour autant que l'étranger n'ait quitté son pays d'origine que dans le but d'échapper à des sanctions résultant de ce(tte)(s) infractions.
	§ 2. Le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides retire le statut de protection subsidiaire :
	1° à l'étranger qui est ou qui aurait dû être exclu, en application de l'article 55/4, §§ 1 ou 2;
	2° à l'étranger à qui le statut a été octroyé sur la base de faits qu'il a présentés de manière altérée ou qu'il a dissimulés, de fausses déclarations ou de documents faux ou falsifiés qui ont été déterminants dans l'octroi du statut ou à l'étranger dont le comportement personnel démontre ultérieurement l'absence de risque réel de subir des atteintes graves dans son chef.
	§ 3. Lorsqu'il retire le statut de protection subsidiaire en application du §1er ou du § 2, 1°, le Commissaire général rend, dans le cadre de sa décision, un avis quant à la compatibilité d'une mesure d'éloignement avec les articles 48/3 et 48/4.
SECTION II *Du Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides*	SECTION II *Du Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides*
Art. 57/6. Le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides est compétent :	Art. 57/6. Le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides est compétent :
1° pour reconnaître ou refuser de reconnaître la qualité de réfugié, au sens de l'article 48/3 ainsi que d'octroyer ou refuser d'octroyer le statut de protection subsidiaire défini par l'article 48/4, à l'étranger visé à l'article 53;	1° pour reconnaître ou refuser de reconnaître la qualité de réfugié, au sens de l'article 48/3 ainsi que d'octroyer ou refuser d'octroyer le statut de protection subsidiaire défini par l'article 48/4, à l'étranger visé à l'article 53;

2° pour ne pas prendre en considération la demande de reconnaissance du statut de réfugié au sens de l'article 48/3 ou d'obtention du statut de protection subsidiaire au sens de l'article 48/4, introduite par un étranger ressortissant d'un Etat membre des Communautés européennes ou par un étranger ressortissant d'un Etat partie à un traité d'adhésion à l'Union européenne qui n'est pas encore entré en vigueur, lorsqu'il ne ressort pas clairement de sa déclaration qu'il existe, en ce qui le concerne, une crainte fondée de persécution au sens de la Convention internationale relative au statut des réfugiés, signée à Genève le 28 juillet 1951, tel que déterminé à l'article 48/3, ou des motifs sérieux de croire qu'il court un risque réel de subir une atteinte grave telle que déterminée à l'article 48/4;	2° pour ne pas prendre en considération la demande de reconnaissance du statut de réfugié au sens de l'article 48/3 ou d'obtention du statut de protection subsidiaire au sens de l'article 48/4, introduite par un étranger ressortissant d'un Etat membre des Communautés européennes ou par un étranger ressortissant d'un Etat partie à un traité d'adhésion à l'Union européenne qui n'est pas encore entré en vigueur, lorsqu'il ne ressort pas clairement de sa déclaration qu'il existe, en ce qui le concerne, une crainte fondée de persécution au sens de la Convention internationale relative au statut des réfugiés, signée à Genève le 28 juillet 1951, tel que déterminé à l'article 48/3, ou des motifs sérieux de croire qu'il court un risque réel de subir une atteinte grave telle que déterminée à l'article 48/4;
3° pour confirmer ou refuser de confirmer le statut de réfugié à l'étranger qui satisfait aux conditions prévues par l'article 49, § 1er, 6°;	3° pour confirmer ou refuser de confirmer le statut de réfugié à l'étranger qui satisfait aux conditions prévues par l'article 49, § 1er, 6°;
4° pour abroger le statut de réfugié ou le statut de protection subsidiaire sur la base des articles 55/3 et 55/5;	4° pour abroger le statut de réfugié ou le statut de protection subsidiaire sur la base des articles 55/3 et 55/5;
5° pour exclure l'étranger visé à l'article 53 du bénéfice du statut de réfugié ou du statut de protection subsidiaire sur la base des articles 55/2 et 55/4;	5° pour exclure l'étranger visé à l'article 53 du bénéfice du statut de réfugié ou du statut de protection subsidiaire sur la base des articles 55/2 et 55/4;
6° pour retirer le statut de réfugié ou le statut de protection subsidiaire à l'étranger qui aurait dû être exclu sur la base des articles 55/2 et 55/4;	6° **pour retirer le statut de réfugié ou de protection subsidiaire conformément aux articles 55/3/1 et 55/5/1 de la loi;**
7° pour retirer le statut de réfugié ou le statut de protection subsidiaire à l'étranger auquel la qualité de réfugié a été reconnue ou à qui la protection subsidiaire a été octroyée sur la base de faits qu'il a présentés de manière altérée ou qu'il a dissimulés, de fausses déclarations ou de documents faux ou falsifiés qui ont été déterminants dans l'octroi des dits statuts, ainsi qu'à l'étranger dont le comportement personnel démontre ultérieurement l'absence de crainte de persécution dans son chef.	7° **pour rendre l'avis que le ministre ou son délégué peut solliciter conformément à l'article 17, § 6 afin de savoir si un étranger bénéficie toujours de la protection internationale dans le Royaume;**
8° pour délivrer aux réfugiés et aux apatrides les documents visés à l'article 25 de la Convention internationale relative au statut des réfugiés, signée à Genève le 28 juillet 1951, et à l'article 25 de la Convention relative au statut des apatrides, signée à New York, le 28	8° pour délivrer aux réfugiés et aux apatrides les documents visés à l'article 25 de la Convention internationale relative au statut des réfugiés, signée à Genève le 28 juillet 1951, et à l'article 25 de la Convention relative au statut des apatrides, signée à New York, le 28

septembre 1954.	septembre 1954.
	9° pour rendre un avis quant à la compatibilité d'une mesure d'éloignement avec les articles 48/3 et 48/4 lorsqu'il refuse de reconnaître le statut de réfugié en application de l'article 52/4, alinéa 2 ;
	10° pour rendre un avis quant à la compatibilité d'une mesure d'éloignement avec les articles 48/3 et 48/4 pour l'étranger dont la demande d'asile est déclarée sans objet conformément à l'article 55 ;
	11° pour rendre un avis quant à la compatibilité d'une mesure d'éloignement avec les articles 48/3 et 48/4 lorsqu'il exclut du statut de réfugié en application de l'article 55/2 ;
	12° pour rendre un avis quant à la compatibilité d'une mesure d'éloignement avec les articles 48/3 et 48/4 lorsqu'il retire le statut de réfugié en application de l'article 55/3/1 §1er ou § 2, 1° ;
	13° pour rendre un avis quant à la compatibilité d'une mesure d'éloignement avec les articles 48/3 et 48/4 lorsqu'il exclut du statut de protection subsidiaire en application de l'article 55/4 ;
	14° pour rendre un avis quant à la compatibilité d'une mesure d'éloignement avec les articles 48/3 et 48/4 lorsqu'il retire le statut de protection subsidiaire en application de l'article 55/5/1, §1er ou du § 2, 1° ;
	15° pour rendre l'avis visé à l'article 57/6/1, alinéa 4 pour la détermination de la liste des pays d'origine sûrs.
Les décisions visées aux points 1° à 7° sont motivées, en indiquant les circonstances de la cause.	Les décisions visées aux points 1° à 7° sont motivées, en indiquant les circonstances de la cause.
La décision visée à l'alinéa 1er, 2°, doit être prise dans un délai de cinq jours ouvrables.	La décision visée à l'alinéa 1er, 2°, doit être prise dans un délai de cinq jours ouvrables.
Art. 57/9. Pour les compétences définies aux articles 57/6, 1° à 7°, 57/6/1, 57/6/2 et 57/6/3 la décision est prise par le Commissaire général ou ses adjoints agissant par délégation et ce, sous l'autorité et la direction du Commissaire général. Dans ce cas, les adjoints signent avec	Art. 57/9. Pour les compétences définies aux articles **52/4, 57/6, 1° à 15°, 57/6/1, 57/6/2 et 57/6/3,** la décision est prise par le Commissaire général ou ses adjoints agissant par délégation et ce, sous l'autorité et la direction du Commissaire général. Dans ce cas, les adjoints

la formule " Par délégation ".	signent avec la formule " Par délégation ".
La compétence définie par l'article 57/6, 8°, est exercée par le Commissaire général ou par son délégué.	La compétence définie par l'article 57/6, 8°, est exercée par le Commissaire général ou par son délégué.
SECTION IV	SECTION IV
Dispositions complémentaires	*Dispositions complémentaires*
Art. 57/27. L'article 458 du Code pénal est applicable au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, et à ses adjoints, en ce qui concerne les renseignements dont ils ont connaissance dans l'exercice de leurs fonctions.	Art. 57/27. L'article 458 du Code pénal est applicable au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, et à ses adjoints, en ce qui concerne les renseignements dont ils ont connaissance dans l'exercice de leurs fonctions. **Le premier alinéa n'est pas d'application lorsqu'il est question de renseignements** **1) qui sont portés à la connaissance des services de renseignement et de sécurité et qui sont utiles à l'exécution de leurs missions telles que déterminées dans la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité; ou** **2) qui sont demandés par les services de police, par le procureur du Roi, le procureur fédéral ou le juge d'instruction dans le cadre d'une enquête de police ou judiciaire; ou** **3) relatifs à des indications d'infractions qui sont portées à la connaissance du procureur du Roi conformément à l'article 29 du Code d'instruction criminelle; ou** **4) qui, sur demande expresse, sont portés à la connaissance de juridictions européennes ou internationales conformément à la réglementation les concernant; ou** **5) concernant des données relatives à l'identité qui sont portées à la connaissance de l'Office des étrangers.** **Les autorités visées à l'alinéa 2 ne divulguent pas aux prétendus acteurs de**

	persécutions ou d'atteintes graves à l'encontre du demandeur d'asile les informations concernant la demande d'asile, ni le fait qu'une demande d'asile a été introduite
	Ils ne cherchent pas à obtenir des prétendus acteurs de persécutions ou d'atteintes graves à l'encontre du demandeur d'asile des informations d'une manière telle que ces acteurs soient informés qu'une demande d'asile a été introduite par le demandeur en question, et que l'intégrité physique de ce dernier et des personnes à sa charge, ou la liberté et la sécurité des membres de sa famille qui séjournent encore dans son pays d'origine, soient compromises.
Art. 74/17. § 1er. L'éloignement est reporté temporairement si la décision de reconduite ou d'éloignement aux frontières du territoire expose le ressortissant du pays tiers à une violation du principe de non-refoulement.	Art. 74/17. § 1er. L'éloignement est reporté temporairement si la décision de reconduite ou d'éloignement aux frontières du territoire expose le ressortissant du pays tiers à une violation du principe de non-refoulement.
	Au cas où le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides rend un avis en application de l'article 57/6, alinéa 1er, 9°à 14° indiquant qu'il existe un risque au regard des articles 48/3 et 48/4, l'éloignement ne peut avoir lieu que moyennant une décision motivée et circonstanciée du ministre ou de son délégué démontrant que l'avis du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides n'est plus actuel.
§ 2. L'éloignement peut être reporté temporairement en tenant compte des circonstances propres à chaque cas. Il est ainsi tenu compte :	§ 2. L'éloignement peut être reporté temporairement en tenant compte des circonstances propres à chaque cas. Il est ainsi tenu compte :
1° de l'état physique ou mental du ressortissant d'un pays tiers;	1° de l'état physique ou mental du ressortissant d'un pays tiers;
2° des motifs d'ordre technique, comme l'absence de moyens de transport ou l'échec de l'éloignement en raison de l'absence d'identification.	2° des motifs d'ordre technique, comme l'absence de moyens de transport ou l'échec de l'éloignement en raison de l'absence d'identification.
Le ministre ou son délégué informe par écrit le ressortissant d'un pays tiers que l'exécution de la décision d'éloignement est reportée temporairement.	Le ministre ou son délégué informe par écrit le ressortissant d'un pays tiers que l'exécution de la décision d'éloignement est reportée temporairement.
Pour éviter le risque de fuite, des mesures	Pour éviter le risque de fuite, des mesures

préventives peuvent être prises, conformément à l'article 74/14, § 2, alinéa 3.	préventives peuvent être prises, conformément à l'article 74/14, § 2, alinéa 3.
Le ministre ou son délégué, peut, dans les mêmes cas, assigner à résidence le ressortissant d'un pays tiers pendant le temps nécessaire à l'exécution de cette mesure.	Le ministre ou son délégué, peut, dans les mêmes cas, assigner à résidence le ressortissant d'un pays tiers pendant le temps nécessaire à l'exécution de cette mesure.
Le ministre ou son délégué informe oralement le ressortissant d'un pays tiers qui est maintenu en vue de son éloignement, que l'exécution de la décision d'éloignement est reportée temporairement.	Le ministre ou son délégué informe oralement le ressortissant d'un pays tiers qui est maintenu en vue de son éloignement, que l'exécution de la décision d'éloignement est reportée temporairement.

Tabel betreffende de omzetting van de Richtlijn 2011/95/EU van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 2011 inzake normen voor de erkenning van onderdanen van derde landen of staatlozen als personen die internationale bescherming genieten, voor een uniforme status voor vluchtelingen of voor personen die in aanmerking komen voor subsidiaire bescherming en voor de inhoud van de verleende bescherming
(herschikking)

Concordantietabel voor de Richtlijn 2011/95/EU en de nationale omzettingsmaatregelen

Richtlijn 2011/95/EU	Wet van 15 december 1980/Andere wetten en reglementering	Wijzigingswet
Art. 14.3, a)	Art. 57/6, 6°	Art. 8 (nieuw art. 55/3/1, § 2, 1° van de wet van 15 december 1980)
Art. 14.3, b)	Art. 57/6, 7°	Art. 8 (nieuw art. 55/3/1, § 2, 2° van de wet van 15 december 1980)
Art. 14.4, a)	/	Art. 8 (nieuw art. 55/3/1, § 1 van de wet van 15 december 1980)
Art. 14.4, b)	/	Art. 8 (nieuw art. 55/3/1, § 1 van de wet van 15 december 1980)
Art. 14.5	/	Art. 5 (art. 52/4, lid 2 van de wet van 15 december 1980)
Art. 14.6	Art. 52/4	Art. 5 en art. 8 (art. 52/4, lid 2 en nieuw art. 55/3/1, § 1 van de wet van 15 december 1980)
Art. 17.1, d)	/	Art. 9 (art. 55/4, § 2 van de wet van 15 december 1980)
Art. 17.3	/	Art. 9 (art. 55/4, § 3 van de wet van 15 december 1980)
Art. 19.2	/	Art. 10 (nieuw art. 55/5/1, § 1 van de wet van 15 december 1980)
Art. 19.3, a)	Art. 57/6, 6°	Art. 10 (nieuw art. 55/5/1, § 2, 1° van de wet van 15 december 1980)
Art. 19.3, b)	Art. 57/6, 7°	Art. 10 (nieuw art. 55/5/1, § 2, 2° van de wet van 15 december 1980)

Tableau relatif à la transposition de la Directive 2011/95/UE du Parlement européen et du Conseil du 13 décembre 2011 concernant les normes relatives aux conditions que doivent remplir les ressortissants des pays tiers ou les apatrides pour pouvoir bénéficier d'une protection internationale, à un statut uniforme pour les réfugiés ou les personnes pouvant bénéficier de la protection subsidiaire, et au contenu de cette protection (refonte)

Tableau de correspondance entre la Directive 2011/95/UE et les mesures nationales de transposition

Directive 2011/95/UE	Loi du 15 décembre 1980/Autres lois ou règlementation	Loi modificative
Art. 14.3, a)	Art. 57/6, 6°	Art. 8 (nouvel art. 55/3/1, § 2, 1° de la loi du 15 décembre 1980)
Art. 14.3, b)	Art. 57/6, 7°	Art. 8 (nouvel art. 55/3/1, § 2, 2° de la loi du 15 décembre 1980)
Art. 14.4, a)	/	Art. 8 (nouvel art. 55/3/1, § 1er de la loi du 15 décembre 1980)
Art. 14.4, b)	/	Art. 8 (nouvel art. 55/3/1, § 1er de la loi du 15 décembre 1980)
Art. 14.5	/	Art. 5 (art. 52/4, alinéa 2 de la loi du 15 décembre 1980)
Art. 14.6	Art. 52/4	Art. 5 en art. 8 (art. 52/4, alinéa 2 en nouvel art. 55/3/1, § 1er de la loi du 15 décembre 1980)
Art. 17.1, d)	/	Art. 9 (art. 55/4, § 2 de la loi du 15 décembre 1980)
Art. 17.3	/	Art. 9 (art. 55/4, § 3 de la loi du 15 décembre 1980)
Art. 19.2	/	Art. 10 (nouvel art. 55/5/1, § 1er de la loi du 15 décembre 1980)
Art. 19.3, a)	Art. 57/6, 6°	Art. 10 (nouvel art. 55/5/1, § 2, 1° de la loi du 15 décembre 1980)
Art. 19.3, b)	Art. 57/6, 7°	Art. 10 (nouvel art. 55/5/1, § 2, 2° de la loi du 15 décembre 1980)

Tabel betreffende de omzetting van de Richtlijn 2013/32/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende de gemeenschappelijke procedures voor de toekenning en intrekking van de internationale bescherming
(herschikking)

Concordantietabel voor de Richtlijn 2013/32/EU en de nationale omzettingsmaatregelen

Richtlijn 2013/32/EU	Wet van 15 december 1980/Andere wetten en reglementering	Wijzigingswet
Art. 45.5	/	Art. 3, 5° en art. 4, 5° (artikel 49, § 4 en 49/2, § 6 van de wet van 15 december 1980)

Tableau relatif à la transposition de la Directive 2013/32/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 relative à des procédures communes pour l'octroi et le retrait de la protection internationale
(refonte)

Tableau de correspondance entre la Directive 2013/32/UE et les mesures nationales de transposition

Directive 2013/32/UE	Loi du 15 décembre 1980/Autres lois ou règlementation	Loi modificative
Art. 45.5	/	Art. 3, 5° en art. 4, 5° (article 49, § 4 et 49/2, § 6 de la loi du 15 décembre 1980)

Centrale drukkerij – Imprimerie centrale